叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 墨西哥锡那罗亚州值得关注的哺乳动物(noteworthy Mammals From Sinaloa, Mexico) 000001

2. 墨西哥锡那罗亚州值得关注的哺乳动物(noteworthy Mammals From Sinaloa, Mexico) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

墨西哥锡那罗亚州值得关注的哺乳动物(Noteworthy Mammals from Sinaloa, Mexico)

[ˌjuːnɪˈvɜːsəti][ɒv; əv]['kænzəs] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz] [mju'ziːəm][ɒv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri]
University of Kansas Publications Museum of Natural History
大学 的 堪萨斯州 出版物 博物馆 的 自然的 历史

堪萨斯大学自然历史博物馆出版物

['vɒljuːm] - , [nəʊ] . - , [ˌpiː 'piː] .
Volume 14 , No . 12 , pp .
体积 - , 不 . - , pp .

第14卷，第12期，第14页。

- - - , [wʌn][fɪg] .
145 - 159 , 1 fig .
- - - , 1 如图 .

145-159，1 图。

[ɪn][tekst]
in text
在 文本

文本

[meɪ] - , -
May 18 , 1962
可能 - , -

1962年5月18日

['nəʊtwɜːðɪ] ['mæm(ə)lz] [frɒm; frəm][ˌsɪnə'loʊə] , ['meksɪkəʊ]
Noteworthy Mammals from Sinaloa , Mexico
值得注意 哺乳动物 从 锡那罗亚州 , 墨西哥

墨西哥锡那罗亚州值得关注的哺乳动物

[dʒeɪ] . [nɒks] [dʒəunz] , [ˌdʒeɪ 'ɑːr] . , ['tiːkʊl] ['ælvəˌrez] , [ænd; ənd][em] . ['reɪmənd] [liː]
J . KNOX JONES , JR . , TICUL ALVAREZ , AND M . RAYMOND LEE
J . 诺克斯 琼斯 , JR . , ticul 阿尔瓦雷斯 , 和 M . 雷蒙德 李

J·诺克斯·琼斯，小，蒂库尔·阿尔瓦雷斯和M·雷蒙德·李

[ˌjuːnɪˈvɜːsəti][ɒv; əv]['kænzəs]
University of Kansas
大学 的 堪萨斯州

堪萨斯大学

Lawrence1962
Lawrence1962
Lawrence1962

劳伦斯1962

[ˌjuːnɪˈvɜːsəti][ɒv; əv]['kænzəs] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz] , [mju'ziːəm][ɒv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri]
University of Kansas Publications , Museum of Natural History
大学 的 堪萨斯州 出版物 , 博物馆 的 自然的 历史

堪萨斯大学自然历史博物馆出版物

['editəz] : [iː] . ['reɪmənd] [hɔːl] , ['tʃeəmən] , ['henri] [es] . [fɪtʃ] , ['θɪədɔ] [eɪtʃ] . ['iːtn] , [ˌdʒeɪ 'ɑːr] .
Editors : E . Raymond Hall , Chairman , Henry S . Fitch , Theodore H . Eaton , Jr .
编辑 : E . 雷蒙德 大厅 , 主席 , 亨利 S . 惠誉 , 西奥多 H . 伊顿 , 小 .

编辑：E. Raymond Hall（主席）、Henry S. Fitch、Theodore H. Eaton, Jr.

['vɒljuːm] - , [nəʊ] . - , [ˌpiː 'piː] .
Volume 14 , No . 12 , pp .
体积 - , 不 . - , pp .

第14卷，第12期，第14页。

- - - , [wʌn][fɪg] .
145 - 159 , 1 fig .
- - - , 1 如图 .

145-159，1 图。

[ɪn][tekst]
in text
在 文本

文本

['pʌblɪʃt] [meɪ] - , -
Published May 18 , 1962
已发布 可能 - , -

发表于1962年5月18日

[ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv]['kænzəs]
University of Kansas
大学 的 堪萨斯州

堪萨斯大学

['lɒrəns] , ['kænzəs]
Lawrence , Kansas
劳伦斯 , 堪萨斯州

堪萨斯州劳伦斯

['prɪntɪd] [baɪ]
PRINTED BY
打印 经过

印刷者

[dʒiːn][em] . - , [steɪt] ['prɪntə(r)]
JEAN M . NEIBARGER , STATE PRINTER
牛仔裤 M . - , 状态 打印机

让·M·内巴格，州印刷厂

[tə'piːkə] , KANSAS196229 - -
TOPEKA , KANSAS196229 - 3000
托皮卡 , KANSAS196229 - -

堪萨斯州托皮卡 196229-3000

['nəʊtwɜːðɪ] ['mæm(ə)lz] [frɒm; frəm][ˌsɪnə'loʊə] , ['meksɪkəʊ]
Noteworthy Mammals from Sinaloa , Mexico
值得注意 哺乳动物 从 锡那罗亚州 , 墨西哥

墨西哥锡那罗亚州值得关注的哺乳动物

[baɪ]
BY
经过

经过

[dʒeɪ] . [nɒks] [dʒəunz] , [ˌdʒeɪ 'ɑːr] . , ['tiːkʊl] ['ælvəˌrez] , [ænd; ənd][em] . ['reɪmənd] [liː]
J . KNOX JONES , JR . , TICUL ALVAREZ , and M . RAYMOND LEE
J . 诺克斯 琼斯 , JR . , ticul 阿尔瓦雷斯 , 和 M . 雷蒙德 李

J. KNOX JONES, JR.、TICUL ALVAREZ 和 M. RAYMOND LEE

[ɪn] ['sevrəl] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑ:st] [twelv] [j'iəz] [fi:ld] ['pɑ:tiz] [frɒm; frəm][ðə; ði][mju'zi:əm][ɒv; əv]['nætʃ(ə)rəl]

In	several	of	the	past	twelve	years	field	parties	from	the	Museum	of	Natural
在	一些	的	这	过去的	十二	年	场地	各方	从	这	博物馆	的	自然的

['hɪstri; 'hɪstəri][hæv; həv] [kə'lektɪd] ['mæm(ə)lz] [ɪn][ðə; ði]['meksɪkən] [steɪt] [ɒv; əv][ˌsɪnə'loʊə] .

History	have	collected	mammals	in	the	Mexican	state	of	Sinaloa	.
历史	有	集	哺乳动物	在	这	墨西哥	状态	的	锡那罗亚州	.

在过去十二年中，自然历史博物馆的野外考察队曾多次在墨西哥锡那罗亚州采集哺乳动物标本。

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [kə'lekʃn] [kən'teɪnd] ['əʊnli][ə; eɪ] ['mɒdɪst] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['spesəmən] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz]

Most	of	the	collections	contained	only	a	modest	number	of	specimens	because
最多	的	这	收藏	包含	仅有的	一个	谦虚的	数字	的	标本	因为

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [meɪd] [baɪ] [gru:ps] [ðæt] [stɒpt] [fɔ:(r); fə(r)] [ʃɔ:t] [pɪərɪədz][ɒn][ðeə(r)] [weɪ] [tu:; tə][ɔ:(r)]

they	were	made	by	groups	that	stopped	for	short	periods	on	their	way	to	or
他们	是	制成	经过	团体	那	停止	为了	短的	时期	在	他们的	方式	到	或者

[frɒm; frəm]['ʌðə(r)]['eərɪəz] ,

from	other	areas	,
从	其他	区域	,

大多数收藏品只包含数量不多的标本，因为这些收藏是由一些在前往或离开其他地区途中短暂停留的团体收集的。

[bʌt; bət] ['sevrəl] [kə'lekʃn] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪk'stensɪv] .

but	several	collections	are	extensive	.
但	一些	收藏	是	广泛的	.

但有些藏品非常丰富。

[fi:ld] [wɜ:k] [baɪ] [ˌreprɪ'zentətɪvz] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˌɪnstɪ'tju:ʃ(ə)n] [naʊ] [ɪz] [ˌʌndə'weɪ] [ɪn][ˌsɪnə'loʊə] [wɪð] [ðə; ði]

Field	work	by	representatives	of	this	institution	now	is	underway	in	Sinaloa	with	the
场地	工作	经过	代表	的	这	机构	现在	是	进行	在	锡那罗亚州	和	这

[eɪm][ɒv; əv][ə'kwaɪərɪŋ] [mə'tɪəriəlz]['su:təb(ə)l][fɔ:(r); fə(r)] ['tri:tɪŋ] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [mə'meɪliən] ['fɔ:nə]

aim	of	acquiring	materials	suitable	for	treating	the	entire	mammalian	fauna
目的	的	收购	材料	合适的	为了	治疗	这	全部的	哺乳动物	动物

[ɒv; əv] [ðæt] [steɪt] .

of	that	state	.
的	那	状态	.

该机构的代表目前正在锡那罗亚州开展实地考察工作，目的是获取适合治疗该州所有哺乳动物的材料。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['mæm(ə)lz] [ðʌs] [fɑ:(r)] [əb'teɪnd] [ɑ:(r); ə(r)] ['spesəmən] [ɒv; əv] ['twenti] ['spi:ʃi:z] [ðæt]

Among	the	mammals	thus	far	obtained	are	specimens	of	twenty	species	that
之中	这	哺乳动物	因此	远的	获得	是	标本	的	二十	物种	那

[ˌreprɪ'zent] [sɪg'nɪfɪkənt] [ɛkst'ɛnʃənz] [ɒv; əv] [nəʊn] [reɪndʒ] ,

represent	significant	extensions	of	known	range	,
代表	重要的	扩展	的	已知	范围	,

目前已获得的哺乳动物标本中，有20个物种的分布范围显著扩大。

[ɑ:(r); ə(r)][ɒv; əv] [ɪ'speʃl] [ˌtæksə'nɒmɪk][ɔ:(r)][ˌzəuədʒɪə'^ræfikl] ['ɪntrəst] , [ɔ:(r)] [ðæt] ['kɒmplɪment]

are	of	especial	taxonomic	or	zoogeographic	interest	,	or	that	complement
是	的	特别的	分类学	或者	动物地理学	兴趣	,	或者	那	补充

['pʌblɪʃt] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] ,

published	information	,
已发布	信息	,

具有特殊的分类学或动物地理学意义，或可作为已发表信息的补充，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ðiːz] ['rekɔ:dz] [ðæt] [ɑ:(r); ə(r)] [rɪ'pɔ:tɪd] [ˌhɪər'ɪn] .

and	it	is	these	records	that	are	reported	herein	.
和	它	是	这些	记录	那	是	据报道	在此处	.

本文所报告的正是这些记录。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [p'ɜ:sənz] [əb'teɪnd] ['spesəmən] ['menʃ(ə)nd] [bɪ'jɒnd] : [dʒeɪ] . [ɑ:(r)] . ['æl,kɔ:rn] (-) ;

The	following	persons	obtained	specimens	mentioned	beyond	:	J	.	R	.	Alcorn	(	1950	)	;
这	下列的	人	获得	标本	提及	超过	:	J	.	拉	.	阿尔科恩	(	-	)	;

以下人员获得了后面提到的标本：JR Alcorn（1950 年）；

[dʒeɪ] . [ɑː(r)] . [ænd; ənd][ə; eɪ] . [ə; eɪ] . ['ælˌkɔːrn] (- [ænd; ənd] -) ;

J	.	R	.	and	A	.	A	.	Alcorn	(	1954	and	1955	)	;
J	.	拉	.	和	一个	.	一个	.	阿尔科恩	(	-	和	-	)	;

JR 和 AA Alcorn（1954 年和 1955 年）；

[ɑː(r)] . [eɪtʃ] . ['beɪkə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ] ['pɑːti] [ɒv; əv] ['stjʊdnts] (-) ; ['dʌbljuː] . [el] . ['kʌtə(r)] (-) ;

R	.	H	.	Baker	and	a	party	of	students	(	1955	)	;	W	.	L	.	Cutter	(	1957	)	;
拉	.	H	.	贝克	和	一个	派对	的	学生	(	-	)	;	W	.	L	.	刀具	(	-	)	;

RH Baker 和一群学生（1955 年）；WL Cutter（1957 年）；

[es] . ['ændəsn] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['pɑːti] [ɒv; əv] ['stjʊdnts] (-) ; [em] . [ɑː(r)] . [liː] (- [ænd; ənd]

S	.	Anderson	and	a	party	of	students	(	1959	)	;	M	.	R	.	Lee	(	1960	and
S	.	安德森	和	一个	派对	的	学生	(	-	)	;	M	.	拉	.	李	(	-	和

-) ;

1961	)	;
-	)	;

S. Anderson 和一群学生（1959 年）；MR Lee（1960 年和 1961 年）；

[ænd; ənd][dʒeɪ] . [keɪ] . [dʒəunz] , [ˌdʒeɪ 'ɑːr] . , [ə'kʌmp(ə)nid] [baɪ][ɑː(r)] . [ɑː(r)] . ['pætərsən] [ænd; ənd][ɑː(r)] .

and	J	.	K	.	Jones	,	Jr	.	,	accompanied	by	R	.	R	.	Patterson	and	R	.
和	J	.	K	.	琼斯	,	小	.	,	伴随	经过	拉	.	拉	.	帕特森	和	拉	.

[dʒiː] . [web] (-) .

G	.	Webb	(	1961	)	.
G	.	韦伯	(	-	)	.

以及 JK Jones, Jr.，还有 RR Patterson 和 RG Webb（1961 年）。

[ðə; ði]['kænzəs][ˌjuːnɪ'vɜːsəti] [ɪn'daʊmənt] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn][ænd; ənd][ðə; ði] [ə'merɪkən] [hɑːt]

The	Kansas	University	Endowment	Association	and	the	American	Heart
这	堪萨斯州	大学	捐赠基金	协会	和	这	美国人	心

[əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn][prə'vaɪdɪd] [fʌndz] [ðæt] [helpt] [tuː; tə] [dɪ'freɪ] [ðə; ði] [kɒst] [ɒv; əv] [fiːld] [ɑːpə'reɪʃnz] .

Association	provided	funds	that	helped	to	defray	the	cost	of	field	operations	.
协会	假如	资金	那	帮助	到	支付	这	成本	的	场地	运营	.

堪萨斯大学捐赠协会和美国心脏协会提供了资金，帮助支付了现场作业的费用。

[ɪn][ðə; ði] [ə'kaʊnts] [ðæt] ['fɒləʊ] ,

In	the	accounts	that	follow	,
在	这	账户	那	跟随	,

在接下来的叙述中，

[ɔːl] ['meʒəm(ə)nts] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] ['milimiːtəz] [ænd; ənd][ɔːl] ['kætəlɒg] ['nʌmbəz] [rɪ'fɜː(r)][tuː; tə][ðə; ði]

all	measurements	are	in	millimeters	and	all	catalogue	numbers	refer	to	the
全部	测量	是	在	毫米	和	全部	目录	数字	参考	到	这

['mæm(ə)l] [kə'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][mju'ziːəm][ɒv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri] ,

mammal	collection	of	the	Museum	of	Natural	History	,
哺乳动物	收藏	的	这	博物馆	的	自然的	历史	,

所有尺寸均以毫米为单位，所有目录编号均指自然历史博物馆哺乳动物藏品。

[ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv]['kænzəs] .

The	University	of	Kansas	.
这	大学	的	堪萨斯州	.

堪萨斯大学。

[pleɪsɪ'neɪm] [ə'səʊsieɪtɪd; ə'səʊʃieɪtɪd] [wɪð] ['spesəmən] [ɪg'zæmɪnd] [ɑː(r); ə(r)]['ɪndəˌkeɪtɪd][ɒn][ðə; ði]

Placenames	associated	with	specimens	examined	are	indicated	on	the
地名	联系	和	标本	检查	是	表明的	在	这

[ə'kʌmpənɪŋ] [mæp] ([fɪg] . [wʌn]) .

accompanying	map	(	Fig	.	1	)	.
随同	地图	(	如图	.	1	)	.

与所检查标本相关的地名在附图中标出（图 1）。

[ˌnɑːtiˌoʊˈsɔːrɛks] - ([kuːz]) . — [ə; eɪ][nɒn] - ['pregnənt] ['fiːmeɪl] (-) [wɒz; wəz] [əb'teɪnd]
Notiosorex crawfordi (Coues) . — A non - pregnant female (75184) was obtained
诺蒂奥索雷克斯 - (库斯) . — 一个 非 - 孕 女性 (-) 曾是 获得
[ɒn][nəʊˈvembə(r)] - , - ,
on November 29 , 1957 ,
在 十一月 - , - ,

Notiosorex crawfordi (Coues).—1957年11月29日获得一只未怀孕的雌性个体（75184）。

[æt; ət] [el] ['fwɛrteɪ][baɪ]['dʌbljuː] . [el] . ['kʌtə(r)] .
at El Fuerte by W . L . Cutter .
在 埃尔 富尔特 经过 W . L . 刀具 .

在 El Fuerte 由 WL Cutter 拍摄。

[kəm'pærɪs(ə)n][ɒv; əv] [ðɪs] ['spesɪmən] [wɪð] ['tɒpətaɪp] [ɒv; əv][en] . [ɛvotɪs] ([siː] [bɪ'ləʊ]) [ænd; ənd] [wɪð]
Comparison of this specimen with topotypes of N . evotis (see below) and with
比较 的 这 标本 和 拓扑类型 的 N . 埃沃蒂斯 (看 以下) 和 和
[ʌn'daʊtɪd] [ɪg'zæmpl] [ɒv; əv][en] . - [pruːvz] ['aʊə(r)] ['spesɪmən] [tuː; tə][biː; bi][rɪ'fɜːrəbl; 'refrəbl]
undoubted examples of N . crawfordi proves our specimen to be referable
毫无疑问 示例 的 N . - 证明 我们的 标本 到 是 可参考的
[tuː; tə][ðə; ði]['lætə(r)] .
to the latter .
到 这 后者 .

将此标本与 N. evotis 的模式标本（见下文）以及 N. crawfordi 的确凿实例进行比较，证明我们的标本属于后者。

[wiː; wi] [prɪ'zjuːm] [ðæt] [ðə; ði] [ʃruː] [rɪ'pɔːtɪd] [æz; əz] [ɛvotɪs] [ɒn] [ˌdʒiːə'græfɪk] [graʊndz] [frɒm; frəm] [el]
We presume that the shrew reported as evotis on geographic grounds from El
我们 怙 那 这 泼妇 据报道 作为 埃沃蒂斯 在 地理 理由 从 埃尔
[kæ'raɪzəʊ][baɪ]['huːpə(r)] (- :
Carrizo by Hooper (1961 :
卡里佐 经过 胡珀 (- :

我们推测，根据地理因素，胡珀（1961 年）在埃尔卡里佐报告的鼬鼱是 evotis。

-) ['ɔːlsəʊ][ɪz][rɪ'fɜːrəbl; 'refrəbl][tuː; tə] - .
120) also is referable to crawfordi .
-) 还 是 可参考的 到 - .

120）也可以指克劳福德。

[ɪk'stɜːn(ə)l] ['meʒəm(ə)nts] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['fiːmeɪl] [ɑː(r); ə(r)] : ['təʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ] , - ; [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv]
External measurements of our female are : total length , 77 ; length of
外部的 测量 的 我们的 女性 是 : 全部的 长度 , - ; 长度 的
[teɪl] , - ([tɪp] ['mɪsɪŋ]) ;
tail , 20 (tip missing) ;
尾巴 , - (提示 丢失的) ;

我们雌性的外部测量数据为：总长度 77；尾长 20（尾尖缺失）；

[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][haɪnd] [fʊt] , - ; [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][ɪə(r)][frɒm; frəm] [nɒtʃ] , [eit] ; [weɪt] [ɪn][græmz] ,
length of hind foot , 11 ; length of ear from notch , 8 ; weight in grams ,
长度 的 后 脚 , - ; 长度 的 耳朵 从 缺口 , 8 ; 重量 在 克 ,
[fɔːr] .
4 .
4 .

后足长度，11；耳廓缺口处长度，8；体重（克），4。

['kreɪniəl] ['meʒəm(ə)nts] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][ɑː(r); ə(r)]['gɪv(ə)n][ɪn]['teɪb(ə)l][wʌn] .
Cranial measurements of this individual are given in Table 1 .
颅骨 测量 的 这 个人 是 给定 在 桌子 1 .

该个体的颅骨测量数据见表1。

[fɪg] . [wʌn] .
Fig . 1 .
如图 . 1 .

图1。

[mæp][ɒv; əv][ˌsɪnə'loʊə][ɒn] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [plɔtid] ['sɪmbəlz] [ˌreprɪ'zentɪŋ] [pleɪsɪ'neɪm] ['menʃ(ə)nd] [ɪn]
Map of Sinaloa on which are plotted symbols representing placenames mentioned in
地图 的 锡那罗亚州 在 哪个 是 绘制 符号 代表 地名 提及 在
[tekst] .
text .
文本 .

锡那罗亚州地图，图上标有代表文中提到的地名的符号。

[frɒm; frəm] [nɔːθ] [tuː; tə] [saʊθ] , [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] : [el] ['fwɛrteɪ] ; [sæn; sɑːn] [mɪ'gel] ; [lɔːs] ['mɒtʃɪ] ;
From north to south , these are : El Fuerte ; San Miguel ; Los Mochis ;
从 北 到 南 , 这些 是 : 埃尔 富尔特 ; 圣 米格尔 ; 洛杉矶 麻糬 ;
;
Guamúchil ;
瓜穆奇尔 ;

从北到南，这些是：El Fuerte；圣米格尔；洛斯莫奇斯；瓜穆奇尔；

[tɜ-ɛroʊ] ; [pɜ-iːkoʊs] ; [ˌkuːliː'ɑːkɑːn] ; [el] [də'rɑːdəʊ] ; [piːækstlə][ænd; ənd][kə'miːnoʊ] - ([wʌn]['sɪmb(ə)l]) ;
Terrero ; Pericos ; Culiacán ; El Dorado ; Piaxtla and Camino Reál (one symbol) ;
特雷罗 ; 佩里科斯 ; 库利亚坎 ; 埃尔 多拉多 ; 皮亚斯特拉 和 卡米诺 - (一 象征) ;

泰雷罗；佩里科斯；库利亚坎；埃尔多拉多； Piaxtla 和 Camino Reál（一个符号）；

- ; [ˌmɑːsɑː'tlɑːn] ; - ; [rəu'sɑːriəu; rɔː'sɑːrijɔː] ; [ɛskwiːnɑːpə] ; [kən,sepsiː'əun] .
Pánuco ; Mazatlán ; Matatán ; Rosario ; Escuinapa ; Concepción .
- ; 马萨特兰 ; - ; 罗萨里奥 ; 埃斯奎纳帕 ; 康塞普西翁 .

帕努科；马萨特兰；马塔坦；罗萨里奥；埃斯库纳帕；康塞普西翁。

[ˌnɑːtiˌoʊ'sɔːrɛks] [ɛvotɪs] ([kuːz]) . — [fɔː(r)] ['tɒpətaɪp] (- - -) , [ɔːl] [meɪlz] , [wɜː(r); wə(r)]
Notiosorex evotis (Coues) . — Four topotypes (85533 - 36) , all males , were
诺蒂奥索雷克斯 埃沃蒂斯 (库斯) . — 四 拓扑类型 (- - -) , 全部 男性 , 是
[kə'lektɪd] [baɪ] [liː] [æt; ət][ˌmɑːsɑː'tlɑːn] .
collected by Lee at Mazatlán .
集 经过 李 在 马萨特兰 .

Notiosorex evotis (Coues).—Lee 在马萨特兰采集了四个模式标本（85533-36），均为雄性。

[wʌn][wɒz; wəz] [kɔːt] [ɒn][dɪ'sembə(r)] - , - ,
One was caught on December 17 , 1960 ,
一 曾是 捕捉 在 十二月 - , - ,

其中一只于1960年12月17日被捕获。

[ɪn][ə; eɪ][mju'ziːəm]['speʃ(ə)l][træp][set] " [ɪn] [ləʊ] [wiːdz] [nɪə(r)] [θɔːn] [bʊʃ] " [ɪn][ə; eɪ]['sændi] [fiːld] [æt; ət]
in a museum special trap set " in low weeds near thorn bush " in a sandy field at
在 一个 博物馆 特别的 陷阱 放 " 在 低的 杂草 靠近 刺 衬套 " 在 一个 沙 场地 在
[ðə; ði] [nɔːθ] [edʒ] [ɒv; əv][ˌmɑːsɑː'tlɑːn] ,
the north edge of Mazatlán ,
这 北 边缘 的 马萨特兰 ,

在马萨特兰北部边缘沙地里"荆棘丛附近的低矮杂草中"设置的一个博物馆特制陷阱中，

[les] [ðæn; ðən][ə; eɪ][maɪl][frɒm; frəm][ðə; ði]['əʊʃ(ə)n] .
less than a mile from the ocean .
较少的 比 一个 英里 从 这 海洋 .

距离海洋不到一英里。

[ə; eɪ] [fjuː] [triːz] [ænd; ənd][sʌm; səm] [græs] [gruː] [ɪn] [ðɪs] ['eəriə] ;
A few trees and some grasses grew in this area ;
一个 很少 树木 和 一些 草 生长 在 这 区域 ;

这片区域长着几棵树和一些草；

[mʌs] ['mʌskjələs] [ænd; ənd] [ˌpɛroʊ'nɑːθəs] ['pɜːrnɪks][wɜː(r); wə(r)]['teɪkən][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [laɪn][ɒv; əv][træps] .
Mus musculus and Perognathus pernix were taken in the same line of traps .
音乐 肌肉 和 佩罗格纳图斯 佩尔尼克斯 是 已采取 在 这 相同的 线 的 陷阱 .

在同一排陷阱中捕获了小家鼠（Mus musculus）和欧洲小家鼠（Perognathus pernix）。

[ə'dɪʃən(ə)l] ['træpɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] [ləʊ'kæləti] [feɪld] [tu:; tə] [prə'dju:s] [mɔ:(r)] [ʃru:] .

Additional	trapping	at	this	locality	failed	to	produce	more	shrews	.
额外的	诱捕	在	这	地点	失败的	到	生产	更多的	鼩鼱	.

在该地点进行的额外诱捕未能捕获到更多鼩鼱。

[ðə; ði]['ʌðə(r)] [θri:] ['spesəmən] [wɜ:(r); wə(r)] ['kæptʃəd] [ə'laɪv][ɒn] ['februəri] [wʌn] ([wʌn]) [ænd; ənd]

The	other	three	specimens	were	captured	alive	on	February	1	(	one	)	and
这	其他	三	标本	是	捕获	活	在	二月	1	(	一	)	和

['februəri] [ˌtu:'tu:] ([tu:]) , - ,

February	2	(	two	)	,	1961	,
二月	2	(	二	)	,	-	,

其余三个标本分别于 1961 年 2 月 1 日（一个）和 2 月 2 日（两个）被活捉。

[ɪn][ðə; ði] [weɪk] [ɒv; əv][ə; eɪ]['bʊldəʊzə(r)] [ðæt] [wɒz; wəz] ['klɪərɪŋ] [lænd][ə'dʒeɪs(ə)nt][tu:; tə][ðə; ði] [pleɪs]

in	the	wake	of	a	bulldozer	that	was	clearing	land	adjacent	to	the	place
在	这	唤醒	的	一个	推土机	那	曾是	清理	土地	邻近的	到	这	地方

[weə(r)] [ðə; ði][fɜ:st] ['spesɪmən] [wɒz; wəz] [træpt] .

where	the	first	specimen	was	trapped	.
在哪里	这	第一的	标本	曾是	被困	.

在一辆推土机清理第一只标本被捕获地点附近的土地之后。

[ðə; ði] [graʊnd] ['kʌvə(r)] ['bi:ɪŋ] [klɪəd] [ə'weɪ] [kən'sistid] ['məʊstli][ɒv; əv][draɪ] , [dens] [wi:dz] [ænd; ənd]

The	ground	cover	being	cleared	away	consisted	mostly	of	dry	,	dense	weeds	and
这	地面	覆盖	存在	已清除	离开	由……组成	大多	的	干燥	,	稠密	杂草	和

[ʃɔ:t] ,

short	,
短的	,

被清除的地表覆盖物主要由干燥、茂密的杂草和矮小的植物组成，

['θɔ:ni] [skrʌb] ; [ðə; ði]['lætə(r)][wɒz; wəz] [spɑ:s] [ɪn][sʌm; səm]['pleɪsɪz][ænd; ənd] [fɔ:md] [dens] ['θɪkɪt]

thorny	scrub	;	the	latter	was	sparse	in	some	places	and	formed	dense	thickets
带刺的	擦洗	;	这	后者	曾是	疏	在	一些	地方	和	形成	稠密	灌木丛

[ɪn]['ʌðə(r)z] .

in	others	.
在	其他的	.

带刺灌木；后者在某些地方稀疏，在另一些地方形成茂密的灌丛。

[wʌn] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [ðæt] [wɒz; wəz] [kept] [ə'laɪv][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [taɪm] [ɪn][ə; eɪ][kæn; kən][et; eɪt]

One	individual	that	was	kept	alive	for	a	short	time	in	a	can	ate
一	个人	那	曾是	保留	活	为了	一个	短的	时间	在	一个	能	吃

['krɪkɪts] [ænd; ənd] ['rəʊtʃɪz] ['redɪli] [ænd; ənd][et; eɪt][wʌn]['spaɪdə(r)] ,

crickets	and	roaches	readily	and	ate	one	spider	,
蟋蟀	和	蟑螂	容易	和	吃	一	蜘蛛	,

一只被短暂饲养在罐子里的动物，很快就吃掉了蟋蟀和蟑螂，还吃掉了一只蜘蛛。

[bʌt; bət] [rɪ'fju:zd] ['aɪsəʊˌpɒd] .

but	refused	isopods	.
但	拒绝	等足类动物	.

但拒绝了等足类动物。

[ɒn] [wʌn] [ə'keɪʒ(ə)n] [ˌaɪ 'ti:] [et; eɪt][sɪks] ['krɪkɪts] [ɪn] [ə'baʊt] [θri:] ['aʊəz] .

On	one	occasion	it	ate	six	crickets	in	about	three	hours	.
在	一	场合	它	吃	六	蟋蟀	在	关于	三	小时	.

有一次，它在大约三个小时内吃掉了六只蟋蟀。

[wet] ['əʊtmi:l] [ænd; ənd] ['əʊtmi:l] [mɪkst] [wɪð] ['pi:nʌt] ['bʌtə(r)][bəuθ][wɜ:(r); wə(r)] [rɪ'fju:zd] .

Wet	oatmeal	and	oatmeal	mixed	with	peanut	butter	both	were	refused	.
湿的	麦片	和	麦片	混合	和	花生	黄油	两个都	是	拒绝	.

湿燕麦片和拌有花生酱的燕麦片都被拒绝了。

['teɪb(ə)l][wʌn] .

Table	1	.
桌子	1	.

表1。

['kreɪniəl] ['meʒəm(ə)nts] [ɒv; əv] [tuː] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv][ˌnɑːtiˌoʊ'sɔːrɛks] .

Cranial	Measurements	of	Two	Species	of	Notiosorex	.
颅骨	测量	的	二	物种	的	诺蒂奥索雷克斯	.

两种 Notiosorex 物种的颅骨测量。

['kætəlɒg] ['nʌmbə(r)] , [ɔː(r)]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['spesəmən] ['ævərɪdʒd] , [ænd; ənd][seks]

Catalogue	number	,	or	number	of	specimens	averaged	,	and	sex	Condylobasal
目录	数字	,	或者	数字	的	标本	平均值	,	和	性别	髁基底部

[leŋkθ; leŋθ]

length
长度

目录编号或平均标本数量，以及性别和髁基部长度

[ˌɪntər'ɔːbɪt(ə)l] [kən'strɪkʃn] [mæk'sɪləri] [bredθ] ['kreɪniəl] [bredθ] ['pælətl] [leŋkθ; leŋθ][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv]

Interorbital	constriction	Maxillary	breadth	Cranial	breadth	Palatal	length	Length	of
轨道间	收缩	上颌	宽度	颅骨	宽度	腭	长度	长度	的

[mæk'sɪləri] [tuːθ] - [rəʊ]

maxillary	tooth	-	row
上颌	齿	-	排

眶间狭窄 上颌宽度 颅宽度 腭长 上颌牙列长度

[ˌnɑːtiˌoʊ'sɔːrɛks] - , [wɑː'tʃuːkə] [ˌɛmˌtiː'ɛs] . , [ˌærɪ'zəʊnə] [[ə; eɪ]]

Notiosorex	crawfordi	,	Huachuca	Mts	.	,	Arizona	[	A	]
诺蒂奥索雷克斯	-	,	华楚卡	山脉	.	,	亚利桑那	[	一个	]

Notiosorex crawfordi，瓦丘卡山，亚利桑那州[A]

['ævərɪdʒ] [sɪks] (2♂ , 4♀) - . - [θriː] . - [faɪv] . - [eit] . - [sɪks] . - [faɪv] . -

Average	6	(	2♂	,	4♀	)	16	.	01	3	.	72	5	.	08	8	.	32	6	.	59	5	.	93
平均的	6	(	2♂	,	4♀	)	-	.	-	3	.	-	5	.	-	8	.	-	6	.	-	5	.	-

平均 6 (2♂, 4♀) 16.01 3.72 5.08 8.32 6.59 5.93

['mɪnɪməm] - . ['sɛvən][θriː] . [sɪks][fɔːr] . [naɪn]['sɛvən] . [eit][sɪks] . [θriː][faɪv] . [eit]

Minimum	15	.	7	3	.	6	4	.	9	7	.	8	6	.	3	5	.	8
最低限度	-	.	7	3	.	6	4	.	9	7	.	8	6	.	3	5	.	8

最低值 15.7 3.6 4.9 7.8 6.3 5.8

['mæksɪməm] - . [faɪv][θriː] . - [faɪv] . [ˌtuː'tuː][eit] . [eit]['sɛvən] . - [sɪks] . [ˌtuː'tuː]

Maximum	16	.	5	3	.	85	5	.	2	8	.	8	7	.	15	6	.	2
最大限度	-	.	5	3	.	-	5	.	2	8	.	8	7	.	-	6	.	2

最大值 16.5 3.85 5.2 8.8 7.15 6.2

[el] ['fwɛrteɪ] , [ˌsɪnə'loʊə]

El	Fuerte	,	Sinaloa
埃尔	富尔特	,	锡那罗亚州

锡那罗亚州埃尔富尔特

- [kuː] , ♀ - . [faɪv][θriː] . ['sɛvən][faɪv] . - [eit] . [fɔːr][sɪks] . [naɪn][sɪks] . [wʌn]

75184	KU	,	♀	16	.	5	3	.	7	5	.	0	8	.	4	6	.	9	6	.	1
-	堪萨斯大学	,	♀	-	.	5	3	.	7	5	.	-	8	.	4	6	.	9	6	.	1

75184 KU，♀ 16.5 3.7 5.0 8.4 6.9 6.1

[es 'dʌbljuː][ˌgwɑːdlə'hɑːrə] , [hɑː'lɪskə]

SW	Guadalajara	,	Jalisco
西南	瓜达拉哈拉	,	哈利斯科

哈利斯科州瓜达拉哈拉西南

- [kuː] , ♂ . . [θriː] . [sɪks][fɔːr] . [naɪn] . . ['sɛvən] . [wʌn][faɪv] . ['sɛvən]

33318	**KU**	**,**	**♂**	**.**	**.**	**3**	**.**	**6**	**4**	**.**	**9**	**.**	**.**	**7**	**.**	**1**	**5**	**.**	**7**
-	堪萨斯大学	,	♂	.	.	3	.	6	4	.	9	.	.	7	.	1	5	.	7

33318 KU，♂ .. 3.6 4.9 .. 7.1 5.7

- [kuː] , ? - . 0+ [θriː] . [faɪv][fɔːr] . [sɪks] . . [sɪks] . [sɪks][faɪv] . 4±

42583	**KU**	**,**	**?**	**15**	**.**	**0+**	**3**	**.**	**5**	**4**	**.**	**6**	**.**	**.**	**6**	**.**	**6**	**5**	**.**	**4±**
-	堪萨斯大学	,	?	-	.	0+	3	.	5	4	.	6	.	.	6	.	6	5	.	4±

42583 KU,?15.0+ 3.5 4.6 .. 6.6 5.4±

- [kuː] , ? . . [θriː] . [sɪks][fɔːr] . [naɪn] . . ['sɛvən] . 1± [sɪks] . 1±

42584	**KU**	**,**	**?**	**.**	**.**	**3**	**.**	**6**	**4**	**.**	**9**	**.**	**.**	**7**	**.**	**1±**	**6**	**.**	**1±**
-	堪萨斯大学	,	?	.	.	3	.	6	4	.	9	.	.	7	.	1±	6	.	1±

42584 库，？ .. 3.6 4.9 .. 7.1± 6.1±

[ˌtuːˈtuː][miː] .

2	**mi**	**.**
2	米	.

2 英里。

[iː][lɑː]['pɑːlmɑː] , [ˌmiːtʃoʊ'ækən]

E	**La**	**Palma**	**,**	**Michoacán**
E	拉	帕尔马	,	米却肯州

拉帕尔马，米却肯州

- [kuː] , ? . . [θriː] . [eit][fɔːr] . [naɪn] . . [sɪks] . [naɪn] . .

42586	**KU**	**,**	**?**	**.**	**.**	**3**	**.**	**8**	**4**	**.**	**9**	**.**	**.**	**6**	**.**	**9**	**.**	**.**
-	堪萨斯大学	,	?	.	.	3	.	8	4	.	9	.	.	6	.	9	.	.

42586 库，？ .. 3.8 4.9 .. 6.9 ..

- [kuː] , ? . . [θriː] . [eit][fɔːr] . [eit] . . [sɪks] . [naɪn][sɪks] . -

42587	**KU**	**,**	**?**	**.**	**.**	**3**	**.**	**8**	**4**	**.**	**8**	**.**	**.**	**6**	**.**	**9**	**6**	**.**	**0**
-	堪萨斯大学	,	?	.	.	3	.	8	4	.	8	.	.	6	.	9	6	.	-

42587 库，？ .. 3.8 4.8 .. 6.9 6.0

- [kuː] , ? . . . . [fɔːr] . [naɪn] . . [sɪks] . [naɪn][sɪks] . [ˌtuːˈtuː]

42588	**KU**	**,**	**?**	**.**	**.**	**.**	**.**	**4**	**.**	**9**	**.**	**.**	**6**	**.**	**9**	**6**	**.**	**2**
-	堪萨斯大学	,	?	.	.	.	.	4	.	9	.	.	6	.	9	6	.	2

42588 库，？ .. .. 4.9 .. 6.9 6.2

[ˌnɑːtiˌoʊ'sɔːrɛks] [ɛvotɪs] , [ˌmɑːsɑːˈtlɑːn] , [ˌsɪnə'loʊə]

Notiosorex	**evotis**	**,**	**Mazatlán**	**,**	**Sinaloa**
诺蒂奥索雷克斯	埃沃蒂斯	,	马萨特兰	,	锡那罗亚州

Notiosorex evotis, 马萨特兰, 锡那罗亚州

['ævərɪdʒ] [fɔːr] (♂) - . - [fɔːr] . - [faɪv] . - [eit] . - ['sɛvən] . - [sɪks] . -

Average	**4**	**(**	**♂**	**)**	**17**	**.**	**68**	**4**	**.**	**05**	**5**	**.**	**37**	**8**	**.**	**68**	**7**	**.**	**60**	**6**	**.**	**58**
平均的	4	(	♂	)	-	.	-	4	.	-	5	.	-	8	.	-	7	.	-	6	.	-

平均值 4 (♂) 17.68 4.05 5.37 8.68 7.60 6.58

['mɪnɪməm] - . [fɔːr][fɔːr] . - [faɪv] . [θriː][eit] . [faɪv]['sɛvən] . [faɪv][sɪks] . [faɪv]

Minimum	**17**	**.**	**4**	**4**	**.**	**0**	**5**	**.**	**3**	**8**	**.**	**5**	**7**	**.**	**5**	**6**	**.**	**5**
最低限度	-	.	4	4	.	-	5	.	3	8	.	5	7	.	5	6	.	5

最低值 17.4 4.0 5.3 8.5 7.5 6.5

['mæksɪməm] - . [naɪn][fɔːr] . [wʌn][faɪv] . [fɔːr][eit] . [eit]['sɛvən] . ['sɛvən][sɪks] . ['sɛvən]

Maximum	**17**	**.**	**9**	**4**	**.**	**1**	**5**	**.**	**4**	**8**	**.**	**8**	**7**	**.**	**7**	**6**	**.**	**7**
最大限度	-	.	9	4	.	1	5	.	4	8	.	8	7	.	7	6	.	7

最大值 17.9 4.1 5.4 8.8 7.7 6.7

[[ə; eɪ]]
[A]
[一个]

[一个]

['ɑːftə(r)] ['hɔːfˌmaɪstər] [ænd; ənd] ['gʊdˌpæstər] , - : - .
After Hoffmeister and Goodpaster , 1954 : 51 .
后 霍夫迈斯特 和 好牧师 , - : - .

根据霍夫迈斯特和古德帕斯特，1954 年：51。

['ævərɪdʒ] [ænd; ənd] [ɪk'striːm] [ɪk'stɜːn(ə)l] ['meʒəm(ə)nts] [ɒv; əv][ðə; ði][fɔː(r)] [meɪlz] [ɑː(r); ə(r)][æz; əz]
Average and extreme external measurements of the four males are as
平均的 和 极端 外部的 测量 的 这 四 男性 是 作为
[f'ɒləʊz] : ['təʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ] ,
follows : total length ,
跟随 : 全部的 长度 ,

四只雄性动物的平均和极端外部测量数据如下：总长度，

- . [ˌtuː'tuː] (- - -) ; [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][teɪl] , - . [faɪv] (- - -) ; [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][haɪnd] [fʊt] ,
93 . 2 (90 - 98) ; length of tail , 25 . 5 (23 - 27) ; length of hind foot ,
- . 2 (- - -) ; 长度 的 尾巴 , - . 5 (- - -) ; 长度 的 后 脚 ,
- . [naɪn] (- - -) ;
11 . 9 (11 - 13) ;
- . 9 (- - -) ;

93.2（90-98）；尾长25.5（23-27）；后足长11.9（11-13）；

[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][ɪə(r)][frɒm; frəm] [nɒtʃ] , ['sɛvən] . ['sɛvən] (['sɛvən] - [eit]) ; [weɪt] [ɪn][græmz] , [faɪv] .
length of ear from notch , 7 . 7 (7 - 8) ; weight in grams , 5 .
长度 的 耳朵 从 缺口 , 7 . 7 (7 - 8) ; 重量 在 克 , 5 .
[fɔːr] ([fɔːr] . [fɔːr] - [sɪks] . [θriː]) .
4 (4 . 4 - 6 . 3) .
4 (4 . 4 - 6 . 3) .

从缺口到耳朵的长度，7.7（7-8）；重量（克），5.4（4.4-6.3）。

['kreɪniəl] ['meʒəm(ə)nts] [ɑː(r); ə(r)]['gɪv(ə)n][ɪn]['teɪb(ə)l][wʌn] .
Cranial measurements are given in Table 1 .
颅骨 测量 是 给定 在 桌子 1 .

颅骨测量数据见表1。

[ˌnɑːtiˌoʊ'sɔːrɛks] [ɛvotɪs] [wɒz; wəz] [dɪ'skraɪbd] [baɪ] [kuːz] (- : -) [ɒn][ðə; ði]['beɪsɪs][ɒv; əv][ə; eɪ]
Notiosorex evotis was described by Coues (1877 : 652) on the basis of a
诺蒂奥索雷克斯 埃沃蒂斯 曾是 描述 经过 库斯 (- : -) 在 这 基础 的 一个
['sɪŋg(ə)l] ['spesɪmən] ,
single specimen ,
单身的 标本 ,

Notiosorex evotis 由 Coues (1877: 652) 根据单个标本描述，

[əb'teɪnd] [æt; ət][ˌmɑːsɑː'tlɑːn][baɪ]['fɜːd(ə)nænd] ['bɪʃɔːf] [ɪn] - , [ðæt] [ə'rɪdʒənəli][hæd; həd][æt; ət] [liːst]
obtained at Mazatlán by Ferdinand Bischoff in 1868 , that originally had at least
获得 在 马萨特兰 经过 费迪南德 比肖夫 在 - , 那 起初 有 在 至少
[ðə; ði]['pɑːʃ(ə)l] [skʌl] [ˌɪn'saɪd] .
the partial skull inside .
这 部分的 颅骨 里面 .

1868 年，费迪南德·比肖夫在马萨特兰获得了这具头骨，它最初至少包含部分头骨。

['sʌbsɪkwəntli] [ðə; ði] [skʌl] [wɒz; wəz] [rɪ'muːvd] [ænd; ənd] ['evɪdəntli] [lɒst] ([puːl] [ænd; ənd] [ʃænts] ,
Subsequently the skull was removed and evidently lost (Poole and Schantz ,
随后 这 颅骨 曾是 已移除 和 显然 丢失的 (普尔 和 尚茨 ,
- : -) .
1942 : 181) .
- : -) .

随后头骨被移除，显然已经丢失（Poole 和 Schantz，1942：181）。

[kuːz] [nemd] [ɛvotɪs] [æz; əz][ə; eɪ] ['spiːʃiːz] [dɪ'stɪŋkt][frɒm; frəm] - ([dɪ'skraɪbd] [baɪ][hɪm][ɪn]
Coues named evotis as a species distinct from crawfordi (described by him in
库斯 命名 埃沃蒂斯 作为 一个 物种 清楚的 从 - (描述 经过 他 在
[ðə; ði] [seɪm] ['peɪpə(r)]) [ɒn][ðə; ði]['beɪsɪs][ɒv; əv]['lɑːdʒə(r)][saɪz] ,
the same paper) on the basis of larger size ,
这 相同的 纸) 在 这 基础 的 更大的 尺寸 ,

库斯根据体型较大，将 evotis 命名为一个与 crawfordi（他在同一篇论文中描述过）不同的物种。

[ʃɔːtə] [teɪl] , [ænd; ənd] [ə'ledʒd] [slaɪt] ['dɪfərənsɪz] [ɪn]['kʌlə(r)] .
shorter tail , and alleged slight differences in color .
较短 尾巴 , 和 据称 轻微 差异 在 颜色 .

尾巴较短，颜色也略有不同。

[hiː; hi][dɪd][nɒt] [dɪ'skraɪb] [ðə; ði] [skʌl] ,
He did not describe the skull ,
他 做过 不是 描述 这 颅骨 ,

他没有描述头骨的情况。

[bʌt; bət][dɪd][nəʊt] [ðæt] [ðə; ði] [den'tɪʃn] [wɒz; wəz] " [səb'stænʃəli] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðæt] [ɒv; əv][en] .
but did note that the dentition was " substantially the same as that of N .
但 做过 笔记 那 这 牙齿 曾是 " 实质性 这 相同的 作为 那 的 N .
- .
crawfordi .
- .

但注意到，其牙齿"与 N. crawfordi 的牙齿基本相同"。

" ['evɪdəntli] ,
" Evidently ,
" 显然 ,

显然，

[ðə; ði]['əʊnli]['ʌðə(r)] [kə'rektli] [aɪ'dentɪfaɪd] ['spesɪmən] [ɒv; əv] [ɛvotɪs] [ɒn]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ɪz][æn; ən]
the only other correctly identified specimen of evotis on record is an
这 仅有的 其他 正确 已识别 标本 的 埃沃蒂斯 在 记录 是 一个
[ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][frɒm; frəm][ˌmɑːsɑː'tlɑːn][ɪn][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [mjuː'ziːəm] ,
individual from Mazatlán in the British Museum ,
个人 从 马萨特兰 在 这 英国 博物馆 ,

目前记录在案的唯一其他正确鉴定的埃沃蒂斯标本是来自马萨特兰的个体，现藏于大英博物馆。

[ðə; ði] [skʌl] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['fɪgəd] [baɪ]['dɒbs(ə)n] (- : [ˌpiː 'el] . - , [fɪg] . -) .
the skull of which was figured by Dobson (1890 : pl . 23 , fig . 20) .
这 颅骨 的 哪个 曾是 想 经过 多布森 (- : pl . - , 如图 . -) .

Dobson (1890 年：图版 23，图 20) 绘制了该头骨。

['mɛriəm] (- : -) ['kærəktəˌraɪzd] [ɛvotɪs] , [nəʊn] [tuː; tə][hɪm][baɪ]['əʊnli][ðə; ði] ['hɒlətaɪp] , [æz; əz]
Merriam (1895 : 34) characterized evotis , known to him by only the holotype , as
梅里亚姆 (- : -) 特征化的 埃沃蒂斯 , 已知 到 他 经过 仅有的 这 正模标本 , 作为
:
:
:

Merriam (1895: 34) 将他仅通过正模标本所知的 evotis 描述为：

" ['sɪmələ(r)][tuː; tə][en] . - , [bʌt; bət] ['slaɪtli] ['lɑːdʒə(r)][ænd; ənd] [dɑːkə] .
" Similar to N . crawfordi , but slightly larger and darker .
" 相似的 到 N . - , 但 轻微地 更大的 和 较暗 .

与 N. crawfordi 相似，但稍大一些，颜色更深一些。

" [hiː; hi][dɪd][nɒt][ɪg'zæmɪn][ðə; ði] [skʌl] , [wɪtʃ] [baɪ] [ðæt] [taɪm][hæd; həd] [biːn] " [lɒst] [ɔː(r)][ˌmɪs'leɪd] .
" He did not examine the skull , which by that time had been " lost or mislaid .
" 他 做过 不是 检查 这 颅骨 , 哪个 经过 那 时间 有 到过 " 丢失的 或者 遗失 .

"他没有检查头骨，因为那时头骨已经丢失或遗失了。

" ['mɛriəm] [rɪ'dju:st] [ɛvotɪs] [tu:; tə] [ˌsʌbspə'sɪfɪk] ['steɪtəs] ['ʌndə(r)] - [wɪð] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ]
" **Merriam** **reduced** **evotis** **to** **subspecific** **status** **under** **crawfordi** **with** **the** **following**
" 梅里亚姆 减少 埃沃蒂斯 到 亚种 地位 在下面 - 和 这 下列的
[rɪ'mɑ:rks] :
remarks **:**
评论 :

"Merriam 将 evotis 降级为 crawfordi 的亚种，并作了如下评论：

" [ɪn][ðə; ði] ['æbsəns] [ɒv; əv] [sə'fɪʃ(ə)nt] [mə'tɪərɪəl][ɒv; əv][en] . [ɛvotɪs] ,
" **In** **the** **absence** **of** **sufficient** **material** **of** **N** **.** **evotis** **,**
" 在 这 缺席 的 充足的 材料 的 N . 埃沃蒂斯 ,

"由于缺乏足够的N. evotis材料，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ɪm'pɒsəb(ə)l][tu:; tə] [dɪ'tɜ:mɪn] [ɪts][ɪg'zækt][rɪ'leɪʃ(ə)nz][tu:; tə] - .
it **is** **impossible** **to** **determine** **its** **exact** **relations** **to** **crawfordi** **.**
它 是 不可能的 到 决定 它是 精确的 关系 到 - .

无法确定它与克劳福德的确切关系。

['dɒbs(ə)n][dɪd][nɒt] ['rekəgnaɪz] [ˌaɪ 'ti:][æz; əz][dɪ'stɪŋkt] , [bʌt; bət] ['fɪgəd] [ɪts] [ti:θ] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [neɪm]
Dobson **did** **not** **recognize** **it** **as** **distinct** **,** **but** **figured** **its** **teeth** **under** **the** **name**
多布森 做过 不是 认出 它 作为 清楚的 , 但 想 它是 牙齿 在下面 这 姓名
- [[lɑ:k] .
crawfordi **[** **loc** **.**
- [位置 .

Dobson 并不认为它是一个独特的物种，而是以 crawfordi 的名称来描述它的牙齿。

[sɪt] . , ['pɒsəbli] [ə; eɪ]['læpsəs]] .
cit **.** **,** **possibly** **a** **lapsus** **]** **.**
引用 . , 可能 一个 失误] .

引文，可能是疏忽。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['prez(ə)nt][ˌaɪ 'ti:] [si:m] [best][tu:; tə] [rɪ'teɪn] [ˌaɪ 'ti:][æz; əz][ə; eɪ] ['sʌbspi:ʃi:z] .
For **the** **present** **it** **seems** **best** **to** **retain** **it** **as** **a** **subspecies** **.**
为了 这 展示 它 似乎 最好的 到 保持 它 作为 一个 亚种 .

目前看来，最好将其保留为亚种。

" [mɛri:əmz] [ə'reɪndʒmənt] [ɒv; əv] [ɛvotɪs] [æz; əz][ə; eɪ] ['sʌbspi:ʃi:z] [ɒv; əv] - [hæz; həz] [bi:n]
" **Merriam's** **arrangement** **of** **evotis** **as** **a** **subspecies** **of** **crawfordi** **has** **been**
" 梅里亚姆 安排 的 埃沃蒂斯 作为 一个 亚种 的 - 有 到过
['fɒləʊd] [baɪ] ['sʌbsɪkwənt] ['wɜ:kəz] ,
followed **by** **subsequent** **workers** **,**
随后 经过 随后的 工人 ,

"Merriam 将 evotis 归类为 crawfordi 的一个亚种，这一观点已被后来的研究者们所沿用。"

['məʊstli] , [wi:; wi] [sə'pəʊz] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ə'dɪʃən(ə)l] [mə'tɪərɪəl][ɒv; əv] [ʌn'daʊtɪd] [ɛvotɪs] [hæz; həz][nɒt]
mostly **,** **we** **suppose** **,** **because** **additional** **material** **of** **undoubted** **evotis** **has** **not**
大多 , 我们 认为 , 因为 额外的 材料 的 毫无疑问 埃沃蒂斯 有 不是
[ʌn'tɪl] [naʊ] [bi:n] [ə'veɪləb(ə)l] .
until **now** **been** **available** **.**
直到 现在 到过 可用的 .

我们推测，这主要是因为到目前为止还没有获得无可争议的 evotis 的更多材料。

[kəm'pærəsnz] [ɒv; əv]['aʊə(r)][fɔ:(r)] ['spesəmən] [wɪð] ['spesəmən] ([frɒm; frəm][hɑ:'lɪskə] ,
Comparisons **of** **our** **four** **specimens** **with** **specimens** **(** **from** **Jalisco** **,**
比较 的 我们的 四 标本 和 标本 (从 哈利斯科 ,

将我们的四个标本与（来自哈利斯科州的，

[ˌsɪnə'loʊə][ænd; ənd][ˌtɑːmɑːu'liːpɑːs]) [ænd; ənd] ['pʌblɪʃt] [dɪskɹ'ɪpʃənz] [ænd; ənd] ['meʒəm(ə)nts] ([siː]

Sinaloa	and	Tamaulipas	)	and	published	descriptions	and	measurements	(	see
锡那罗亚州	和	塔毛利帕斯	)	和	已发布	描述	和	测量	(	看

[ɪ'speʃəli] ['hɔːfˌmaɪstər] [ænd; ənd] ['gʊdˌpæstər] , - : - - - ,

especially	Hoffmeister	and	Goodpaster	,	1954	:	46	-	47	,
尤其	霍夫迈斯特	和	好牧师	,	-	:	-	-	-	,

锡那罗亚州和塔毛利帕斯州）以及已发表的描述和测量（尤其参见 Hoffmeister 和 Goodpaster，1954 年：46-47，

-) [ɒv; əv] - [rɪ'viːl] [ðæt] [ɛvotɪs] [hæz; həz][ə; eɪ][lɒŋgə(r)]['bɒdi][ænd; ənd][haɪnd] [fʊt] [ðæn; ðən]

51	)	of	crawfordi	reveal	that	evotis	has	a	longer	body	and	hind	foot	than
-	)	的	-	揭示	那	埃沃蒂斯	有	一个	更长	身体	和	后	脚	比

- [bʌt; bət][ə; eɪ] ['relətɪvli] (['sʌmtaɪmz] ['æktʃuəli]) [ʃɔːtə] [teɪl][ænd; ənd][ɪə(r)] ,

crawfordi	but	a	relatively	(	sometimes	actually	)	shorter	tail	and	ear	,
-	但	一个	相对地	(	有时	实际上	)	较短	尾巴	和	耳朵	,

51) crawfordi 的研究表明，evotis 的身体和后脚比 crawfordi 长，但尾巴和耳朵相对较短（有时实际上更短）。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [dɪ'stɪŋktli] ['lɑːdʒə(r)] , ['hevɪə] [skʌl] ([siː] ['teɪb(ə)l][wʌn]) .

and	a	distinctly	larger	,	heavier	skull	(	see	Table	1	)	.
和	一个	明显地	更大的	,	较重	颅骨	(	看	桌子	1	)	.

并且头骨明显更大、更重（见表 1）。

[ðə; ðiː]['ʌpə(r)] [pɑːts] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['spesəmən] ['ævərɪdʒ] [peɪl] ['braʊnɪʃ] [greɪ] [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)]['peɪlə(r)]

The	upper	parts	of	our	specimens	average	pale	brownish	gray	and	are	paler
这	上	部分	的	我们的	标本	平均的	苍白	棕褐色	灰色的	和	是	肤色较浅

,

,

,

我们标本的上部平均呈浅棕灰色，颜色较浅。

[nɒt] [dɑːkə] , [ðæn; ðən][ðə; ðiː]['ʌpə(r)] [pɑːts] [ɒv; əv] - .

not	darker	,	than	the	upper	parts	of	crawfordi	.
不是	较暗	,	比	这	上	部分	的	-	.

不比克劳福德的上部颜色更深。

[bʌt; bət] ,

But	,
但	,

但，

[ɔːl][ɒv; əv][ðə; ðiː]['lætə(r)][wɜː(r); wə(r)] [əb'teɪnd] [ɪn][ðə; ðiː] [wɔːm] [mʌnθs] [ɒv; əv][ðə; ðiː][jɪə(r)] [ɪk'sept] [wʌn]

all	of	the	latter	were	obtained	in	the	warm	months	of	the	year	except	one
全部	的	这	后者	是	获得	在	这	温暖的	几个月	的	这	年	除了	一

[nəʊ'vembə(r)] - ['teɪkən][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][frɒm; frəm] [el] ['fwɛrteɪ] ,

November	-	taken	individual	from	El	Fuerte	,
十一月	-	已采取	个人	从	埃尔	富尔特	,

除11月份在埃尔富埃特采集的个体外，其余所有个体均在一年中的温暖月份获得。

[ˌsɪnə'loʊə] , [ðə; ðiː]['dɔːs(ə)l] ['pelɪdʒ] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ə'prəʊtʃɪz] [ɪn]['kʌlə(r)] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ðiː]['dɑːrkɪst] [ɒv; əv]

Sinaloa	,	the	dorsal	pelage	of	which	approaches	in	color	that	of	the	darkest	of
锡那罗亚州	,	这	背侧	毛皮	的	哪个	方法	在	颜色	那	的	这	最黑暗的	的

[ðə; ðiː] [ɛvotɪs] .

the	evotis	.
这	埃沃蒂斯	.

锡那罗亚，其背部毛皮的颜色接近最深色的埃沃蒂斯。

[ðə; ðiː] ['pelɪdʒ] [ɒv; əv][bəuθ][kaɪndz] ['prɒbəbli] [ɪz]['peɪlə(r)][ɪn]['wɪntə(r)][ðæn; ðən][ɪn] ['sʌmə(r)] [ænd; ənd]

The	pelage	of	both	kinds	probably	is	paler	in	winter	than	in	summer	and
这	毛皮	的	两个都	种类	大概	是	肤色较浅	在	冬天	比	在	夏天	和

[meɪ] [biː; bi] [ˌɪndɪ'stɪŋgwɪʃəb(ə)l] [ɪn][ðə; ðiː] [seɪm] ['siːz(ə)n] .

may	be	indistinguishable	in	the	same	season	.
可能	是	无法区分的	在	这	相同的	季节	.

这两种动物的毛皮在冬季可能比夏季颜色浅，在同一季节可能难以区分。

[vˈɛntɹəli] , [ɔːl][fɔː(r)] [ɛvotɪs] [ɑː(r); ə(r)] [ˈgreɪɪʃ] [waɪt] , [ˈfeɪntli] [tuː; tə] [ˈmɒdərətli] [tɪndʒd] [wɪð]
Ventrally , all four evotis are grayish white , faintly to moderately tinged with
腹侧 , 全部 四 埃沃蒂斯 是 灰蒙蒙的 白色的 , 淡淡的 到 中等程度 带点色调 和
[ˈbraʊnɪʃ] [bʌf] .
brownish buff .
棕褐色 增幅 .

腹部，所有四个 evotis 均为灰白色，略带至中等程度的棕褐色。

[ˌnɑːtiˌoʊˈsɔːrɛks] [ɛvotɪs] [ˈdifəz] [ˈkreɪniəli] [frɒm; frəm][ˌnɑːtiˌoʊˈsɔːrɛks] - [æz; əz] [fˈɒləʊz] : [ˈlɑːdʒə(r)] (
Notiosorex evotis differs cranially from Notiosorex crawfordi as follows : larger (
诺蒂奥索雷克斯 埃沃蒂斯 不同 颅骨 从 诺蒂奥索雷克斯 - 作为 跟随 : 更大的 (
[siː] [ˈmeʒəm(ə)nts]) ;
see measurements) ;
看 测量) ;

Notiosorex evotis 与 Notiosorex crawfordi 的头骨区别如下：更大（见测量结果）；

[ˌmɛzoʊˈtɛrɪˌgɔɪd] [ˈfɒsə] [skweəd] [ˈrɑːðə(r)][ðæn; ðən] [ˈbrɔːdli] [juː] - [ʃeɪpt] [æn'tɪriərli] ;
mesopterygoid fossa squared rather than broadly U - shaped anteriorly ;
中翼类 窝 平方 相当 比 总体而言 U - 形状 前部 ;

中翼骨窝前部呈方形而非宽U形；

[ˈraʊndɪd] [ˈprəʊses][ɒn][mæk'sɪləri][æt; ət][pɒ'stɪəriə(r)][ˈbɔːdə(r)][ɒv; əv][ˌɪnfrəˈɔːbɪt(ə)l][kə'næl] [wel] [dɪˈveləpt]
rounded process on maxillary at posterior border of infraorbital canal well developed
圆润 过程 在 上颌 在 后部 边界 的 轨道下 运河 出色地 发达
([feɪnt] [ɔː(r)] [ˈlækɪŋ] [ɪn] -) ;
(faint or lacking in crawfordi) ;
(头晕的 或者 缺乏 在 -) ;

上颌骨眶下管后缘的圆形突起发育良好（克劳福德氏型不明显或缺失）；

[ɒkˈsɪpɪtl] [ˈkɒndɪl] [smɔːlə(r)][ænd; ənd] , [ɪn][ˈlætərəl] [vjuː] , [ˈelɪveɪtɪd] [əˈbʌv] [ˈbeɪsl] [pleɪn] [ɒv; əv] [skʌl] ;
occipital condyles smaller and , in lateral view , elevated above basal plane of skull ;
枕骨 髁突 较小的 和 , 在 侧 看法 , 升高 多于 基础 飞机 的 颅骨 ;

枕骨髁较小，从侧面看，枕骨髁高于颅骨底面；

[ˈʌpə(r)] [məʊˈləz] [ˈslaɪtli] [mɔː(r)] [ˈkraʊdɪd] [ɪn] [əˈkluːsəl] [vjuː] .
upper molars slightly more crowded in occlusal view .
上 臼齿 轻微地 更多的 挤 在 咬合 看法 .

从咬合面看，上颌磨牙略显拥挤。

[ðiːz] [ˈdɪfərənsɪz] , [ɔːlˈðəʊ] [ədˈmɪtɪdli] [slaɪt] , [əˈpɪə(r)] [tuː; tə][biː; bi] [ˈkɒnstənt] [ɪn][ðə; ðɪ]
These differences , although admittedly slight , appear to be constant in the
这些 差异 , 虽然 诚然 轻微 , 出现 到 是 持续的 在 这
[ˈspesəmən] [wiː; wi][hæv; həv] [siːn] ,
specimens we have seen ,
标本 我们 有 已见 ,

虽然这些差异确实很小，但在我们所看到的样本中似乎是恒定的。

[bʌt; bət] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [juːst] [ˈkɔːʃəsli] [ˈəʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [smɔːl] [ˈsæmpl] [ˈstʌdid] .
but ought to be used cautiously owing to the small samples studied .
但 应该 到 是 用过的 谨慎地 欠款 到 这 小的 样品 研究 .

但由于研究样本量较小，因此应谨慎使用。

[ʃruː] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['dʒiːnəs][ˌnɑːtiˌoʊˈsɔːrɛks][hæv; həv] [biːn] [rɪˈpɔːtɪd] [twaɪs] ['priːviəsli] [frɒm; frəm]
Shrews of the genus Notiosorex have been reported twice previously from
鼩鼱 的 这 属 诺蒂奥索雷克斯 有 到过 据报道 两次 之前 从
[ləuˈkælitiz][ɪn] [west] - ['sentrəl]['mɛksɪˌkoʊ] ,
localities in west - central México ,
地方 在 西方 - 中央 墨西哥 ,

此前已有两次在墨西哥中西部地区发现 Notiosorex 属的鼩鼱的报道。

['ʌðə(r)][ðæn; ðən][frɒm; frəm][ˌmɑːsɑː'tlɑːn] , [æz; əz] [f'ɒləʊz] :

other	than	from	Mazatlán	,	as	follows	:
其他	比	从	马萨特兰	,	作为	跟随	:

除马萨特兰以外，其他来源如下：

- [miː] . [es 'dʌbljuː][ˌgwɑːdlə'hɑːrə] ([rɪ'meɪnz] [frɒm; frəm] [aʊl] ['pelɪt]) [ænd; ənd] - [miː] . [es] , - [miː] . ['dʌbljuː][ˌgwɑːdlə'hɑːrə] ,

21	mi	.	SW	Guadalajara	(	remains	from	owl	pellets	)	and	13	mi	.	S	,	15	mi	.	W	Guadalajara	,
-	米	.	西南	瓜达拉哈拉	(	遗迹	从	猫头鹰	颗粒	)	和	-	米	.	S	,	-	米	.	W	瓜达拉哈拉	,

距瓜达拉哈拉西南 21 英里（猫头鹰食丸残骸），距瓜达拉哈拉南 13 英里，西 15 英里。

[hɑː'lɪskə] , [baɪ] [twɛnti] [ænd; ənd]['beɪkə(r)] (- : - - -) ; [ænd; ənd][sə'riːtoʊ]['ləʊkəʊ] , [ˌtuː'tuː][miː] .

Jalisco	,	by	Twente	and	Baker	(	1951	:	120	-	121	)	;	and	Cerrito	Loco	,	2	mi	.	:
哈利斯科	,	经过	特温特	和	贝克	(	-	:	-	-	-	)	;	和	塞里托	洛科	,	2	米	.	:

哈利斯科，由 Twente 和 Baker (1951: 120-121) 著；以及塞里托洛科，2 英里。

[iː][lɑː]['pɑːlmɑː] , [ˌmiːtʃoʊ'ækən] ([rɪ'meɪnz] [frɒm; frəm] [aʊl] ['pelɪt]) , [baɪ]['beɪkə(r)][ænd; ənd]['ælˌkɔːrn] (- : -) .

E	La	Palma	,	Michoacán	(	remains	from	owl	pellets	)	,	by	Baker	and	Alcorn	(	1953	:	116	)	.
E	拉	帕尔马	,	米却肯州	(	遗迹	从	猫头鹰	颗粒	)	,	经过	贝克	和	阿尔科恩	(	-	:	-	)	.

E La Palma，米却肯州（猫头鹰食丸的残余物），Baker 和 Alcorn (1953: 116)。

[ðə; ðɪ] [rɪ'meɪnz] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə] [ɛvotɪs] [ɒn] [ˌdʒiːə'græfɪk] [graʊndz] [ɪn][wʌn] ['ɪnstəns] [ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)][səʊ] [rɪ'fɜːd] [ɪnfə'renʃəlɪ] [ɪn][ðə; ðɪ]['ʌðə(r)] .

The	remains	were	referred	to	evotis	on	geographic	grounds	in	one	instance	and	were	so	referred	inferentially	in	the	other	.
这	遗迹	是	指	到	埃沃蒂斯	在	地理	理由	在	一	实例	和	是	所以	指	推断	在	这	其他	.

其中一例根据地理位置将遗骸归类为 evotis，另一例则推断为 evotis。

[ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['spesəmən] [ə'pɒn] [wɪtʃ] [ðiːz] [rɪ'pɔːts] [wɜː(r); wə(r)] [beɪst] [rɪ'viːlz] [ðæt] [ɔːl][ɑː(r); ə(r)] - [ɒn][ðə; ðɪ]['beɪsɪs][ɒv; əv] ['kærəktəz] ['priːviəsli] ['saɪtɪd] .

Examination	of	the	specimens	upon	which	these	reports	were	based	reveals	that	all	are	crawfordi	on	the	basis	of	characters	previously	cited	.
考试	的	这	标本	之上	哪个	这些	报告	是	基于	揭示	那	全部	是	-	在	这	基础	的	人物	之前	引用	.

对作为这些报告依据的标本进行检查后发现，根据先前引用的特征，所有标本均为克劳福德氏锥螺。

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [en] . [ɛvotɪs] [ɪz] [nəʊn] ['əʊnli][frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [taɪp] [ləʊ'kæləti][æt; ət][ˌmɑːsɑː'tlɑːn] ,

As	a	result	,	N	.	evotis	is	known	only	from	the	type	locality	at	Mazatlán	,
作为	一个	结果	,	N	.	埃沃蒂斯	是	已知	仅有的	从	这	类型	地点	在	马萨特兰	,

因此，目前仅知 N. evotis 产于马萨特兰的模式产地。

[ˌweər'æz] [en] . - [ɪz] ['waɪdli] [dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd][ɒn][ðə; ðɪ]['meksɪkən] ['plætəʊ] [æz; əz][fɑː(r)] [saʊθ] [æz; əz][hɑː'lɪskə][ænd; ənd] ['nɔːðən] [ˌmiːtʃoʊ'ækən] ,

whereas	N	.	crawfordi	is	widely	distributed	on	the	Mexican	Plateau	as	far	south	as	Jalisco	and	northern	Michoacán	,
然而	N	.	-	是	广泛	分布式	在	这	墨西哥	高原	作为	远的	南	作为	哈利斯科	和	北方	米却肯州	,

而 N. crawfordi 则广泛分布于墨西哥高原，最南可达哈利斯科州，最北可达米却肯州北部。

[ænd; ənd] [ə'kɜːz] [ɒn][ðə; ði][west][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [siˈerə] [ˌɒksɪ'dentl] [æz; əz][fɑː(r)] [saʊθ] [æz; əz]

and	occurs	on	the	west	side	of	the	Sierra	Occidental	as	far	south	as
和	发生	在	这	西方	边	的	这	塞拉	西方	作为	远的	南	作为

['nɔːðən] [ˌsɪnə'loʊə] .

northern	Sinaloa	.
北方	锡那罗亚州	.

并且分布于西塞拉山脉西侧，最南端可达锡那罗亚州北部。

[ðə; ði] [tuː] [kaɪndz] ['ɒbviəsli] [ɑː(r); ə(r)] ['kləʊsli] [rɪ'leɪtɪd] [ænd; ənd] [ɪntəgreɪ'deɪʃən] [ɪ'ventʃuəli] [meɪ]

The	two	kinds	obviously	are	closely	related	and	intergradation	eventually	may
这	二	种类	明显地	是	密切	有关的	和	相干	最终	可能

[biː; bi] ['demənstreɪtɪd] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] .

be	demonstrated	between	them	.
是	已证明	之间	他们	.

这两种类型显然密切相关，最终可能会在它们之间表现出渐变性。

[bʌt; bət] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['prez(ə)nt] ,

But	,	for	the	present	,
但	,	为了	这	展示	,

但就目前而言，

[wiː; wi][ə'dɒpt][ə; eɪ] [kən'sɜːvətɪv] [kɔːs] [ænd; ənd] [triːt] [ɛvotɪs][æz; əz][ə; eɪ] [fʊl] ['spiːʃiːz] ['əʊɪŋ] [tuː; tə]

we	adopt	a	conservative	course	and	treat	evotis	as	a	full	species	owing	to
我们	采纳	一个	保守的	课程	和	对待	埃沃蒂斯	作为	一个	满的	物种	欠款	到

[ɪts] [dɪ'stɪŋktɪv] ['fiːtʃəz] ,

its	distinctive	features	,
它是	独特的	特征	,

我们采取保守的做法，鉴于其独特的特征，将 evotis 视为一个独立的物种。

[rɪ'strɪktɪd] [ˌdʒiːə'græfɪk] [ˌdɪstrɪ'bjuːʃn] , [ænd; ənd][ðə; ði] [læk] [ɒv; əv] ['evɪdəns] [ɒv; əv] [ɪntəgreɪ'deɪʃən]

restricted	geographic	distribution	,	and	the	lack	of	evidence	of	intergradation
受限制的	地理	分配	,	和	这	缺少	的	证据	的	相干

[bɪ'twiːn] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] - .

between	it	and	crawfordi	.
之间	它	和	-	.

地理分布范围有限，且缺乏与 crawfordi 杂交的证据。

- [plɪ'keɪtə]['pælɪdə] [bɜːt] . — ['θɜːti] - [faɪv] ['spesəmən] [frɒm; frəm] [tuː] [ə'dʒeɪs(ə)nt]

Balantiopteryx	plicata	pallida	Burt	.	—	Thirty	-	five	specimens	from	two	adjacent
-	褶皱	苍白	伯特	.	—	三十	-	五	标本	从	二	邻近的

[ləu'kælitiz] [ə'lɒŋ] [ðə; ði]['riːoʊ][del]['fwɛrteɪ][ɪn] ['nɔːðən] [ˌsɪnə'loʊə] ,

localities	along	the	Río	del	Fuerte	in	northern	Sinaloa	,
地方	沿着	这	里奥	del	富尔特	在	北方	锡那罗亚州	,

Balantiopteryx plicata pallida Burt.—来自锡那罗亚州北部富埃特河沿岸两个相邻地点的35个标本，

[θriː][miː] . [ˌen 'iː][sæn; sɑːn] [mɪ'gel] , - [ˌef 'tiː] . (- - -) [ænd; ənd] - [miː] . [ˌɛnˌɛn'iː] [lɔːs] ['mɒtʃɪ]

3	mi	.	NE	San	Miguel	,	300	ft	.	(	84944	-	48	)	and	10	mi	.	NNE	Los	Mochis
3	米	.	东北	圣	米格尔	,	-	英尺	.	(	-	-	-	)	和	-	米	.	东北偏北	洛杉矶	麻糬

(- - - ,

(	60572	-	75	,
(	-	-	-	,

3 英里。圣米格尔东北部，300 英尺 (84944-48) 和 10 英里。 NNE 洛斯莫奇斯 (60572-75,

- - - , - - -) , [prə'vaɪd][ðə; ði][fɜːst] ['rekɔːdz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sʌbspiːʃiːz] [frɒm; frəm][ðə; ði]

60667	-	78	,	60681	-	94	)	,	provide	the	first	records	of	the	subspecies	from	the
-	-	-	,	-	-	-	)	,	提供	这	第一的	记录	的	这	亚种	从	这

[steɪt] .

state	.
状态	.

60667-78、60681-94)，提供了该州该亚种的首次记录。

[ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][frɒm; frəm][bəuθ][ləu'kælitiz][wɜ:(r); wə(r)] [ʃɒt] [æt; ət][dʌsk][æz; əz] [ðeɪ] ['fɒrɪdʒd] [ə'mʌŋ]

Individuals	**from**	**both**	**localities**	**were**	**shot**	**at**	**dusk**	**as**	**they**	**foraged**	**among**
个人	从	两个都	地方	是	射击	在	黄昏	作为	他们	觅食	之中

[tri:z] [ɪn][ðə; ði] ['væli] [ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)] .

trees	**in**	**the**	**valley**	**of**	**the**	**river**	**.**
树木	在	这	谷	的	这	河	.

黄昏时分，来自这两个地区的居民在河谷的树林中觅食时被枪杀。

[ˌfɪf'ti:n] [ɒv; əv] - ['fi:meɪl] [frɒm; frəm] - [mi:] . [ˌɛnˌɛn'i:] [lɔ:s] ['mɒtʃɪ] , [kə'lektɪd] [ɒn][dʒu:n][faɪv] ,

Fifteen	**of**	**18**	**females**	**from**	**10**	**mi**	**.**	**NNE**	**Los**	**Mochis**	**,**	**collected**	**on**	**June**	**5**	**,**
十五	的	-	女性	从	-	米	.	东北偏北	洛杉矶	麻糬	,	集	在	六月	5	,

6月5日，在洛斯莫奇斯东北偏北10英里处采集到18只雌性标本中的15只。

[sɪks][ænd; ənd]['sɛvən] , - , [wɜ:(r); wə(r)] ['pregnənt] ; [i:tʃ] [kən'teɪnd] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['embriəʊ] ,

6	**and**	**7**	**,**	**1955**	**,**	**were**	**pregnant**	**;**	**each**	**contained**	**a**	**single**	**embryo**	**,**
6	和	7	,	-	,	是	孕	;	每个	包含	一个	单身的	胚胎	,

1955年6月6日和7日，她们都怀孕了；每个胎儿都只有一个胚胎。

[ðə; ði]['embrɪəʊz]['reɪndʒɪŋ][frɒm; frəm]['sɛvən][tu:; tə] - [əm əm] .

the	**embryos**	**ranging**	**from**	**7**	**to**	**15**	**mm**	**.**
这	胚胎	范围	从	7	到	-	毫米	.

胚胎大小为 7 至 15 毫米。

[ɪn] [kraʊn] - [rʌmp] [leŋkθ; leŋθ] .

in	**crown**	**-**	**rump**	**length**	**.**
在	王冠	-	臀部	长度	.

以头臀长计。

[bi:] . [pi:] . ['pælɪdə] ['pri:viəsli] [hæz; həz] [bi:n] [rɪ'pɔ:tɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sʌðən] [pɑ:ts] [ɒv; əv]['bɑ:hɑ:]

B	**.**	**p**	**.**	**pallida**	**previously**	**has**	**been**	**reported**	**from**	**the**	**southern**	**parts**	**of**	**Baja**
B	.	p	.	苍白	之前	有	到过	据报道	从	这	南部	部分	的	巴哈

[ˌkælə'fɔ:niə][ænd; ənd]['sɒnərə] .

California	**and**	**Sonora**	**.**
加利福尼亚州	和	索诺拉	.

此前已有报道称，在下加利福尼亚州和索诺拉州南部地区发现过苍白杆菌（B. p. pallida）。

- [plɪ'keɪtə][plɪ'keɪtə] ['pi:təz] . — ['spesəmən] [ɪn][ðə; ði][mju'zi:əm][ɒv; əv]['nætʃ(ə)rəl]

Balantiopteryx	**plicata**	**plicata**	**Peters**	**.**	**—**	**Specimens**	**in**	**the**	**Museum**	**of**	**Natural**
-	褶皱	褶皱	彼得斯	.	—	标本	在	这	博物馆	的	自然的

['hɪstri; 'hɪstəri][frɒm; frəm][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ləu'kælitiz] ,

History	**from**	**the**	**following**	**localities**	**,**
历史	从	这	下列的	地方	,

褶皱翼龙（Balantiopteryx plicata plicata Peters.）——自然历史博物馆收藏的标本来自以下地点：

['sevrəl] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)]['mɑ:dʒɪn(ə)l] ,

several	**of**	**which**	**are**	**marginal**	**,**
一些	的	哪个	是	边缘	,

其中一些只是边缘案例，

['dɒkjumənt]['betə(r)][ðæn; ðən] ['pri:viəsli] [hæz; həz] [bi:n] [dʌn] [ðə; ði] [ˌdɪstrɪ'bju:ʃn] [ɒv; əv] [ðɪs]

document	**better**	**than**	**previously**	**has**	**been**	**done**	**the**	**distribution**	**of**	**this**
文档	更好的	比	之前	有	到过	完毕	这	分配	的	这

['sʌbspi:ʃi:z] [ɪn][ˌsɪnə'ləʊə] : - [mi:] .

subspecies	**in**	**Sinaloa**	**:**	**32**	**mi**	**.**
亚种	在	锡那罗亚州	:	-	米	.

比以往更好地记录了该亚种在锡那罗亚州的分布情况：32 英里。

[ˌɛsˌɛs'i:][ˌku:li:'ɑ:kɑ:n] (-) ; - [mi:] . [ˌes'i:][ɛskwi:nɑ:pə] (-) ; - [mi:] .

SSE	**Culiacán**	**(**	**60699**	**)**	**;**	**10**	**mi**	**.**	**SE**	**Escuinapa**	**(**	**68629**	**)**	**;**	**17**	**mi**	**.**
上东证券	库利亚坎	(	-	)	;	-	米	.	东南	埃斯奎纳帕	(	-	)	;	-	米	.

上交所库利亚坎 (60699)； 10 英里。埃斯库纳帕东南部 (68629)； 17 英里。

[ˌɛsˌɛsˈiː] (-) ; [faɪv][miː] . [ˌɛnˈdʌbəljuː][ˌmɑːsɑːˈtlɑːn] (- - - , - - -) ; [wʌn]
SSE **Guamúchil** **(** **60576** **)** **;** **5** **mi** **.** **NW** **Mazatlán** **(** **85537** **-** **61** **,** **85901** **-** **04** **)** **;** **1**
上东证券 瓜穆奇尔 (-) ; 5 米 . 西北 马萨特兰 (- - - , - - -) ; 1
[miː] . [ˌesˈiː][ˌmɑːsɑːˈtlɑːn] ,
mi **.** **SE** **Mazatlán** **,**
米 . 东南 马萨特兰 ,

瓜穆奇尔证券交易所 (60576)； 5 英里。马萨特兰西北部 (85537-61, 85901-04)； 1 英里。马萨特兰东南部，

- [ˌef ˈtiː] . (- - -) ; [wʌn][miː] . [es][pɜ˞iːkoʊs] (- - - , -) ; ½ [miː] .
10 **ft** **.** **(** **39461** **-** **76** **)** **;** **1** **mi** **.** **S** **Pericos** **(** **60697** **-** **98** **,** **60700** **)** **;** **½** **mi** **.**
- 英尺 . (- - -) ; 1 米 . S 佩里科斯 (- - - , -) ; ½ 米 .

10 英尺 (39461-76)； 1 英里。佩里科斯 (60697-98, 60700)； ½ 英里。

[iː][piːækstlə] (-) ; ½ [miː] . [ˈdʌbljuː][rəuˈsɑːriəu; rɔːˈsɑːrijɔː] , - [ˌef ˈtiː] . (- - -) ; [faɪv][miː] .
E **Piaxtla** **(** **60701** **)** **;** **½** **mi** **.** **W** **Rosario** **,** **100** **ft** **.** **(** **39477** **-** **79** **)** **;** **5** **mi** **.**
E 皮亚斯特拉 (-) ; ½ 米 . W 罗萨里奥 , - 英尺 . (- - -) ; 5 米 .

E 皮亚斯特拉 (60701)； ½ 英里。 W 罗萨里奥，100 英尺 (39477-79)； 5 英里。

[ˌɛsˌɛsˈiː][rəuˈsɑːriəu; rɔːˈsɑːrijɔː] (- - -) ; [fɔːr][miː] . [en] [tɜ˞ɛroʊ] (- - -) .
SSE **Rosario** **(** **60702** **-** **03** **)** **;** **4** **mi** **.** **N** **Terrero** **(** **60695** **-** **96** **)** **.**
上东证券 罗萨里奥 (- - -) ; 4 米 . N 特雷罗 (- - -) .

上交所罗萨里奥 (60702-03)； 4 英里。 N 特雷罗 (60695-96)。

['pregnənt] ['fiːmeɪl] , [iːtʃ] [wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['embriəʊ] , [wɜː(r); wə(r)] [rɪˈkɔːdɪd] [ɪn] - [frɒm; frəm][fɔːr]
Pregnant **females** **,** **each** **with** **a** **single** **embryo** **,** **were** **recorded** **in** **1954** **from** **4**
孕 女性 , 每个 和 一个 单身的 胚胎 , 是 记录 在 - 从 4
[miː] . [en] [tɜ˞ɛroʊ] ,
mi **.** **N** **Terrero** **,**
米 . N 特雷罗 ,

1954 年，在 Terrero 以北 4 英里处记录到怀孕雌性，每只雌性都携带一个胚胎。

[ˌtuːˈtuː] ([dʒuːn][naɪn]) , [wʌn][miː] . [es][pɜ˞iːkoʊs] , [ˌtuːˈtuː] ([dʒuːn] -) , [ænd; ənd][faɪv][miː] . [ˌɛsˌɛsˈiː]
2 **(** **June** **9** **)** **,** **1** **mi** **.** **S** **Pericos** **,** **2** **(** **June** **13** **)** **,** **and** **5** **mi** **.** **SSE**
2 (六月 9) , 1 米 . S 佩里科斯 , 2 (六月 -) , 和 5 米 . 上东证券
[rəuˈsɑːriəu; rɔːˈsɑːrijɔː] ,
Rosario **,**
罗萨里奥 ,

2（6 月 9 日），1 英里。 S Pericos，2（6 月 13 日），5 英里。罗萨里奥上海证券交易所，

[ˌtuːˈtuː] ([dʒuːn] -) .
2 **(** **June** **20** **)** **.**
2 (六月 -) .

2（6月20日）。

[nʌn] [ɒv; əv] - [dɪˈsembə(r)] - ['teɪkən] ['fiːmeɪl] [frɒm; frəm][faɪv][miː] . [ˌɛnˈdʌbəljuː][ˌmɑːsɑːˈtlɑːn][wɒz; wəz]
None **of** **16** **December** **-** **taken** **females** **from** **5** **mi** **.** **NW** **Mazatlán** **was**
没有任何 的 - 十二月 - 已采取 女性 从 5 米 . 西北 马萨特兰 曾是
['pregnənt] .
pregnant **.**
孕 .

12 月 16 日在马萨特兰西北 5 英里处捕获的雌性动物中，没有一只怀孕。

[ðə; ðiː]['spesɪmən] [frɒm; frəm] - [miː] . [ˌɛsˌɛsˈiː] , [prɪˈzɜːvd] [ɪn]['ælkəhɒl] ,
The **specimen** **from** **17** **mi** **.** **SSE** **Guamúchil** **,** **preserved** **in** **alcohol** **,**
这 标本 从 - 米 . 上东证券 瓜穆奇尔 , 保存完好 在 酒精 ,

标本来自瓜穆奇尔东南偏南 17 英里处，保存在酒精中。

[ɪz] [prə'vɪʒənəli] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə][biː] . [piː] . [plɪ'keɪtə][ɒn] [ˌdʒiːə'græfɪk] [greʊndz] [ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz]

is	provisionally	referred	to	B	.	p	.	plicata	on	geographic	grounds	inasmuch	as
是	暂定	指	到	B	.	p	.	褶皱	在	地理	理由	因此	作为

['spesəmən] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌnɪə'baɪ] [ləu'kælitiz][ɒv; əv][wʌn][miː] . [es][pɜːiːkoʊs][ænd; ənd][fɔːr][miː] .

specimens	from	the	nearby	localities	of	1	mi	.	S	Pericos	and	4	mi	.
标本	从	这	附近	地方	的	1	米	.	S	佩里科斯	和	4	米	.

根据地理原因，暂将其归类为 B. p. plicata，因为来自附近地点 1 英里 S Pericos 和 4 英里 的标本。

[en] [tɜ-ɛroʊ] , [ɔːl'ðəʊ] [mɔː(r)] ['greɪɪʃ] [ɒn][ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [ðæn; ðən] ['spesəmən] [frɒm; frəm] ['sʌðən]

N	Terrero	,	although	more	grayish	on	the	average	than	specimens	from	southern
N	特雷罗	,	虽然	更多的	灰蒙蒙的	在	这	平均的	比	标本	从	南部

[ˌsɪnə'loʊə] ,

Sinaloa	,
锡那罗亚州	,

N Terrero 虽然平均而言比锡那罗亚南部标本颜色更偏灰，

[ɑː(r); ə(r)] ['sʌmwɒt] [dɑːkə] [ænd; ənd] [dɪ'stɪŋktli] ['lɑːdʒə(r)][ðæn; ðən] ['spesəmən] [ɒv; əv][biː] . [piː] .

are	somewhat	darker	and	distinctly	larger	than	specimens	of	B	.	p	.
是	有些	较暗	和	明显地	更大的	比	标本	的	B	.	p	.

['pælɪdə][frɒm; frəm] [ə'lɒŋ] [ðə; ði]['riːoʊ][del]['fwɛrteɪ][ɪn] ['nɔːðən] [ˌsɪnə'loʊə] .

pallida	from	along	the	Río	del	Fuerte	in	northern	Sinaloa	.
苍白	从	沿着	这	里奥	del	富尔特	在	北方	锡那罗亚州	.

与锡那罗亚州北部富埃特河沿岸的 B. p. pallida 标本相比，它们的颜色略深，体型明显更大。

['spesəmən] [frɒm; frəm] ['sʌðən] [ˌsɪnə'loʊə] ['ævərɪdʒ] ['əʊnli] ['slaɪtli] ['peɪlə(r)][ðæn; ðən]['tɪpɪk(ə)l][plɪ'keɪtə]

Specimens	from	southern	Sinaloa	average	only	slightly	paler	than	typical	plicata
标本	从	南部	锡那罗亚州	平均的	仅有的	轻微地	肤色较浅	比	典型的	褶皱

[ɪg'zæmɪnd][frɒm; frəm] ['sʌðən] ['mɛksɪˌkoʊ][ænd; ənd][ˌnɪkə'rægjuə] .

examined	from	southern	México	and	Nicaragua	.
检查	从	南部	墨西哥	和	尼加拉瓜	.

来自锡那罗亚州南部的标本平均颜色只比从墨西哥南部和尼加拉瓜检查的典型褶皱 ...

- - (['dɒbs(ə)n]) . — [ə; eɪ]['təʊt(ə)l][ɒv; əv][sɪks] ['spesəmən] [frɒm; frəm] [tuː] [ləu'kælitiz]

Pteronotus	psilotis	(	Dobson	)	.	—	A	total	of	six	specimens	from	two	localities
-	-	(	多布森	)	.	—	一个	全部的	的	六	标本	从	二	地方

[ɪn] ['sʌðən] [ˌsɪnə'loʊə][prə'vaɪd][ðə; ði][fɜːst] ['rekɔːdz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [steɪt] [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]

in	southern	Sinaloa	provide	the	first	records	from	the	state	and	are	the
在	南部	锡那罗亚州	提供	这	第一的	记录	从	这	状态	和	是	这

['nɔːðənməʊst] ['rekɔːdz] [ɪn] ['westən] ['mɛksɪˌkoʊ] .

northernmost	records	in	western	México	.
最北端	记录	在	西	墨西哥	.

Pteronotus psilotis (Dobson).—来自锡那罗亚州南部两个地点的共六个标本提供了该州的首次记录，也是墨西哥西部最北端的记录。

[ðə; ði] [tuː] [ləu'kælitiz][ɑː(r); ə(r)] : ½ [miː] . [es][kən,sepsiː'əun] , - [ˌef 'tiː] . (- - -) ; [wʌn][miː] .

The	two	localities	are	:	½	mi	.	S	Concepción	,	250	ft	.	(	84987	-	90	)	;	1	mi	.
这	二	地方	是	:	½	米	.	S	康塞普西翁	,	-	英尺	.	(	-	-	-	)	;	1	米	.

['dʌbljuː] - (- - -) .

W	Matatán	(	84985	-	86	)	.
W	-	(	-	-	-	)	.

这两个地点分别是：康塞普西翁以南 ½ 英里，250 英尺（84987-90）；马塔坦以西 1 英里（84985-86）。

[ðə; ði] [tuː] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz][frɒm; frəm][ðə; ði][lɑːst] - ['menʃ(ə)nd] [pleɪs] [ɪk'stend][ðə; ði] [nəʊn] [reɪndʒ][ɒv; əv]

The	two	individuals	from	the	last	-	mentioned	place	extend	the	known	range	of
这	二	个人	从	这	最后的	-	提及	地方	延长	这	已知	范围	的

[ðə; ði] ['spiːʃiːz] [əˈprɒksɪmətli] - [maɪlz] [nɔːθ] - [ˌnɔːθ'west] [frɒm; frəm][ə; eɪ][ləʊˈkæləti]['sɛvən][miː] .

the	species	approximately	275	miles	north	-	northwest	from	a	locality	7	mi	.
这	物种	大约	-	英里	北	-	西北	从	一个	地点	7	米	.

['dʌbljuː] ,

W	,
W	,

来自上述地点的这两个个体将该物种的已知分布范围向西北偏北方向扩展了约 275 英里，该范围距离西 7 英里的地点约 113 公里。

½ [miː] . [es][ˌsæntiːˈeigəu] , ['kəʊləmə] (['ændəsn] , - : -) ,

½	mi	.	S	Santiago	,	Colima	(	Anderson	,	1956	:	349	)	,
½	米	.	S	圣地亚哥	,	科利马	(	安德森	,	-	:	-	)	,

½ 英里。 S 圣地亚哥，科利马州（安德森，1956：349），

[ænd; ənd] [pleɪs] [ðə; ði]['lɪmɪt][ɒv; əv][ðə; ði] [nəʊn] [ˌdɪstrɪ'bjuːʃn] [ɒv; əv][piː] . - ['fɑːðə(r)][tuː; tə][ðə; ði]

and	place	the	limit	of	the	known	distribution	of	P	.	psilotis	farther	to	the
和	地方	这	限制	的	这	已知	分配	的	P	.	-	更远	到	这

[nɔːθ] [ɪn] ['westən] ['mɛksɪˌkoʊ][ðæn; ðən][ɪn][ðə; ði] ['iːstən] [pɑːt][ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] .

north	in	western	México	than	in	the	eastern	part	of	the	country	.
北	在	西	墨西哥	比	在	这	东	部分	的	这	国家	.

并将 P. psilotis 的已知分布范围的边界在墨西哥西部比在该国东部更靠北。

[wiː; wi] ['fɒləʊ] [bɜːt] [ænd; ənd]['stɜːrtən] (- : - - -) [ɪn][juːz][ɒv; əv][ðə; ði][dʒə'nerɪk] [neɪm]

We	follow	Burt	and	Stirton	(	1961	:	24	-	25	)	in	use	of	the	generic	name
我们	跟随	伯特	和	斯特顿	(	-	:	-	-	-	)	在	使用	的	这	通用的	姓名

- [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['spiːʃiːz] .

Pteronotus	for	this	species	.
-	为了	这	物种	.

我们沿用 Burt 和 Stirton (1961: 24-25) 的说法，将属名 Pteronotus 用于该物种。

[ðə; ði] [tuː] ['spesəmən] [frɒm; frəm][wʌn][miː] . ['dʌbljuː] - [wɜː(r); wə(r)] [ʃɒt] [æt; ət] [leɪt] [dʌsk]

The	two	specimens	from	1	mi	.	W	Matatán	were	shot	at	late	dusk
这	二	标本	从	1	米	.	W	-	是	射击	在	晚的	黄昏

[æz; əz] [ðeɪ] ['fɒrɪdʒd] [wɪð] ['ʌðə(r)][bæts] ,

as	they	foraged	with	other	bats	,
作为	他们	觅食	和	其他	蝙蝠	,

这两只蝙蝠标本来自马塔坦以西1英里处，它们是在黄昏时分与其他蝙蝠一起觅食时被射杀的。

[prɪ'zjuːməbli] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['spiːʃiːz] ,

presumably	of	the	same	species	,
想必	的	这	相同的	物种	,

大概是同一物种，

[ləʊ] ['əʊvə(r)]['wɔːtə(r)][æt; ət][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ðə; ði]['riːoʊ][sæn; sɑːn][æn'təʊnɪəʊ][dʒɔɪnz][ðə; ði]['lɑːdʒə(r)]

low	over	water	at	the	place	where	the	Río	San	Antonio	joins	the	larger
低的	超过	水	在	这	地方	在哪里	这	里奥	圣	安东尼奥	加入	这	更大的

['riːoʊ][bæljuːɑːrt] .

Río	Baluarte	.
里奥	巴鲁阿尔特	.

在圣安东尼奥河汇入较大的巴鲁阿尔特河的地方，水面很低。

[ðə; ði][fɔː(r)][ɪndɪ'vɪdʒuəlz][frɒm; frəm] ½ [miː] . [es][kən,sepsiː'əun][wɜː(r); wə(r)] ['kæptʃəd] [ɪn][mɪst] [nets]

The	four	individuals	from	½	mi	.	S	Concepción	were	captured	in	mist	nets
这	四	个人	从	½	米	.	S	康塞普西翁	是	捕获	在	薄雾	网

[stretʃt] [əˈkrɒs] [ðə; ði]['riːoʊ][diː][læs]['kɑːnjɑːs][æt; ət][ðə; ði][ˌsɪnə'loʊə] - [ˌnɑːjɑː'riːt]['bɔːdə(r)] ,

stretched	across	the	Río	de	las	Cañas	at	the	Sinaloa	-	Nayarit	border	,
拉伸	穿过	这	里奥	德	最后	卡尼亚斯	在	这	锡那罗亚州	-	纳亚里特	边界	,

这四个人来自 ½ 英里。南康塞普西翁被覆盖在锡那罗亚-纳亚里特边境的拉斯卡尼亚斯河上的雾网中捕获，

[ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)]['teɪkən] ['ʃɔːtli] ['ɑːftə(r)][dɑːk][æt; ət] ['haɪts] [ɒv; əv] [θriː] [fiːt] [ɔː(r)] [les] [ə'bʌv]

and	were	taken	shortly	after	dark	at	heights	of	three	feet	or	less	above
和	是	已采取	不久	后	黑暗的	在	高度	的	三	脚	或者	较少的	多于

[ðə; ði]['wɔːtə(r)] .

the	water	.
这	水	.

拍摄于天黑后不久，拍摄高度为水面以上三英尺或更低。

['aʊə(r)][sɪks] ['spesəmən] [ɔːl][ɑː(r); ə(r)] [meɪlz] .

Our	six	specimens	all	are	males	.
我们的	六	标本	全部	是	男性	.

我们采集的六个样本均为雄性。

[faɪv] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði] ['redɪʃ] ['kʌlə(r)] [feɪz] [ænd; ənd][wʌn][ɪz][ɪn][ðə; ði] ['braʊnɪʃ] [feɪz] .

Five	are	in	the	reddish	color	phase	and	one	is	in	the	brownish	phase	.
五	是	在	这	微红	颜色	阶段	和	一	是	在	这	棕褐色	阶段	.

其中五株处于红色阶段，一株处于棕色阶段。

['ævərɪdʒ] [ænd; ənd] [ɪk'striːm] ['meʒəm(ə)nts] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪks] [meɪlz] ,

Average	and	extreme	measurements	of	the	six	males	,
平均的	和	极端	测量	的	这	六	男性	,

六名男性的平均测量值和极端测量值，

[wɪtʃ] ['ævərɪdʒ] ['slaɪtli] [smɔːlə(r)][ðæn; ðən] ['spesəmən] [ɪg'zæmɪnd] [frɒm; frəm]['koʊləmə][ænd; ənd]

which	average	slightly	smaller	than	specimens	examined	from	Colima	and
哪个	平均的	轻微地	较小的	比	标本	检查	从	科利马	和

[gɛ'rɛroʊ] , [ɑː(r); ə(r)][æz; əz] [f'ɒləʊz] :

Guerrero	,	are	as	follows	:
格雷罗	,	是	作为	跟随	:

平均而言，这些标本比从科利马州和格雷罗州采集的标本略小，具体如下：

['təʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ] , - . [eit] (- - -) ; [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][teɪl] , - . [θriː] (- - -) ; [leŋkθ; leŋθ]

total	length	,	66	.	8	(	65	-	69	)	;	length	of	tail	,	16	.	3	(	15	-	18	)	;	length
全部的	长度	,	-	.	8	(	-	-	-	)	;	长度	的	尾巴	,	-	.	3	(	-	-	-	)	;	长度

[ɒv; əv][haɪnd] [fʊt] ,

of	hind	foot	,
的	后	脚	,

全长66.8（65-69）；尾长16.3（15-18）；后足长，

- . [eit] (- - -) ; [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][ɪə(r)][frɒm; frəm] [nɒtʃ] , - . [naɪn] (- . [faɪv] - - . -) ;

11	.	8	(	11	-	12	)	;	length	of	ear	from	notch	,	16	.	9	(	16	.	5	-	17	.	0	)	;
-	.	8	(	-	-	-	)	;	长度	的	耳朵	从	缺口	,	-	.	9	(	-	.	5	-	-	.	-	)	;

[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] ['fɔːrɑːm] ([draɪ]) ,

length	of	forearm	(	dry	)	,
长度	的	前臂	(	干燥	)	,

11.8 (11-12)；耳廓从缺口处的长度，16.9 (16.5-17.0)；前臂长度（干燥状态），

- . [faɪv] (- . [sɪks] - - . [fɔːr]) ; [weɪt] [ɪn][græmz] , [eit] . [θriː] ([sɪks] . [naɪn] - [naɪn] . [eit]) ;

41	.	5	(	40	.	6	-	42	.	4	)	;	weight	in	grams	,	8	.	3	(	6	.	9	-	9	.	8	)	;
-	.	5	(	-	.	6	-	-	.	4	)	;	重量	在	克	,	8	.	3	(	6	.	9	-	9	.	8	)	;

['greɪtɪst] [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] [skʌl] , - . [fɔːr] (- . [ˌtuː'tuː] - - . [faɪv]) ;

greatest	length	of	skull	,	15	.	4	(	15	.	2	-	15	.	5	)	;
最	长度	的	颅骨	,	-	.	4	(	-	.	2	-	-	.	5	)	;

41.5（40.6-42.4）；重量（克）8.3（6.9-9.8）；头骨最大长度15.4（15.2-15.5）；

[ˌzaɪgəʊˈmætɪk] [bredθ] , [eit] . [θriː] ([eit] . [ˌtuːˈtuː] - [eit] . [fɔːr]) ; [ˌɪntərˈɔːbɪt(ə)l] [kənˈstrɪkʃn] , [θriː] . [fɔːr] (

zygomatic	breadth	,	8	.	3	(	8	.	2	-	8	.	4	)	;	interorbital	constriction	,	3	.	4	(
颧骨	宽度	,	8	.	3	(	8	.	2	-	8	.	4	)	;	轨道间	收缩	,	3	.	4	(

[θriː] . [θriː] - [θriː] . [sɪks]) ; [ˈmæstɔɪd] [bredθ] , [eit] . [ˈsɛvən] ([eit] . [sɪks] - [eit] . [eit]) ; [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv]

3	.	3	-	3	.	6	)	;	mastoid	breadth	,	8	.	7	(	8	.	6	-	8	.	8	)	;	length	of
3	.	3	-	3	.	6	)	;	乳突	宽度	,	8	.	7	(	8	.	6	-	8	.	8	)	;	长度	的

[mækˈsɪlərɪ] [tuːθ] - [rəʊ] ,

maxillary	tooth	-	row	,
上颌	齿	-	排	,

颧骨宽度，8.3（8.2-8.4）；眶间狭窄，3.4（3.3-3.6）；乳突宽度，8.7（8.6-8.8）；上颌牙列长度，

[faɪv] . [eit] ([faɪv] . [eit] - [faɪv] . [naɪn]) ; [bredθ] [əˈkrɒs] M3 , [faɪv] . [fɔːr] ([faɪv] . [θriː] - [faɪv] . [sɪks]) .

5	.	8	(	5	.	8	-	5	.	9	)	;	breadth	across	M3	,	5	.	4	(	5	.	3	-	5	.	6	)	.
5	.	8	(	5	.	8	-	5	.	9	)	;	宽度	穿过	M3	,	5	.	4	(	5	.	3	-	5	.	6	)	.

5.8（5.8-5.9）；M3 宽度为 5.4（5.3-5.6）。

[stɜˑnɪrə] [ˈlɪlɪəm] - [gəuld,mən] . — [ðə; ði][fɜːst] [ˈspesəmən] [tuː; tə][biː; bi] [rɪˈpɔːtɪd] [frɒm; frəm]

Sturnira	lilium	parvidens	Goldman	.	—	The	first	specimens	to	be	reported	from
斯特尼拉	百合	-	高盛	.	—	这	第一的	标本	到	是	据报道	从

[ˌsɪnəˈloʊə][ɑː(r); ə(r)][æz; əz] [fˈɒləʊz] :

Sinaloa	are	as	follows	:
锡那罗亚州	是	作为	跟随	:

Sturnira lilium parvidens Goldman.—据报道，锡那罗亚州最早发现的标本如下：

- [miː] . [ˌɛsˌɛsˈiː][ˌkuːliːˈɑːkɑːn] (-) ; [wʌn][miː] . [es] [el] [dəˈrɑːdəʊ] (-) ;

32	mi	.	SSE	Culiacán	(	61087	)	;	1	mi	.	S	El	Dorado	(	75207	)	;
-	米	.	上东证券	库利亚坎	(	-	)	;	1	米	.	S	埃尔	多拉多	(	-	)	;

32 英里。上交所库利亚坎 (61087)； 1 英里。 S 埃尔多拉多 (75207)；

- , - [ˌkeɪ ˈem] .

Pánuco	,	22	km	.
-	,	-	公里	.

帕努科，22 公里。

[ˌen ˈiː] [ˈkɔŋkɔːdiə] (- - -) .

NE	Concordia	(	85648	-	50	)	.
东北	康考迪亚	(	-	-	-	)	.

东北康科迪亚（85648-50）。

[ðə; ði] [θriː] [bæts][frɒm; frəm][ðə; ði][lɑːst] - [ˈmenʃ(ə)nd] [ləʊˈkæləti][wɜː(r); wə(r)] [kɔːt] [ˈɑːftə(r)] [ˈmɪdnaɪt]

The	three	bats	from	the	last	-	mentioned	locality	were	caught	after	midnight
这	三	蝙蝠	从	这	最后的	-	提及	地点	是	捕捉	后	午夜

[ɪn][ə; eɪ][mɪst] [net] [stretʃt] [əˈkrɒs] [ə; eɪ][rəʊd][əˈdʒeɪs(ə)nt][tuː; tə][ə; eɪ] [ˈnɪəli] [draɪ] [striːm] [bed] .

in	a	mist	net	stretched	across	a	road	adjacent	to	a	nearly	dry	stream	bed	.
在	一个	薄雾	网	拉伸	穿过	一个	路	邻近的	到	一个	几乎	干燥	溪流	床	.

上述地点的三只蝙蝠是在午夜过后，用一张横跨道路、紧邻一条几乎干涸的河床的雾网捕获的。

[ðə; ði][ˌvedʒəˈteɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði][vəˈsɪnəti][ɒv; əv][ðə; ði][net] [kənˈsistid] [ˈməʊstli][ɒv; əv][draɪ] [wiːdz] [ænd; ənd]

The	vegetation	in	the	vicinity	of	the	net	consisted	mostly	of	dry	weeds	and
这	植被	在	这	附近	的	这	网	由.....组成	大多	的	干燥	杂草	和

[grɑːs] [əˈlɒŋ] [wɪð] [sʌm; səm] [ləʊ] [ʃrʌbz] ,

grass	along	with	some	low	shrubs	,
草	沿着	和	一些	低的	灌木	,

渔网附近的植被主要由枯萎的杂草和草组成，还有一些低矮的灌木。

[bʌt; bət][ə; eɪ] [triː] - [fɪld] [ˈkænjən][wɒz; wəz][əˈbaʊt][wʌn] - [fɔːθ] [maɪl] [əˈbʌv] [ðə; ði][net] .

but	a	tree	-	filled	canyon	was	about	one	-	fourth	mile	above	the	net	.
但	一个	树	-	已填	峡谷	曾是	关于	一	-	第四	英里	多于	这	网	.

但网上方约四分之一英里处是一个树木繁茂的峡谷。

[wiː; wi] [læk] ['diːteɪlz] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['kæptʃə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [tuː] [bæts] .

We	lack	details	about	the	capture	of	the	other	two	bats	.
我们	缺少	细节	关于	这	捕获	的	这	其他	二	蝙蝠	.

我们缺乏关于另外两只蝙蝠被捕获的详细信息。

[es] . [el] . - [hæz; həz] [biːn] [rɪ'pɔːtɪd] ['əʊnli] [wʌns] [frɒm; frəm] ['fɑːðə(r)] [nɔːθ] [ɪn] ['westən] ['mɛksɪˌkoʊ] [ðæn; ðən] [ˌsɪnə'loʊə] .

S	.	l	.	parvidens	has	been	reported	only	once	from	farther	north	in	western	México	than	Sinaloa	.
S	.	我	.	-	有	到过	据报道	仅有的	一次	从	更远	北	在	西	墨西哥	比	锡那罗亚州	.

据报道，S. l. parvidens 仅在墨西哥西部锡那罗亚州以北地区发现过一次。

['ændəsn] (- : ['sɛvən]) [rɪ'kɔːdɪd] [faɪv] ['spesəmən] [frɒm; frəm] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['riːoʊ] - ,

Anderson	(	1960	:	7	)	recorded	five	specimens	from	along	the	Río	Septentrión	,
安德森	(	-	:	7	)	记录	五	标本	从	沿着	这	里奥	-	,

1½ [miː] . [es 'dʌbljuː] - , [tʃɪ'wɑːwə] .

1½	mi	.	SW	Tocuina	,	Chihuahua	.
1½	米	.	西南	-	,	吉娃娃	.

Anderson (1960: 7) 在 1.5 英里的 Río Septentrión 河沿岸记录了五个样本。西南部托库伊纳，奇瓦瓦州。

[ɑːrtəbeɪəs] - - ['ælən] [ænd; ənd] ['tʃæpmən] . — [ðɪs] ['spiːʃiːz] [hæz; həz] [biːn] [rɪ'pɔːtɪd] [wʌns] ['priːviəsli] [frɒm; frəm] [ˌsɪnə'loʊə] ([frɒm; frəm] [wʌn] [miː] .

Artibeus	lituratus	palmarum	Allen	and	Chapman	.	—	This	species	has	been	reported	once	previously	from	Sinaloa	(	from	1	mi	.
阿尔蒂贝乌斯	-	-	艾伦	和	查普曼	.	—	这	物种	有	到过	据报道	一次	之前	从	锡那罗亚州	(	从	1	米	.

Artibeus lituratus palmarum Allen and Chapman.—此前曾有报道称该物种在锡那罗亚州（距今 1 英里）被发现。

[es] [el] [də'rɑːdəʊ] [baɪ] ['ændəsn] , - : [θriː]) .

S	El	Dorado	by	Anderson	,	1960	:	3	)	.
S	埃尔	多拉多	经过	安德森	,	-	:	3	)	.

S El Dorado，安德森，1960：3)。

[sɪks] ['spesəmən] (- - - , -) , [ɔːl] [meɪlz] , [kə'lektɪd] [ɒn] [dɪ'sembə(r)] - [ænd; ənd] - , - , [æt; ət] - , - [ˌkeɪ 'em] .

Six	specimens	(	85668	-	72	,	85674	)	,	all	males	,	collected	on	December	23	and	24	,	1960	,	at	Pánuco	,	22	km	.
六	标本	(	-	-	-	,	-	)	,	全部	男性	,	集	在	十二月	-	和	-	,	-	,	在	-	,	-	公里	.

1960 年 12 月 23 日和 24 日，在帕努科（距此 22 公里）采集了 6 个标本（85668-72、85674），均为雄性。

[ˌen 'iː] ['kɔŋkɔːdiə] , [prə'vaɪd] [ðə; ði] ['sekənd] [nəʊn] [ə'kʌrəns] [ɪn] [ðə; ði] [steɪt] .

NE	Concordia	,	provide	the	second	known	occurrence	in	the	state	.
东北	康考迪亚	,	提供	这	第二	已知	发生	在	这	状态	.

东北康科迪亚是该州已知的第二起此类事件发生地。

[ɑːrtəbeɪəs] - ([səʊ'sjʊə]) . — [ə; eɪ] [meɪl] (-) [frɒm; frəm] - , - [ˌkeɪ 'em] .

Artibeus	toltecus	(	Saussure	)	.	—	A	male	(	85666	)	from	Pánuco	,	22	km	.
阿尔蒂贝乌斯	-	(	索绪尔	)	.	—	一个	男性	(	-	)	从	-	,	-	公里	.

Artibeus toltecus（索绪尔）——一头雄性 (85666)，来自帕努科，距离 22 公里。

[ˌen 'iː] ['kɔŋkɔːdiə] ,

NE	Concordia	,
东北	康考迪亚	,

东北康科迪亚

[prə'vaɪdz] [ðə; ði] [fɜːst] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [ɒv; əv] [ðɪs] ['spiːʃiːz] [frɒm; frəm] [ˌsɪnə'loʊə] [ænd; ənd] [ɪk'stendz; ek-]

provides	the	first	record	of	this	species	from	Sinaloa	and	extends
提供	这	第一的	记录	的	这	物种	从	锡那罗亚州	和	扩展

[ðə; ði] [nəʊn] [reɪndʒ] [ˌnɔːθ'westwəd] [ə'prɒksɪmətli] - [maɪlz] [frɒm; frəm] ['æmbə] ['ɑː.gwɑːs] [= 6½

the	known	range	northwestward	approximately	182	miles	from	Ambas	Aguas	[	=	6½
这	已知	范围	向西北方向	大约	-	英里	从	安巴斯	水	[	=	6½

[ˌkeɪ 'em] .

km	.
公里	.

这是锡那罗亚州首次记录到该物种，并将已知分布范围向西北方向扩展了约 182 英里，从安巴斯阿瓜斯 [= 6.5 公里] 开始。

[es 'dʌbljuː] - [diː]['dʒɔːrə]] , [ˌnɑːjɑː'riːt] (['ændərsən] , - : -) .

SW	Amatlán	de	Jora	]	,	Nayarit	(	Andersen	,	1908	:	300	)	.
西南	-	德	乔拉	]	,	纳亚里特	(	安徒生	,	-	:	-	)	.

SW Amatlán de Jora]，纳亚里特（Andersen，1908：300）。

['aʊə(r)] ['spesɪmən] [wɒz; wəz] ['teɪkən] [ɒn] [dɪ'sembə(r)] - , - ,

Our	specimen	was	taken	on	December	22	,	1960	,
我们的	标本	曾是	已采取	在	十二月	-	,	-	,

我们的标本采集于1960年12月22日。

[ɪn] [ə; eɪ] [mɪst] [net] [pleɪst] [ə'krɒs] [ə; eɪ] [rəʊd] [ɪn] [æn; ən] ['eərɪə] [weə(r)] [ˌvedʒə'teɪʃ(ə)n] [kən'sistɪd] ['məʊstlɪ]

in	a	mist	net	placed	across	a	road	in	an	area	where	vegetation	consisted	mostly
在	一个	薄雾	网	放置	穿过	一个	路	在	一个	区域	在哪里	植被	由.....组成	大多

[ɒv; əv] [wiːdz] ,

of	weeds	,
的	杂草	,

在植被主要由杂草组成的区域，道路上架设了一张雾网。

[græs] [ænd; ənd] [ʃrʌbz] .

grasses	and	shrubs	.
草	和	灌木	.

草和灌木。

[tuː] [glaː'sɑːfəgə] - - [ænd; ənd] [tuː] - [ˌmɛksɪ'kɑːnə] [wɜː(r); wə(r)] ['teɪkən] [ɪn]

Two	Glossophaga	soricina	leachii	and	two	Choeronycteris	mexicana	were	taken	in
二	舌食虫	-	-	和	二	-	墨西哥人	是	已采取	在

[ðə; ði] [seɪm] [net] .

the	same	net	.
这	相同的	网	.

同一张网中捕获了两条索氏长尾蝠（Glossophaga soricina leachii）和两条墨西哥长尾蝠（Choeronycteris mexicana）。

['deɪvɪs] - (- : - - -) [kiː] [ɪz] ['juːsf(ə)l] [ɪn] ['sepəreɪtɪŋ] [ðə; ði] [smɔːl] ['meksɪkən] ['membəz] [ɒv; əv]

Davis	'	(	1958	:	165	-	166	)	key	is	useful	in	separating	the	small	Mexican	members	of
戴维斯	-	(	-	:	-	-	-	)	钥匙	是	有用	在	分离	这	小的	墨西哥	成员	的

[ðə; ði] ['dʒiːnəs] [ɑːrtəbeɪəs] ,

the	genus	Artibeus	,
这	属	阿尔蒂贝乌斯	,

Davis（1958：165-166）的检索表对于区分墨西哥的小型 Artibeus 属成员很有用，

[bʌt; bət] [wiː; wi] [hæv; həv] [faʊnd] [sʌm; səm] ['ædʌlts] [ɒv; əv] - [tuː; tə] [biː; bi] [smɔːlə(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði]

but	we	have	found	some	adults	of	toltecus	to	be	smaller	than	the
但	我们	有	成立	一些	成年人	的	-	到	是	较小的	比	这

[kiː] ['ɪndɪkeɪts] .

key	indicates	.
钥匙	表示	.

但我们发现一些托尔特库斯成虫比图例所示的要小。

[fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] , [ɪn][ðə; ði] - ['meksɪkən] ['spesəmən] ([wə'hɑːkə] , [sɪks] , [ˌtɑːmɑːu'liːpɑːs] , [θriː] ,

For	example	,	in	the	12	Mexican	specimens	(	Oaxaca	,	6	,	Tamaulipas	,	3	,
为了	例子	,	在	这	-	墨西哥	标本	(	瓦哈卡	,	6	,	塔毛利帕斯	,	3	,

[hɑː'lɪskə] , [ˌtuː'tuː] , [ˌsɪnə'loʊə] ,

Jalisco	,	2	,	Sinaloa	,
哈利斯科	,	2	,	锡那罗亚州	,

例如，在12个墨西哥样本中（瓦哈卡州6个，塔毛利帕斯州3个，哈利斯科州2个，锡那罗亚州，

[wʌn]) [ɪg'zæmɪnd] [baɪ][juː 'es][ðə; ði]['təʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] [skʌl] ['veəriz][frɒm; frəm] - . ['sɛvən][tuː; tə]

1	)	examined	by	us	the	total	length	of	skull	varies	from	19	.	7	to
1	)	检查	经过	我们	这	全部的	长度	的	颅骨	变化	从	-	.	7	到

- . - [ænd; ənd][ðə; ði] ['fɔːrɑːm] [frɒm; frəm] - . [θriː][tuː; tə] - . [sɪks] .

21	.	0	and	the	forearm	from	36	.	3	to	42	.	6	.
-	.	-	和	这	前臂	从	-	.	3	到	-	.	6	.

1）经我们检查，头骨总长度为 19.7 至 21.0，前臂长度为 36.3 至 42.6。

[dælkwɛst] (-) [ænd; ənd][mɔː(r)]['riːs(ə)ntli] ['kuːpmən] (-) [rɪ'gɑːdɪd] [ə; eɪ] . - [ænd; ənd]

Dalquest	(	1953	)	and	more	recently	Koopman	(	1961	)	regarded	A	.	toltecus	and
达尔奎斯特	(	-	)	和	更多的	最近	库普曼	(	-	)	认为	一个	.	-	和

[ðə; ði]['lɑːdʒə(r)][ə; eɪ] . - ,

the	larger	A	.	aztecus	,
这	更大的	一个	.	-	,

Dalquest (1953) 和最近的 Koopman (1961) 认为 A. toltecus 和体型更大的 A. aztecus，

[wɪtʃ] [ə'kɜːz] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['eəriəz][bʌt; bət][æt; ət]['haɪə(r)] [ˌelə'veɪʃənz] [ðæn; ðən] - ,

which	occurs	in	the	same	areas	but	at	higher	elevations	than	toltecus	,
哪个	发生	在	这	相同的	区域	但	在	更高	海拔	比	-	,

它与托尔特库斯树生长在同一区域，但海拔更高。

[æz; əz] ['sʌbspiːʃiːz] [ɒv; əv][ðə; ði][mɔː(r)] ['sʌðəli] [ə; eɪ] . [sɪ'nɪriəs] .

as	subspecies	of	the	more	southerly	A	.	cinereus	.
作为	亚种	的	这	更多的	南风	一个	.	灰岩	.

作为分布更南的 A. cinereus 的亚种。

['deɪvɪs] ([ɒp] . [sɪt] .) , [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] , ['rekəg'naɪzd] - , - , [ænd; ənd] [sɪ'nɪriəs]

Davis	(	op	.	cit	.	)	,	on	the	other	hand	,	recognized	toltecus	,	aztecus	,	and	cinereus
戴维斯	(	操作	.	引用	.	)	,	在	这	其他	手	,	认可	-	,	-	,	和	灰岩

[æz; əz][dɪ'stɪŋkt] ['spiːʃiːz] .

as	distinct	species	.
作为	清楚的	物种	.

而 Davis（同上）则认为 toltecus、aztecus 和 cinereus 是不同的物种。

[mɔː(r)] ['spesəmən] [ɒv; əv][smɔːl][ænd; ənd]['miːdiəm] - [saɪzd][ɑːrtəbeɪəs][ɑː(r); ə(r)] ['niːdɪd] [frɒm; frəm]

More	specimens	of	small	and	medium	-	sized	Artibeus	are	needed	from
更多的	标本	的	小的	和	中等的	-	尺寸	阿尔蒂贝乌斯	是	需要	从

['mɛksɪˌkoʊ][bɪ'fɔː(r)] [ðɪs] ['bæflɪŋ] ['kɒmpleks][kæn; kən][biː; bi] ['stʌdid] ['ædɪkwətli] ,

México	before	this	baffling	complex	can	be	studied	adequately	,
墨西哥	前	这	莫名其妙	复杂的	能	是	研究	充分	,

在对这个令人费解的复杂系统进行充分研究之前，还需要从墨西哥采集更多小型和中型 Artibeus 标本。

[bʌt; bət][ɒn][ðə; ði]['beɪsɪs][ɒv; əv] ['spesəmən] [ɪg'zæmɪnd][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ɪn'klaɪnd][tuː; tə] [ə'griː] [wɪð]

but	on	the	basis	of	specimens	examined	we	are	inclined	to	agree	with
但	在	这	基础	的	标本	检查	我们	是	倾斜	到	同意	和

['deɪvɪs][æz; əz] [kən'sɜːnz] [ðə; ði][spə'sɪfɪk] [dɪ'stɪŋktnəs] [ɒv; əv] - [ænd; ənd] - .

Davis	as	concerns	the	specific	distinctness	of	toltecus	and	aztecus	.
戴维斯	作为	担忧	这	具体的	明显	的	-	和	-	.

但根据所检查的标本，我们倾向于同意戴维斯关于托尔特库斯和阿兹特克库斯物种区别的观点。

[ɪn][ˌtɑːmɑːuˈliːpɑːs] ([ðə; ði] [məˈmeɪliən] ['fɔːnə] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] ['kʌrəntli] ['ʌndə(r)] ['stʌdi] [baɪ]['ælvəˌrez])

In	Tamaulipas	(	the	mammalian	fauna	of	which	is	currently	under	study	by	Alvarez	)
在	塔毛利帕斯	(	这	哺乳动物	动物	的	哪个	是	现在	在下面	学习	经过	阿尔瓦雷斯	)

[fɔː(r); fə(r)][ɪgˈzɑːmp(ə)l] ,

for	example	,
为了	例子	,

例如，在塔毛利帕斯州（阿尔瓦雷斯目前正在研究该州的哺乳动物区系），

- [ɪz] [nəʊn] [frɒm; frəm]['rɑːntʃəʊ]['pɑːnəu] - [æt; ət][æn; ən][ˌelɪˈveɪʃ(ə)n][ɒv; əv] - [fiːt] [ɪn]

toltecus	is	known	from	Rancho	Pano	Ayuctle	at	an	elevation	of	300	feet	in
-	是	已知	从	牧场	全景	-	在	一个	海拔	的	-	脚	在

['trɒpɪk(ə)l] [dɪˈsɪdʒuəs] ['fɒrɪst] ,

tropical	deciduous	forest	,
热带	落叶	森林	,

托尔特库斯（toltecus）的分布地位于热带落叶林中海拔300英尺的兰乔帕诺阿尤克特勒（Rancho Pano Ayuctle）。

[ˌweərˈæz] - [hæz; həz] [biːn] ['teɪkən]['əʊnli][fɔː(r)] [maɪlz] [əˈweɪ] [æt; ət]['rɑːntʃəʊ][del]['siːloʊ] ,

whereas	aztecus	has	been	taken	only	four	miles	away	at	Rancho	del	Cielo	,
然而	-	有	到过	已采取	仅有的	四	英里	离开	在	牧场	del	西埃洛	,

而阿兹特克人却在四英里外的兰乔德尔西埃洛被捕获，

[bʌt; bət][æt; ət][æn; ən][ˌelɪˈveɪʃ(ə)n][ɒv; əv] - [fiːt] [ɪn] [klaʊd] ['fɒrɪst] .

but	at	an	elevation	of	3000	feet	in	cloud	forest	.
但	在	一个	海拔	的	-	脚	在	云	森林	.

但位于海拔 3000 英尺的云雾林中。

[ðə; ði][ˌæltɪˈtjuːdɪnəl] ['dɪfrəns] [bɪˈtwiːn] ['reɪndʒɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [kaɪndz][ɪn][ˌtɑːmɑːuˈliːpɑːs]

The	altitudinal	difference	between	ranges	of	the	two	kinds	in	Tamaulipas
这	海拔	不同之处	之间	范围	的	这	二	种类	在	塔毛利帕斯

[ˌkɔːriˈspɔnd] [tuː; tə] [ðæt] [faʊnd] [ɪn][ˌsɪnəˈloʊə] ([siː] ['kuːpmən] ,

corresponds	to	that	found	in	Sinaloa	(	see	Koopman	,
对应	到	那	成立	在	锡那罗亚州	(	看	库普曼	,

塔毛利帕斯州这两种山脉之间的海拔差异与锡那罗亚州的海拔差异相符（参见 Koopman，

[lɑːk] . [sɪt] .) [ænd; ənd][ɪz][ɒv; əv] [əˈprɒksɪmətli] [ðə; ði] [seɪm] ['mægnɪtjuːd] [faʊnd] [baɪ]['deɪvɪs][æt; ət]

loc	.	cit	.	)	and	is	of	approximately	the	same	magnitude	found	by	Davis	at
位置	.	引用	.	)	和	是	的	大约	这	相同的	震级	成立	经过	戴维斯	在

['haɪə(r)] [ˌeləˈveɪʃənz] [ɪn] [gɛˈrɛroʊ] .

higher	elevations	in	Guerrero	.
更高	海拔	在	格雷罗	.

loc. cit.)，并且与戴维斯在格雷罗州较高海拔地区发现的量级大致相同。

[ðɪs] [rɪˈleɪʃ(ə)nʃɪp] [səˈdʒests] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [kaɪndz][ɑː(r); ə(r)]['naɪðə(r)] ['sʌbspiːʃiːz] [ɒv; əv][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]

This	relationship	suggests	that	the	two	kinds	are	neither	subspecies	of	a	single
这	关系	建议	那	这	二	种类	是	两者都不	亚种	的	一个	单身的

['spiːʃiːz] ,

species	,
物种	,

这种关系表明，这两种物种都不是同一物种的亚种。

[nɔː(r)][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl]['veəriːənts][ɒv; əv][ə; eɪ] ['waɪdspred] , [ˌmɒnəʊˈtɪpɪk] ['spiːʃiːz] , [bʌt; bət] ['prɒbəbli]

nor	individual	variants	of	a	widespread	,	monotypic	species	,	but	probably
也不	个人	变体	的	一个	广泛	,	单型	物种	,	但	大概

[ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['dɪfrənt] ['spiːʃiːz] .

are	two	different	species	.
是	二	不同的	物种	.

它们既不是广泛分布的单型物种的个别变种，也可能是两个不同的物种。

[wiː; wi] [əˈgriː] [ðæt] [wʌn] , [məʊst] ['laɪkli] [ðə; ði][smɔːlə(r)] - ,

We	agree	that	one	,	most	likely	the	smaller	toltecus	,
我们	同意	那	一	,	最多	可能	这	较小的	-	,

我们一致认为，最有可能的是较小的托尔特库斯人。

[meɪ] [ɪ'ventʃuəli] [pruːv] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['nɔːðən] ['sʌbspiːʃiːz] [ɒv; əv] [sɪ'nɪriəs] .

may	eventually	prove	to	be	a	northern	subspecies	of	cinereus	.
可能	最终	证明	到	是	一个	北方	亚种	的	灰岩	.

最终可能被证实是灰背扇尾鹟的一个北方亚种。

[maɪ'əʊtɪs] [əkʌltəs] ['hɑːlɪstər] . — [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['spesɪmən] [ɒv; əv] [ðɪs] ['spiːʃiːz] (-) [frɒm; frəm]

Myotis	occultus	Hollister	.	—	A	single	specimen	of	this	species	(	67491	)	from
鼠耳蝠	神秘的	霍利斯特	.	—	一个	单身的	标本	的	这	物种	(	-	)	从

[wʌn][miː] . [en] , ½ [miː] .

1	mi	.	N	,	½	mi	.
1	米	.	N	,	½	米	.

隐秘鼠耳蝠 (Myotis occultus Hollister.)——该物种的一个标本 (67491)，采自北纬 1 英里，南纬 ½ 英里。

[iː][sæn; sɑːn] [mɪ'gel] [prə'vaɪdz] [ðə; ði][fɜːst]['sɜːt(ə)n]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][frɒm; frəm][ˌsɪnə'loʊə] , [ænd; ənd][ɪz]

E	San	Miguel	provides	the	first	certain	record	from	Sinaloa	,	and	is
E	圣	米格尔	提供	这	第一的	肯定	记录	从	锡那罗亚州	,	和	是

[ˌɪndɪ'stɪŋgwɪʃəb(ə)l] [frɒm; frəm] ['spesəmən] [frɒm; frəm]['æləmɒs] ,

indistinguishable	from	specimens	from	Alamos	,
无法区分的	从	标本	从	阿拉莫斯	,

E San Miguel 提供了锡那罗亚州的第一个确切记录，并且与阿拉莫斯的标本无法区分。

['sɒnərə] , [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə] [əkʌltəs] [baɪ] [hɔːl] [ænd; ənd] [dælkwɛst] (- : -) .

Sonora	,	that	were	referred	to	occultus	by	Hall	and	Dalquest	(	1950	:	587	)	.
索诺拉	,	那	是	指	到	神秘的	经过	大厅	和	达尔奎斯特	(	-	:	-	)	.

索诺拉，霍尔和达尔奎斯特（1950：587）称之为神秘的。

['mɪlə(r)][ænd; ənd]['ælən] (- : -) [aɪ'dentɪfaɪd][ə; eɪ][skɪn][ə'ləʊn][frɒm; frəm][ɛskwiːnɑːpə][æz; əz]

Miller	and	Allen	(	1928	:	100	)	identified	a	skin	alone	from	Escuinapa	as
磨坊主	和	艾伦	(	-	:	-	)	已识别	一个	皮肤	独自的	从	埃斯奎纳帕	作为

[əkʌltəs] ,

occultus	,
神秘的	,

Miller 和 Allen (1928: 100) 将埃斯奎纳帕出土的一张单独的兽皮鉴定为隐匿兽 (occultus)。

[bʌt; bət] [hɔːl] [ænd; ənd] [dælkwɛst] ([lɑːk] . [sɪt] .)

but	Hall	and	Dalquest	(	loc	.	cit	.	)
但	大厅	和	达尔奎斯特	(	位置	.	引用	.	)

但霍尔和达尔奎斯特（同上）

['leɪtə(r)] [ə'saɪnd] [ðɪs] ['spesɪmən] [prə'vɪʒənəli] [tuː; tə][em] . - [ɒn] [ˌdʒiːə'græfɪk] [graʊndz]

later	assigned	this	specimen	provisionally	to	M	.	fortidens	on	geographic	grounds
之后	分配	这	标本	暂定	到	M	.	-	在	地理	理由

[ænd; ənd][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː] [ə'griːd] [ɪn]['kʌlə(r)] [wɪð] [ʌn'daʊtɪd] ['spesəmən] [ɒv; əv][ðə; ði]['lætə(r)]

and	because	it	agreed	in	color	with	undoubted	specimens	of	the	latter
和	因为	它	同意	在	颜色	和	毫无疑问	标本	的	这	后者

[frɒm; frəm] [gɛ'rɛroʊ] .

from	Guerrero	.
从	格雷罗	.

后来根据地理原因，并因为它的颜色与来自格雷罗的无可置疑的 M. fortidens 标本一致，暂时将其归类为 M. fortidens。

['spesəmən] [frɒm; frəm] [saʊθ] [ɒv; əv][sæn; sɑːn] [mɪ'gel] [ænd; ənd] [nɔːθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʌn'daʊtɪd] [reɪndʒ]

Specimens	from	south	of	San	Miguel	and	north	of	the	undoubted	range
标本	从	南	的	圣	米格尔	和	北	的	这	毫无疑问	范围

[ɒv; əv] - [ɑː(r); ə(r)] ['niːdɪd] [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [ˌæsə'teɪn] ['weðə(r)] [ðə; ði] [tuː] [kaɪndz][ɑː(r); ə(r)]

of	fortidens	are	needed	in	order	to	ascertain	whether	the	two	kinds	are
的	-	是	需要	在	命令	到	探明	无论	这	二	种类	是

[dɪ'stɪŋkt] ['spiːʃiːz] [ɔː(r)] [ɪn'sted] ['əʊnli] ['sʌbspiːʃiːz] [ɒv; əv][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['spiːʃiːz] .

distinct	species	or	instead	only	subspecies	of	a	single	species	.
清楚的	物种	或者	反而	仅有的	亚种	的	一个	单身的	物种	.

我们需要来自圣米格尔以南和福蒂登斯（fortidens）无可置疑分布范围以北的标本，以确定这两种是不同的物种，还是只是同一物种的亚种。

[ðə; ði][ˌsɪnə'loʊən][bæt][wɒz; wəz]['teɪkən][ɪn][ə; eɪ][mɪst][net] [stretʃt] ['əʊvə(r)][ə; eɪ]['dreɪnɪdʒ] [dɪtʃ]

The	Sinaloan	bat	was	taken	in	a	mist	net	stretched	over	a	drainage	ditch
这	锡那罗亚	蝙蝠	曾是	已采取	在	一个	薄雾	网	拉伸	超过	一个	引流	沟

[ə'dʒeɪs(ə)nt][tuː; tə][ðə; ði]['riːoʊ][del]['fwɛrteɪ][ɒn][ðə; ði] [naɪt] [ɒv; əv][dʒuːn] - - - ,

adjacent	to	the	Río	del	Fuerte	on	the	night	of	June	19	-	20	,
邻近的	到	这	里奥	del	富尔特	在	这	夜晚	的	六月	-	-	-	,

6月19日至20日夜间，人们在富埃特河附近的一条排水沟上架起一张雾网，捕获了一只锡那罗亚蝙蝠。

- , [baɪ][ɑː(r)] . [eɪtʃ] . ['beɪkə(r)] .

1955	,	by	R	.	H	.	Baker	.
-	,	经过	拉	.	H	.	贝克	.

1955年，作者：RH Baker。

['sevrəl] ['ʌðə(r)][kaɪndz][ɒv; əv][bæts][wɜː(r); wə(r)] [əb'teɪnd] ([ʃɒt] [ɔː(r)] ['netɪd]) [æt; ət][ðə; ði] [seɪm]

Several	other	kinds	of	bats	were	obtained	(	shot	or	netted	)	at	the	same
一些	其他	种类	的	蝙蝠	是	获得	(	射击	或者	网	)	在	这	相同的

[pleɪs] ,

place	,
地方	,

在同一地点还捕获了其他几种蝙蝠（射杀或用网捕捞）。

[ə'mʌŋ] [wɪtʃ] [wɒz; wəz][wʌn]['spesɪmən][ɒv; əv][maɪ'əʊtɪs] .

among	which	was	one	specimen	of	Myotis	velifer	.
之中	哪个	曾是	一	标本	的	鼠耳蝠	维利弗	.

其中有一只鼠耳蝠标本。

[ðə; ði] ['spesəmən] ['stʌdid] [ɒv; əv] [əkʌltəs] [frɒm; frəm][ˌsɪnə'loʊə][ænd; ənd]['sɒnərə][ɑː(r); ə(r)] ['klɪəli]

The	specimens	studied	of	occultus	from	Sinaloa	and	Sonora	are	clearly
这	标本	研究	的	神秘的	从	锡那罗亚州	和	索诺拉	是	清楚地

['sepərəbl] [frɒm; frəm] ['spesəmən] [ɒv; əv] [frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] ['riːdʒən] (['sɒnərə][ænd; ənd]

separable	from	specimens	of	velifer	from	the	same	region	(	Sonora	and
可分离	从	标本	的	维利弗	从	这	相同的	地区	(	索诺拉	和

['nɔːðən] [ˌsɪnə'loʊə]) [ɪn] ['hævɪŋ] ['peɪlə(r)] ([mɔː(r)] ['redɪʃ]) ['pelɪdʒ] ,

northern	Sinaloa	)	in	having	paler	(	more	reddish	)	pelage	,
北方	锡那罗亚州	)	在	拥有	肤色较浅	(	更多的	微红	)	毛皮	,

从锡那罗亚州和索诺拉州采集的隐翅虫标本与来自同一地区（索诺拉州和锡那罗亚州北部）的扇尾蝾螈标本明显不同，前者毛色较浅（更偏红）。

[ʃɔːtə] ['fɔːrɑːm] , [smɔːlə(r)] [skʌl] , ['relətɪvli] [brɔːdə] ['rɒstrəm] , [ænd; ənd][fɔː(r)]['fjuːə(r)] [tiːθ] .

shorter	forearm	,	smaller	skull	,	relatively	broader	rostrum	,	and	four	fewer	teeth	.
较短	前臂	,	较小的	颅骨	,	相对地	更广泛	主席台	,	和	四	更少	牙齿	.

前臂较短，头骨较小，吻部相对较宽，牙齿少四颗。

[maɪ'əʊtɪs] ([dʒeɪ] . [ə; eɪ] . ['ælən]) . — [θriː] ['spesəmən] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ]

Myotis	velifer	velifer	(	J	.	A	.	Allen	)	.	—	Three	specimens	from	the	following
鼠耳蝠	维利弗	维利弗	(	J	.	一个	.	艾伦	)	.	—	三	标本	从	这	下列的

[ləu'kælitiz][ɪn] ['nɔːðən] [ˌsɪnə'loʊə][prə'vaɪd][ðə; ði][fɜːst] ['rekɔːdz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['spiːʃiːz] [frɒm; frəm][ðə; ði]

localities	in	northern	Sinaloa	provide	the	first	records	of	the	species	from	the
地方	在	北方	锡那罗亚州	提供	这	第一的	记录	的	这	物种	从	这

[steɪt] :

state	:
状态	:

维氏鼠耳蝠（Myotis velifer velifer (JA Allen)）——来自锡那罗亚州北部以下三个地点的三个标本提供了该物种在该州的首次记录：

[el] ['fwɛrteɪ] (-) ; ['riːoʊ][del]['fwɛrteɪ] , [wʌn][miː] . [en] , ½ [miː] .

El	Fuerte	(	75234	)	;	Río	del	Fuerte	,	1	mi	.	N	,	½	mi	.
埃尔	富尔特	(	-	)	;	里奥	del	富尔特	,	1	米	.	N	,	½	米	.

埃尔富尔特 (75234)；里奥德尔富尔特，1 英里。北纬 1/2 英里。

[iː][sæn; sɑːn] [mɪˈgel] (-) ; [ˈriːoʊ][del][ˈfwɛrteɪ] , - [miː] . [ˌɛnˌɛnˈdʌbljuː] [lɔːs] [ˈmɒtʃɪ] (-) .

E	San	Miguel	(	67490	)	;	Río	del	Fuerte	,	10	mi	.	NNW	Los	Mochis	(	61149	)	.
E	圣	米格尔	(	-	)	;	里奥	del	富尔特	,	-	米	.	西北偏北	洛杉矶	麻糬	(	-	)	.

圣米格尔 (67490)；里奥德尔富尔特，10 英里。洛斯莫奇斯西北 (61149)。

[ðə; ði] [ˈsʌbspiːʃiːz] [em] . [viː] . [hæz; həz] [biːn] [rɪˈpɔːtɪd] [ˈpriːviəsli] [frɒm; frəm][ðə; ði][əˈdʒeɪs(ə)nt]

The	subspecies	M	.	v	.	velifer	has	been	reported	previously	from	the	adjacent
这	亚种	M	.	v	.	维利弗	有	到过	据报道	之前	从	这	邻近的

[steɪts] [ɒv; əv] [tʃɪˈwɑːwə] ,

states	of	Chihuahua	,
各州	的	吉娃娃	,

此前已有报道称，亚种 M. v. velifer 也曾在邻近的奇瓦瓦州被发现。

[djʊˈræŋgəʊ] , [ænd; ənd] [ˈsɒnərə] .

Durango	,	and	Sonora	.
杜兰戈	,	和	索诺拉	.

杜兰戈和索诺拉。

[ə; eɪ] [ˈfiːmeɪl] (-) [əbˈteɪnd] [ɒn][dʒuːn][eɪt] , - , [ˈkærid] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l][ˈembriəʊ] [ðæt]

A	female	(	61149	)	obtained	on	June	8	,	1954	,	carried	a	single	embryo	that
一个	女性	(	-	)	获得	在	六月	8	,	-	,	携带	一个	单身的	胚胎	那

[ˈmeʒəd] [θriːˈəm əm] .

measured	3	mm	.
测量	3	毫米	.

1954 年 6 月 8 日获得的雌性（61149）体内有一个 3 毫米长的胚胎。

[ɪn] [kraʊn] - [rʌmp] [leŋkθ; leŋθ] .

in	crown	-	rump	length	.
在	王冠	-	臀部	长度	.

以头臀长计。

[læsːʊrɪs] [ˌbɔːriˈeɪlɪs] - ([eɪtʃ] . [ˈælən]) . — [ə; eɪ] [ˈfiːmeɪl] [frɒm; frəm] - [miː] . [ˌɛnˌɛnˈdʌbljuː] [lɔːs]

Lasiurus	borealis	teliotis	(	H	.	Allen	)	.	—	A	female	from	10	mi	.	NNW	Los
拉西乌鲁斯	北方	-	(	H	.	艾伦	)	.	—	一个	女性	从	-	米	.	西北偏北	洛杉矶

[ˈmɒtʃɪ] (-) ,

Mochis	(	61172	)	,
麻糬	(	-	)	,

Lasiurus borealis teliotis (H. Allen)。—一只雌性，距离 10 英里。洛斯莫奇斯西北 (61172),

[əbˈteɪnd] [ɒn][dʒuːn][eɪt] , - , [ˌreprɪˈzents] [ðə; ði][fɜːst][ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈspiːʃiːz] [frɒm; frəm]

obtained	on	June	8	,	1954	,	represents	the	first	record	of	the	species	from
获得	在	六月	8	,	-	,	代表	这	第一的	记录	的	这	物种	从

[ˌsɪnəˈloʊə] ,

Sinaloa	,
锡那罗亚州	,

1954年6月8日获得的标本是该物种在锡那罗亚州的首次记录。

[ænd; ənd][ɪz] [ˈtentətɪvli] [rɪˈfɜːd] [tuː; tə] [ðɪs] [ˈsʌbspiːʃiːz] .

and	is	tentatively	referred	to	this	subspecies	.
和	是	姑且	指	到	这	亚种	.

暂且将其归为该亚种。

[ˌaɪ ˈtiː][rɪˈzemb(ə)lz] [ˈkreɪniəli] , [bʌt; bət][ɪz][ˈpeɪlə(r)][ðæn; ðən] , [ˌkælɪˈfɔːnɪən] [ˈspesəmən] [siːn] [ɒv; əv]

It	resembles	cranially	,	but	is	paler	than	,	Californian	specimens	seen	of
它	类似	颅骨	,	但	是	肤色较浅	比	,	加州人	标本	已见	的

- .

teliotis	.
-	.

它的头骨与加州的泰利奥蒂斯标本相似，但颜色较浅。

[məˈlɒsəs] [ˈætə(r)][ˈnaɪgrɪˌkænz][ˈmɪlə(r)] . — [ðɪs] [lɑːdʒ] [friː] - [teɪld] [bæt] [ˈpriːviəsli] [hæz; həz] [biːn]

Molossus	ater	nigricans	Miller	.	—	This	large	free	-	tailed	bat	previously	has	been
獴	之后	尼格里坎斯	磨坊主	.	—	这	大的	自由的	-	有尾巴的	蝙蝠	之前	有	到过

[rɪˈpɔːtɪd] [nəʊ][ˈfɑːðə(r)] [nɔːθ] [ɪn] [ˈwestən] [ˈmɛksɪˌkoʊ][ðæn; ðən][ðə; ði] [taɪp] [ləʊˈkæləti] ,

reported	no	farther	north	in	western	México	than	the	type	locality	,
据报道	不	更远	北	在	西	墨西哥	比	这	类型	地点	,

黑尾蝠（Molossus ater nigricans Miller）——这种大型无尾蝙蝠此前仅在墨西哥西部的模式产地以北被发现过。

[ækəpɑːnɛtə] , [ˌnɑːjɑːˈriːt] .

Acaponeta	,	Nayarit	.
阿卡波内塔	,	纳亚里特	.

阿卡波内塔，纳亚里特州。

[ˌnaɪnˈtiːn] [ˈspesəmən] [frɒm; frəm][fɔː(r)] [ˈdɪfrənt] [ləʊˈkælitiz][ɪn][ˌsɪnəˈloʊə][ɑː(r); ə(r)][æz; əz] [fˈɒləʊz] : [wʌn]

Nineteen	specimens	from	four	different	localities	in	Sinaloa	are	as	follows	:	1
十九	标本	从	四	不同的	地方	在	锡那罗亚州	是	作为	跟随	:	1

[miː] . [ˌesˈiː][kəˈmiːnoʊ] - ,

mi	.	SE	Camino	Reál	,
米	.	东南	卡米诺	-	,

以下是来自锡那罗亚州四个不同地点的十九个标本：1 英里东南 Camino Reál，

- [ˌef ˈtiː] . (- - -) ; - [miː] . [ˌɛsˌɛsˈiː][ˌkuːliːˈɑːkɑːn] (- - -) ; [wʌn][miː] . [es][pɝˈiːkoʊs] (

400	ft	.	(	85093	-	99	)	;	32	mi	.	SSE	Culiacán	(	61279	-	87	)	;	1	mi	.	S	Pericos	(
-	英尺	.	(	-	-	-	)	;	-	米	.	上东证券	库利亚坎	(	-	-	-	)	;	1	米	.	S	佩里科斯	(

- - -) ;

61277	-	78	)	;
-	-	-	)	;

400 英尺 (85093-99)； 32 英里。上交所库利亚坎 (61279-87)； 1 英里。佩里科斯 (61277-78)；

½ [miː] . [iː][piːækstlə] (-) .

½	mi	.	E	Piaxtla	(	61288	)	.
½	米	.	E	皮亚斯特拉	(	-	)	.

½ 英里。皮亚斯特拉东 (61288)。

[ðə; ði] ['spesəmən] ['leɪb(ə)ld] [wɪð] ['refrəns] [tuː; tə][kəˈmiːnoʊ] - [ænd; ənd][piːækstlə][wɜː(r); wə(r)]

The	specimens	labeled	with	reference	to	Camino	Reál	and	Piaxtla	were
这	标本	标签	和	参考	到	卡米诺	-	和	皮亚斯特拉	是

[əbˈteɪnd] [əˈlɒŋ] [ðə; ði]['riːoʊ][piːækstlə][æt; ət] [əˈprɒksɪmətli] [ðə; ði] [seɪm] [pleɪs] .

obtained	along	the	Río	Piaxtla	at	approximately	the	same	place	.
获得	沿着	这	里奥	皮亚斯特拉	在	大约	这	相同的	地方	.

标有 Camino Reál 和 Piaxtla 的标本是在 Río Piaxtla 沿线的大致同一地点获得的。

[ðəʊz] [frɒm; frəm][wʌn][miː] . [es][pɝˈiːkoʊs][ɪkˈstend][ðə; ði] [nəʊn] [reɪndʒ][ɒv; əv][ðə; ði] ['spiːʃiːz]

Those	from	1	mi	.	S	Pericos	extend	the	known	range	of	the	species
那些	从	1	米	.	S	佩里科斯	延长	这	已知	范围	的	这	物种

[əˈprɒksɪmətli] - [maɪlz] [ˌnɔːθˈwestwəd] .

approximately	225	miles	northwestward	.
大约	-	英里	向西北方向	.

来自佩里科斯以南 1 英里的物种将该物种的已知分布范围向西北方向扩展了约 225 英里。

[em] . [ə; eɪ] . ['naɪgrɪˌkænz][ɪz] [ˌkærəktəˈrɪstɪkli] [æn; ən] ['ɜːli] ['flaɪə(r)] .

M	.	a	.	nigricans	is	characteristically	an	early	flier	.
M	.	一个	.	尼格里坎斯	是	典型地	一个	早期的	传单	.

M. a. nigricans 的特点是飞行较早。

[əˈlɒŋ] [ðə; ði]['riːoʊ][piːækstlə] , [wʌn][miː] . [ˌesˈiː][kəˈmiːnoʊ] - ,

Along	the	Río	Piaxtla	,	1	mi	.	SE	Camino	Reál	,
沿着	这	里奥	皮亚斯特拉	,	1	米	.	东南	卡米诺	-	,

沿着 Río Piaxtla 河，1 英里。 SE 卡米诺雷亚尔，

[weə(r)] [bæts] ['prɒbəbli] [faʊnd] ['deɪtaɪm] [rɪ'triːts] [ɪn][ðə; ði] ['rɒki] [wɔːlz] [ɒv; əv][ðə; ði] [stiːp] - ['saɪdɪd]

where	bats	probably	found	daytime	retreats	in	the	rocky	walls	of	the	steep	-	sided
在哪里	蝙蝠	大概	成立	白天	静修	在	这	岩石	墙壁	的	这	陡	-	侧面

['væli] [ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)] ,

valley	of	the	river	,
谷	的	这	河	,

蝙蝠很可能在白天栖息于河谷陡峭的岩壁上。

[ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][fɜːst] [ə'pɪəd] ['ɜːli] [ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] [wen] [ðə; ði][sʌn][wɒz; wəz] [stɪl] [ɒn][ðə; ði]

individuals	first	appeared	early	in	the	evening	when	the	sun	was	still	on	the
个人	第一的	出现	早期的	在	这	晚上	什么时候	这	太阳	曾是	仍然	在	这

['westən] [hə'raɪz(ə)n] ,

western	horizon	,
西	地平线	,

这些人最早出现在傍晚时分，那时太阳还在西边的地平线上。

[bʌt; bət][wɜː(r); wə(r)] [gɒn] [bɪ'fɔː(r)]['ʌðə(r)] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv][bæts][wɜː(r); wə(r)] [siːn] .

but	were	gone	before	other	species	of	bats	were	seen	.
但	是	已消失	前	其他	物种	的	蝙蝠	是	已见	.

但在发现其他种类的蝙蝠之前，它们就已经消失了。

[ə; eɪ] ['fiːmeɪl] [frɒm; frəm] - [miː] . [ˌɛsˌɛs'iː][ˌkuːliː'ɑːkɑːn] , ['teɪkən][ɒn][dʒuːn] - , - ,

A	female	from	32	mi	.	SSE	Culiacán	,	taken	on	June	18	,	1954	,
一个	女性	从	-	米	.	上东证券	库利亚坎	,	已采取	在	六月	-	,	-	,

1954年6月18日，在库利亚坎东南偏南32英里处拍摄到的一只雌性动物。

[kən'teɪnd] [wʌn]['embriəʊ] [ðæt] [wɒz; wəz] - [əm əm] .

contained	one	embryo	that	was	18	mm	.
包含	一	胚胎	那	曾是	-	毫米	.

其中包含一个 18 毫米的胚胎。

[ɪn] [kraʊn] - [rʌmp] [leŋkθ; leŋθ] .

in	crown	-	rump	length	.
在	王冠	-	臀部	长度	.

以头臀长计。

[iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði]['kʌlə(r)] ['feɪzɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['spiːʃiːz] , ['redɪʃ] ([eit]) [ænd; ənd] [blæk] (-) ,

Each	of	the	color	phases	of	the	species	,	reddish	(	8	)	and	black	(	11	)	,
每个	的	这	颜色	阶段	的	这	物种	,	微红	(	8	)	和	黑色的	(	-	)	,

该物种的每种颜色阶段，红色（8）和黑色（11），

[ɑː(r); ə(r)] [ˌreprɪ'zentɪd] [ə'mʌŋ] ['aʊə(r)] ['spesəmən] .

are	represented	among	our	specimens	.
是	代表	之中	我们的	标本	.

我们的标本中就有它们的身影。

[wiː; wi] ['fɒləʊ] ['gʊdˌwɪn] (-) [ɪn][ðə; ði][juːz][ɒv; əv][ðə; ði][spə'sɪfɪk] [neɪm] ['ætə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [bæt]

We	follow	Goodwin	(	1960	)	in	the	use	of	the	specific	name	ater	for	this	bat
我们	跟随	古德温	(	-	)	在	这	使用	的	这	具体的	姓名	之后	为了	这	蝙蝠

.

:

.

我们沿用 Goodwin (1960) 的说法，将这个蝙蝠的特定名称称为 ater。

['dæsɪpəs] - [ˌmɛksɪ'kɑːnəs] ['piːtəz] . — [tuː] [ˌɑːmɛd'ɪləʊz] (- - -) [frɒm; frəm][ðə; ði]

Dasypus	novemcinctus	mexicanus	Peters	.	—	Two	armadillos	(	85402	-	03	)	from	the
达西普斯	-	墨西哥人	彼得斯	.	—	二	犰狳	(	-	-	-	)	从	这

['væli] [ɒv; əv][ðə; ði]['riːoʊ][del]['fwɛrteɪ] ,

valley	of	the	Río	del	Fuerte	,
谷	的	这	里奥	del	富尔特	,

Dasypus novemcinctus mexicanus Peters。——来自 Río del Fuerte 河谷的两只犰狳 (85402-03)，

[θriː][miː] . [ˌen 'iː][sæn; sɑːn] [mɪ'gel] , - [ˌef 'tiː] . ,

3	mi	.	NE	San	Miguel	,	300	ft	.	,
3	米	.	东北	圣	米格尔	,	-	英尺	.	,

圣米格尔东北方向 3 英里，300 英尺

[ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][fɜːst][ɒv; əv][ðə; ði] ['spiːʃiːz] [tuː; tə][biː; bi] [rɪ'pɔːtɪd] [frɒm; frəm] ['nɔːðən] [ˌsɪnə'loʊə] .

are	the	first	of	the	species	to	be	reported	from	northern	Sinaloa	.
是	这	第一的	的	这	物种	到	是	据报道	从	北方	锡那罗亚州	.

是首次在锡那罗亚北部发现的该物种。

[ðeɪ] [ɪk'stend][ðə; ði] [nəʊn] [reɪndʒ] [ˌnɔːθ'westwəd] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ə'prɒksɪmətli] - [maɪlz]

They	extend	the	known	range	northwestward	in	the	state	approximately	285	miles
他们	延长	这	已知	范围	向西北方向	在	这	状态	大约	-	英里

[frɒm; frəm][ɛskwiːnɑːpə] (['rʌsəl] ,

from	Escuinapa	(	Russell	,
从	埃斯奎纳帕	(	罗素	,

它们向西北方向延伸了该州已知的分布范围，从埃斯奎纳帕（Escuinapa）向西北方向延伸了大约 285 英里（Russell，

- : -) [ænd; ənd]['sɪgnəl][ðə; ði]['pɒsəb(ə)l] [ə'kʌrəns] [ɒv; əv][diː] . [en] . [ˌmɛksɪ'kɑːnəs][ɪn] ['sʌðən]

1953	:	25	)	and	signal	the	possible	occurrence	of	D	.	n	.	mexicanus	in	southern
-	:	-	)	和	信号	这	可能的	发生	的	D	.	n	.	墨西哥人	在	南部

['sɒnərə] .

Sonora	.
索诺拉	.

1953: 25) 并表明墨西哥新种 D. n. mexicanus 可能出现在索诺拉州南部。

[saɪn] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌɑːmə'dɪləʊ][wɒz; wəz] [ə'bʌndənt] [æt; ət][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] ['aʊə(r)] [tuː] ['spesəmən]

Sign	of	the	armadillo	was	abundant	at	the	place	where	our	two	specimens
符号	的	这	犰狳	曾是	丰富	在	这	地方	在哪里	我们的	二	标本

[wɜː(r); wə(r)] [kə'lektɪd] .

were	collected	.
是	集	.

在我们采集到这两个标本的地方，到处都有犰狳的踪迹。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][felt] [ðæt] [ðə; ði] ['spiːʃiːz] ['pɒsəbli] [hæd; həd] [biːn] [ˌɪntrə'djuːst] [ə'lɒŋ] [ðə; ði]

Because	it	was	felt	that	the	species	possibly	had	been	introduced	along	the
因为	它	曾是	毛毡	那	这	物种	可能	有	到过	介绍	沿着	这

['riːoʊ][del]['fwɛrteɪ] ,

Río	del	Fuerte	,
里奥	del	富尔特	,

因为人们认为该物种可能是沿着富埃特河引入的，

[ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv]['ləʊk(ə)l] ['rezɪdənts] [wɜː(r); wə(r)] ['kwestʃənd] [ɒn][ðə; ði] [pɔɪnt] ,

a	number	of	local	residents	were	questioned	on	the	point	,
一个	数字	的	当地的	居民	是	被质问	在	这	观点	,

就此事询问了一些当地居民。

[bʌt; bət][ɔːl] [ɪn'sɪstɪd] [ðæt] [ˌɑːmɛd'ɪləʊz][wɜː(r); wə(r)] ['neɪtɪv] [tuː; tə][ðə; ði]['eərɪə] .

but	all	insisted	that	armadillos	were	native	to	the	area	.
但	全部	坚持	那	犰狳	是	本国的	到	这	区域	.

但所有人都坚持认为犰狳是该地区的本土物种。

[ɪk'stɜːn(ə)l] ['meʒəm(ə)nts] [ɒv; əv] - (['fiːmeɪl]) [ænd; ənd] - ([meɪl]) [ɑː(r); ə(r)] , [rɪ'spektɪvli]

External	measurements	of	85402	(	female	)	and	85403	(	male	)	are	,	respectively
外部的	测量	的	-	(	女性	)	和	-	(	男性	)	是	,	分别

, [æz; əz] [fˈɒləʊz] : ['təʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ] ,

,	as	follows	:	total	length	,
,	作为	跟随	:	全部的	长度	,

85402（雌性）和 85403（雄性）的外部测量数据分别为：总长度，

- , - ; [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][teɪl] , - , - ; [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][haɪnd] [fʊt] , - , - ;
725 , 748 ; length of tail , 351 , 357 ; length of hind foot , 87 , 89 ;
- , - ; 长度 的 尾巴 , - , - ; 长度 的 后 脚 , - , - ;

725, 748；尾巴长度，351, 357；后脚长度，87, 89；

[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][ɪə(r)][frɒm; frəm] [nɒtʃ] , - , - .
length of ear from notch , 39 , 39 .
长度 的 耳朵 从 缺口 , - , - .

从缺口到耳朵的长度，39，39。

[sɪl'vɪlə,gəs] - - (['nelsn]) . — [ðɪs] ['kɒtnteɪl] [hæz; həz] [biːn] [rɪ'pɔːtɪd] [frɒm; frəm]
Sylvilagus audubonii goldmani (Nelson) . — This cottontail has been reported from
西尔维拉古斯 - - (纳尔逊) . — 这 棉尾兔 有 到过 据报道 从
[ˌsɪnə'loʊə]['əʊnli][frɒm; frəm] - ,
Sinaloa only from Bacubirito ,
锡那罗亚州 仅有的 从 - ,

Sylvilagus audubonii goldmani (Nelson).—这种棉尾兔仅在锡那罗亚州的巴库比里托岛有记录。

[ˌkuːliː'ɑːkɑːn] ([taɪp] [ləʊ'kæləti]) , [ænd; ənd][ˌsɪnə'loʊə] (['nelsn] , - : -) .
Culiacán (type locality) , and Sinaloa (Nelson , 1909 : 226) .
库利亚坎 (类型 地点) , 和 锡那罗亚州 (纳尔逊 , - : -) .

库利亚坎（模式产地）和锡那罗亚（Nelson，1909：226）。

[ə'dɪʃən(ə)l] ['rekɔːdz] [ɑː(r); ə(r)] : - [miː] . [en][ˌkuːliː'ɑːkɑːn] (- - -) ; [sɪks][miː] .
Additional records are : 12 mi . N Culiacán (67561 - 62) ; 6 mi .
额外的 记录 是 : - 米 . N 库利亚坎 (- - -) ; 6 米 .

其他记录为：12 英里。 N 库利亚坎 (67561-62)； 6 英里。

[en] [el] [də'rɑːdəʊ] (-) ; [sɪks][miː] . [en] , 1½ [miː] .
N El Dorado (75263) ; 6 mi . N , 1½ mi .
N 埃尔 多拉多 (-) ; 6 米 . N , 1½ 米 .

北埃尔多拉多 (75263)； 6 英里。北纬 1.5 英里。

[iː] [el] [də'rɑːdəʊ] (- - -) ; ['sɛvən][miː] . [ˌen 'iː] [el] ['fwɛrteɪ] (- - -) ; [ænd; ənd][wʌn][miː] . [es]
E El Dorado (75264 - 66) ; 7 mi . NE El Fuerte (81076 - 77) ; and 1 mi . S
E 埃尔 多拉多 (- - -) ; 7 米 . 东北 埃尔 富尔特 (- - -) ; 和 1 米 . S
[pɝːiːkoʊs] (- - -) .
Pericos (61292 - 93) .
佩里科斯 (- - -) .

E 埃尔多拉多 (75264-66)； 7 英里。 NE 埃尔富尔特 (81076-77)；和 1 英里。 S佩里科斯（61292-93）。

['spesəmən] [frɒm; frəm][ðə; ði][və'sɪnəti][ɒv; əv] [el] [də'rɑːdəʊ][ɪk'stend][ðə; ði] [nəʊn] [reɪndʒ][sʌm; səm] -
Specimens from the vicinity of El Dorado extend the known range some 30
标本 从 这 附近 的 埃尔 多拉多 延长 这 已知 范围 一些 -
[maɪlz] ['saʊθwəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [taɪp] [ləʊ'kæləti] .
miles southward from the type locality .
英里 向南 从 这 类型 地点 .

来自埃尔多拉多附近的标本将已知分布范围从模式产地向南扩展了约 30 英里。

[ə; eɪ] ['fiːmeɪl] [frɒm; frəm][wʌn][miː] . [es][pɝːiːkoʊs] [ðæt] [wɒz; wəz]['teɪkən][ɒn][dʒuːn] - ,
A female from 1 mi . S Pericos that was taken on June 13 ,
一个 女性 从 1 米 . S 佩里科斯 那 曾是 已采取 在 六月 - ,

6月13日，在佩里科斯以南1英里处捕获的一只雌性动物

- , ['kærid] [θriː] ['embrɪəʊz] [ðæt] ['meʒəd] - [əm əm] .
1954 , carried three embryos that measured 29 mm .
- , 携带 三 胚胎 那 测量 - 毫米 .

1954 年，怀了三个胚胎，每个胚胎长 29 毫米。

[ɪn] [kraʊn] - [rʌmp] [leŋkθ; leŋθ] .
in crown - rump length .
在 王冠 - 臀部 长度 .

以头臀长计。

[saɪ'jʊərəs] [truːɪ] ['nelsn] . — [θriː] ['spesəmən] (- - -) [ɒv; əv] [ðɪs] ['spiːʃiːz] [kə'lektɪd] [baɪ][ə; eɪ]

Sciurus	truei	Nelson	.	—	Three	specimens	(	61300	-	02	)	of	this	species	collected	by	A
松鼠	真的	纳尔逊	.	—	三	标本	(	-	-	-	)	的	这	物种	集	经过	一个

. [ə; eɪ] . ['ælˌkɔːrn][ɒn][dʒuːn] - ,

.	A	.	Alcorn	on	June	19	,
.	一个	.	阿尔科恩	在	六月	-	,

Sciurus truei Nelson.—AA Alcorn 于 6 月 19 日采集了该物种的三个标本（61300-02），

- , - [miː] .

1954	,	32	mi	.
-	,	-	米	.

1954年，32英里。

[ˌɛsˌɛs'iː][ˌkuːliː'ɑːkɑːn][ɪk'stend][ðə; ði] [nəʊn] [reɪndʒ] [ə'prɒksɪmətli] - [maɪlz] [saʊθ] - [ˌsaʊθ'iːst]

SSE	Culiacán	extend	the	known	range	approximately	210	miles	south	-	southeast
上东证券	库利亚坎	延长	这	已知	范围	大约	-	英里	南	-	东南

[frɒm; frəm] - , ['sɒnərə] ([bɜːt] ,

from	Guirocoba	,	Sonora	(	Burt	,
从	-	,	索诺拉	(	伯特	,

SSE Culiacán 将已知范围向南延伸至索诺拉州 Guirocoba 东南偏南约 210 英里处（Burt，

- : -) , [ænd; ənd][prə'vaɪd][ðə; ði][fɜːst]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][frɒm; frəm][ˌsɪnə'loʊə] .

1938	:	38	)	,	and	provide	the	first	record	from	Sinaloa	.
-	:	-	)	,	和	提供	这	第一的	记录	从	锡那罗亚州	.

1938 年：38），并提供了来自锡那罗亚州的第一条记录。

[tuː] [ɒv; əv][ðə; ði] ['spesəmən] [ɑː(r); ə(r)] ['fiːmeɪl] [ænd; ənd] [iːtʃ] [wɒz; wəz] ['pregnənt] ,

Two	of	the	specimens	are	females	and	each	was	pregnant	,
二	的	这	标本	是	女性	和	每个	曾是	孕	,

其中两只标本为雌性，且均已怀孕。

[wʌn] [wɪð] [tuː] ['embrɪəʊz][ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [wɪð] [θriː] .

one	with	two	embryos	and	the	other	with	three	.
一	和	二	胚胎	和	这	其他	和	三	.

一个胚胎有两个，另一个胚胎有三个。

['aʊə(r)] ['spesəmən] ['dʒen(ə)rəli] [ə'griː] [ɪn]['kʌlə(r)] [wɪð] [es] . [truːɪ] ,

Our	specimens	generally	agree	in	color	with	S	.	truei	,
我们的	标本	一般来说	同意	在	颜色	和	S	.	真的	,

我们的标本在颜色上与S. truei基本一致，

[bʌt; bət][ɑː(r); ə(r)]['lɑːdʒə(r)][ðæn; ðən]['tɪpɪk(ə)l][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][ænd; ənd][ɪn] [ðɪs] [rɪ'spekt] [ə'prəʊtʃ] [es] .

but	are	larger	than	typical	individuals	and	in	this	respect	approach	S	.
但	是	更大的	比	典型的	个人	和	在	这	尊重	方法	S	.

- [ɒv; əv] ['sʌðən] [ˌsɪnə'loʊə] .

sinaloensis	of	southern	Sinaloa	.
-	的	南部	锡那罗亚州	.

但它们比典型的个体要大，在这方面接近锡那罗亚南部的锡那罗亚州 ...

['prɒbəbli] [truːɪ] [ænd; ənd] - [bəuθ][ɑː(r); ə(r)]['əʊnli] ['sʌbspiːʃiːz] [ɒv; əv][ðə; ði][mɔː(r)] ['sʌðəli]

Probably	truei	and	sinaloensis	both	are	only	subspecies	of	the	more	southerly
大概	真的	和	-	两个都	是	仅有的	亚种	的	这	更多的	南风

[es] . - .

S	.	colliaei	.
S	.	-	.

可能 truei 和 sinaloensis 都只是分布更南的 S. colliaei 的亚种。

[ðə; ði] [θri:] ['nɒmɪn(ə)l] ['spi:ʃi:z] ['kʌrəntli] ['kɒnstɪtju:t] [ðə; ði][es] . - [gru:p] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði]

The	three	nominal	species	currently	constitute	the	S	.	colliaei	group	in	which	the
这	三	名义上的	物种	现在	构成	这	S	.	-	团体	在	哪个	这

['prez(ə)ns] [ɔ:(r)] ['æbsəns] [ɒv; əv] P3 [si:m] [tu:; tə] ['veəri] [ˌdʒi:ə'græfɪkli] .

presence	or	absence	of	P3	seems	to	vary	geographically	.
在场	或者	缺席	的	P3	似乎	到	各不相同	地理上	.

目前已知的三个物种构成了 S. colliaei 组，其中 P3 的存在与否似乎因地理位置而异。

[ðə; ði] [tu:θ] ['fri:kwəntli] [ɪz]['æbsənt][ɪn][ðə; ði] ['nɔ:ðən] [tru:ɪ] [ænd; ənd]['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli]['prez(ə)nt] (

The	tooth	frequently	is	absent	in	the	northern	truei	and	usually	present	(
这	齿	频繁地	是	缺席的	在	这	北方	真的	和	通常	展示	(

[ɪn'veəriəbli][ɪn][ðə; ði] ['spesəmən] [wi:; wi][hæv; həv][ɪg'zæmɪnd]) [ɪn] - .

invariably	in	the	specimens	we	have	examined	)	in	colliaei	.
总是	在	这	标本	我们	有	检查	)	在	-	.

北方真牙（northern truei）通常没有牙齿，而科利亚牙（colliaei）通常有牙齿（在我们检查过的标本中总是有）。

['əʊnli][wʌn][ɒv; əv]['aʊə(r)][ˌsɪnə'loʊən] ['spesəmən] [ɪz] [ə'kʌmp(ə)nid] [baɪ][ə; eɪ] [skʌl] ;

Only	one	of	our	Sinaloan	specimens	is	accompanied	by	a	skull	;
仅有的	一	的	我们的	锡那罗亚	标本	是	伴随	经过	一个	颅骨	;

我们仅有一件锡那罗亚文明标本配有头骨；

[ɪn][ˌaɪ 'ti:] P3 [ɪz]['prez(ə)nt][ɒn][ðə; ði] [raɪt] [saɪd][ænd; ənd]['æbsənt][ɒn][ðə; ði][left] .

in	it	P3	is	present	on	the	right	side	and	absent	on	the	left	.
在	它	P3	是	展示	在	这	正确的	边	和	缺席的	在	这	左边	.

其中 P3 位于右侧，而位于左侧。

[ɪk'stɜ:n(ə)l] ['meʒəm(ə)nts] [ɒv; əv][ðə; ði] [meɪl] [ænd; ənd] [tu:] ['fi:meɪl] [ɑ:(r); ə(r)] , [rɪ'spektɪvli] : ['təʊt(ə)l]

External	measurements	of	the	male	and	two	females	are	,	respectively	:	total
外部的	测量	的	这	男性	和	二	女性	是	,	分别	:	全部的

[leŋkθ; leŋθ] , - ,

length	,	512	,
长度	,	-	,

雄性和两只雌性的外部测量数据分别为：总长度，512，

- , - ; [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][teɪl] , - , - , - ; [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][haɪnd] [fʊt] , - ,

508	,	504	;	length	of	tail	,	263	,	263	,	252	;	length	of	hind	foot	,	64	,
-	,	-	;	长度	的	尾巴	,	-	,	-	,	-	;	长度	的	后	脚	,	-	,

508、504；尾长，263、263、252；后足长，64，

- , - ; [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][ɪə(r)][frɒm; frəm] [nɒtʃ] , - , - , - .

63	,	64	;	length	of	ear	from	notch	,	28	,	29	,	28	.
-	,	-	;	长度	的	耳朵	从	缺口	,	-	,	-	,	-	.

63、64；从缺口到耳朵的长度，28、29、28。

['kreɪniəl] ['meʒəm(ə)nts] [ɒv; əv] - ([ə; eɪ] ['fi:meɪl]) [ɑ:(r); ə(r)] : ['greɪtɪst] [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] [skʌl] ,

Cranial	measurements	of	61300	(	a	female	)	are	:	greatest	length	of	skull	,
颅骨	测量	的	-	(	一个	女性	)	是	:	最	长度	的	颅骨	,

- . [ˌtu:'tu:] ; [ˌzaɪgəʊ'mætɪk] [bredθ] ,

56	.	2	;	zygomatic	breadth	,
-	.	2	;	颧骨	宽度	,

61300号个体（女性）的颅骨测量数据为：颅骨最大长度56.2；颧骨宽度，

- . [sɪks] ; [ˌɪntər'ɔ:bɪt(ə)l] [kən'strɪkʃn] , - . [naɪn] ; [pəʊst'ɔ:bɪt(ə)l] [kən'strɪkʃn] , - . [naɪn] ; [leŋkθ; leŋθ]

32	.	6	;	interorbital	constriction	,	17	.	9	;	postorbital	constriction	,	17	.	9	;	length
-	.	6	;	轨道间	收缩	,	-	.	9	;	眶后	收缩	,	-	.	9	;	长度

[ɒv; əv] ['neɪzlz] , - . [θri:] ;

of	nasals	,	17	.	3	;
的	鼻音	,	-	.	3	;

32.6；眶间狭窄，17.9；眶后狭窄，17.9；鼻骨长度，17.3；

[æl'viːələ(r)][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][mæk'sɪləri] [tuːθ] - [rəʊ] ([ɒn][saɪd] ['lækɪŋ] P3) , - . [naɪn] .

alveolar	length	of	maxillary	tooth	-	row	(	on	side	lacking	P3	)	,	10	.	9	.
肺泡	长度	的	上颌	齿	-	排	(	在	边	缺乏	P3	)	,	-	.	9	.

上颌牙列牙槽长度（缺少 P3 的一侧），10.9。

[θɑː'mɑːmɪs] - - [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . ['ælən] . — [tuː] ['spesəmən] (- - -) [frɒm; frəm]

Thomomys	umbrinus	atrovarius	J	.	A	.	Allen	.	—	Two	specimens	(	85104	-	05	)	from
托莫西斯	-	-	J	.	一个	.	艾伦	.	—	二	标本	(	-	-	-	)	从

[ðə; ði] ['væli] [ɒv; əv][ðə; ði]['riːoʊ][piːækstlə] ,

the	valley	of	the	Río	Piaxtla	,
这	谷	的	这	里奥	皮亚斯特拉	,

Thomomys umbrinus atrovarius JA Allen。——来自 Río Piaxtla 山谷的两个标本 (85104-05)，

[wʌn][miː] . [ˌesˈiː][kəˈmiːnoʊ] - , - [ˌef 'tiː] . , [rɪ'zemb(ə)l][ðə; ði] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv] -

1	mi	.	SE	Camino	Reál	,	400	ft	.	,	resemble	the	description	of	atrovarius
1	米	.	东南	卡米诺	-	,	-	英尺	.	,	类似	这	描述	的	-

[ænd; ənd] [ə'griː] [ɪn][saɪz] ,

and	agree	in	size	,
和	同意	在	尺寸	,

1 英里东南方向 Camino Reál，400 英尺，与 atrovarius 的描述相似，大小也相符。

['kʌlə(r)][ænd; ənd][məʊst]['kreɪniəl]['diːteɪlz] [wɪð] [ə; eɪ] ['spesɪmən] (-) [frɒm; frəm][faɪv][miː] .

color	and	most	cranial	details	with	a	specimen	(	85744	)	from	5	mi	.
颜色	和	最多	颅骨	细节	和	一个	标本	(	-	)	从	5	米	.

[ˌɛn'dʌbəljuː][ˌmɑːsɑː'tlɑːn] .

NW	Mazatlán	.
西北	马萨特兰	.

颜色和大部分颅骨细节与来自马萨特兰西北 5 英里处的标本 (85744) 相似。

[ðə; ði][fɜːst] - ['menʃ(ə)nd] ['spesəmən] [ɪk'stend][ðə; ði] [nəʊn] [reɪndʒ][ɒv; əv][ðə; ði] ['sʌbspiːʃiːz] [sʌm; səm]

The	first	-	mentioned	specimens	extend	the	known	range	of	the	subspecies	some
这	第一的	-	提及	标本	延长	这	已知	范围	的	这	亚种	一些

- [maɪlz] ['nɔːθwəd] [frɒm; frəm][ˌmɑːsɑː'tlɑːn] (['beɪli] , - : -) ,

50	miles	northward	from	Mazatlán	(	Bailey	,	1915	:	96	)	,
-	英里	向北	从	马萨特兰	(	贝利	,	-	:	-	)	,

第一个提到的标本将该亚种的已知分布范围向北扩展了约 50 英里，从马萨特兰向北延伸（Bailey，1915：96）。

[ænd; ənd] ['ɪndɪkeɪt] [ðə; ði]['prɒbəb(ə)l] [ə'kʌrəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['spiːʃiːz] [æt; ət]['ləʊə(r)] [ˌelə'veɪʃənz] [ɪn]

and	indicate	the	probable	occurrence	of	the	species	at	lower	elevations	in
和	表明	这	可能	发生	的	这	物种	在	降低	海拔	在

['ʌðə(r)] [pɑːts] [ɒv; əv] ['sentrəl] [ˌsɪnə'loʊə] .

other	parts	of	central	Sinaloa	.
其他	部分	的	中央	锡那罗亚州	.

并指出该物种可能出现在锡那罗亚州中部其他地区较低海拔的地方。

[ˌpɛroʊ'maɪskəs] - - ['ɒsˌgʊd] . — [ðɪs] ['sʌbspiːʃiːz] [hæz; həz] [biːn] [rɪ'pɔːtɪd]

Peromyscus	merriami	goldmani	Osgood	.	—	This	subspecies	has	been	reported
鹿鼠	-	-	奥斯古德	.	—	这	亚种	有	到过	据报道

['priːviəsli] ['əʊnli][frɒm; frəm][ðə; ði] [taɪp] [ləʊ'kæləti] , ['æləmɒs] , ['sɒnərə] .

previously	only	from	the	type	locality	,	Alamos	,	Sonora	.
之前	仅有的	从	这	类型	地点	,	阿拉莫斯	,	索诺拉	.

Peromyscus merriami goldmani Osgood.—此前仅在模式产地索诺拉州阿拉莫斯有报道过该亚种。

[eɪt] ['spesəmən] [wɜː(r); wə(r)] [kə'lektɪd] [ɪn][ˌsɪnə'loʊə][baɪ]['dʌbljuː] . [el] . ['kʌtə(r)][ɪn][ðə; ði] ['ɔːtəm] [ɒv; əv]

Eight	specimens	were	collected	in	Sinaloa	by	W	.	L	.	Cutter	in	the	autumn	of
八	标本	是	集	在	锡那罗亚州	经过	W	.	L	.	刀具	在	这	秋天	的

- [æz; əz] [fˈɒləʊz] :

1957	as	follows	:
-	作为	跟随	:

1957 年秋季，WL Cutter 在锡那罗亚采集了以下 8 个标本：

[sɪks][miː] . [en] , 1½ [miː] .

6	mi	.	N	,	1½	mi	.
6	米	.	N	,	1½	米	.

北面 6 英里，1.5 英里

[iː] [el] [dəˈrɑːdəʊ] (- - -) ; 2½ [miː] . [en] [el] ['fwɛrteɪ] (- - -) ; [el] ['fwɛrteɪ] (-) .

E	El	Dorado	(	75368	-	72	)	;	2½	mi	.	N	El	Fuerte	(	75365	-	66	)	;	El	Fuerte	(	75367	)	.
E	埃尔	多拉多	(	-	-	-	)	;	2½	米	.	N	埃尔	富尔特	(	-	-	-	)	;	埃尔	富尔特	(	-	)	.

埃尔多拉多 (75368-72)； 2.5 英里。 N埃尔富尔特 (75365-66)；埃尔富尔特 (75367)。

[ðə; ði][fɜːst] - - [ləʊˈkæləti][ɪz] [əˈprɒksɪmətli] - [maɪlz] [saʊθ] - [saʊθ] - [iːst] [ɒv; əv][ðə; ði]

The	first	-	mentional	locality	is	approximately	200	miles	south	-	south	-	east	of	the
这	第一的	-	-	地点	是	大约	-	英里	南	-	南	-	东方	的	这

[taɪp] [ləʊˈkæləti] .

type	locality	.
类型	地点	.

首次提及的地点位于模式产地东南偏南约 200 英里处。

[ɔːl] ['spesəmən] [kəˈlektɪd] [baɪ] ['kʌtə(r)] [wɜː(r); wə(r)]['teɪkən][ɪn] ['ləʊlənd] ['eəriəz] ,

All	specimens	collected	by	Cutter	were	taken	in	lowland	areas	,
全部	标本	集	经过	刀具	是	已采取	在	低地	区域	,

卡特采集的所有标本都取自低地地区。

[səˈpɔːtɪŋ] [rɪˈmɑːrks] [baɪ] [kɑːməsærɪs] (-) [kənˈsɜːnɪŋ] ['hæbɪtæt] ['pref(ə)rənsɪz] [ɒv; əv][piː] .

supporting	remarks	by	Commissaris	(	1960	)	concerning	habitat	preferences	of	P	.
支持	评论	经过	政委	(	-	)	有关	栖息地	偏好	的	P	.

- [æz; əz] [kəmˈpeəd] [wɪð] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kləʊsli] [rɪˈleɪtɪd] [piː] . - .

merriami	as	compared	with	those	of	the	closely	related	P	.	eremicus	.
-	作为	比较的	和	那些	的	这	密切	有关的	P	.	-	.

Commissaris (1960) 就 P. merriami 与近缘种 P. eremicus 的栖息地偏好进行了支持性评论。

[tuː] [ɒv; əv] [θriː] ['fiːmeɪl] [frɒm; frəm] [ˌnɔːθˈiːst] [ɒv; əv] [el] [dəˈrɑːdəʊ][wɜː(r); wə(r)] ['pregnənt] [ɒn]

Two	of	three	females	from	northeast	of	El	Dorado	were	pregnant	on
二	的	三	女性	从	东北	的	埃尔	多拉多	是	孕	在

[nəʊˈvembə(r)] - [ænd; ənd] - ;

November	18	and	19	;
十一月	-	和	-	;

11 月 18 日和 19 日，埃尔多拉多东北部的三名女性中有两名怀孕；

[wʌn] ['kærid] [fɔː(r)]['embrɪəʊz] ([eɪt][əm əm] .

one	carried	four	embryos	(	8	mm	.
一	携带	四	胚胎	(	8	毫米	.

其中一人怀有四个胚胎（8毫米）。

[ɪn] [kraʊn] - [rʌmp] [leŋkθ; leŋθ]) [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [θriː] (- [əm əm] .) .

in	crown	-	rump	length	)	and	the	other	three	(	11	mm	.	)	.
在	王冠	-	臀部	长度	)	和	这	其他	三	(	-	毫米	.	)	.

按头臀长计）和其他三个（11 毫米）。

[ɪkˈstɜːn(ə)l][ænd; ənd]['kreɪnɪəl] ['meʒəm(ə)nts] [ɒv; əv][piː] . [em] . - ['priːviəsli] [wɜː(r); wə(r)]

External	and	cranial	measurements	of	P	.	m	.	goldmani	previously	were
外部的	和	颅骨	测量	的	P	.	米	.	-	之前	是

[nəʊn] ['əʊnli][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['hɒlətaɪp] (['ɒsˌgʊd] , - : - , -) .

known	only	for	the	holotype	(	Osgood	,	1909	:	252	,	267	)	.
已知	仅有的	为了	这	正模标本	(	奥斯古德	,	-	:	-	,	-	)	.

此前，人们对 P. m. goldmani 的外部和颅骨测量数据仅限于正模标本（Osgood，1909：252，267）。

['meʒəm(ə)nts] [ɒv; əv][faɪv]['ædʌlts] , [ə; eɪ] [meɪl] (-) [ænd; ənd][fɔː(r)] ['fiːmeɪl] (- , - ,
Measurements of five adults , a male (75370) and four females (75365 , 75369 ,
测量 的 五 成年人 , 一个 男性 (-) 和 四 女性 (- , - ,
- - -) [ɑː(r); ə(r)] ,
75371 - 72) are ,
- - -) 是 ,

对五名成年人（一名男性（75370）和四名女性（75365、75369、75371-72））的测量结果如下：

[rɪ'spektɪvli] , [æz; əz] [fˈɒləʊz] : ['təʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ] , - , - , - , - , - ; [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv]
respectively , as follows : total length , 204 , 225 , 215 , 214 , 210 ; length of
分别 , 作为 跟随 : 全部的 长度 , - , - , - , - , - ; 长度 的
[teɪl] ,
tail ,
尾巴 ,

分别为：总长度，204，225，215，214，210；尾长，

- , - , - , - , - ; [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][haɪnd] [fʊt] , - , - , - , - ,
105 , 120 , 110 , 108 , 109 ; length of hind foot , 21 , 23 , 23 , 22 ,
- , - , - , - , - ; 长度 的 后 脚 , - , - , - , - ,

105、120、110、108、109；后足长度，21、23、23、22，

- ; [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][ɪə(r)][frɒm; frəm] [nɒtʃ] , - , - , - , - , - ; [weɪt] [ɪn][græmz] ,
22 ; length of ear from notch , 21 , 21 , 21 , 20 , 21 ; weight in grams ,
- ; 长度 的 耳朵 从 缺口 , - , - , - , - , - ; 重量 在 克 ,

22；从缺口到耳朵的长度，21，21，21，20，21；重量（克），

- , - , - (['pregnənt]) , - , - (['pregnənt]) ; ['greɪtɪst] [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] [skʌl] , - . [sɪks] , -
29 , 19 , 35 (pregnant) , 33 , 34 (pregnant) ; greatest length of skull , 26 . 6 , 26
- , - , - (孕) , - , - (孕) ; 最 长度 的 颅骨 , - . 6 , -
. [faɪv] ,
. 5 ,
. 5 ,

29、19、35（怀孕）、33、34（怀孕）；头骨最大长度，26.6、26.5，

- . [naɪn] , - . [faɪv] , — — ; [ˌzaɪgəʊ'mætɪk] [bredθ] , - . [eit] , - . [naɪn] , - . [wʌn] , - . [fɔːr] , —
26 . 9 , 26 . 5 , — — ; zygomatic breadth , 13 . 8 , 13 . 9 , 14 . 1 , 13 . 4 , —
- . 9 , - . 5 , — — ; 颧骨 宽度 , - . 8 , - . 9 , - . 1 , - . 4 , —
— ; [ˌɪntər'ɔːbɪt(ə)l] [kən'strɪkʃn] , [θriː] . [naɪn] ,
— ; interorbital constriction , 3 . 9 ,
— ; 轨道间 收缩 , 3 . 9 ,

26.9、26.5、——；颧宽，13.8、13.9、14.1、13.4、——；眶间狭窄，3.9、

[θriː] . [eit] , [fɔːr] . - , [fɔːr] . - , — — ; ['mæstɔɪd] [bredθ] , - . [eit] , - . [naɪn] , - . [eit] , - . [naɪn] ,
3 . 8 , 4 . 0 , 4 . 0 , — — ; mastoid breadth , 11 . 8 , 11 . 9 , 11 . 8 , 11 . 9 ,
3 . 8 , 4 . - , 4 . - , — — ; 乳突 宽度 , - . 8 , - . 9 , - . 8 , - . 9 ,
- . [faɪv] ; [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] ['neɪzlz] ,
11 . 5 ; length of nasals ,
- . 5 ; 长度 的 鼻音 ,

3.8、4.0、4.0、——；乳突宽度，11.8、11.9、11.8、11.9、11.5；鼻骨长度，

- . [wʌn] , [naɪn] . [fɔːr] , - . - , - . - , — — ; [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][mæk'sɪləri] [tuːθ] - [rəʊ] , [fɔːr] .
10 . 1 , 9 . 4 , 10 . 0 , 10 . 0 , — — ; length of maxillary tooth - row , 4 .
- . 1 , 9 . 4 , - . - , - . - , — — ; 长度 的 上颌 齿 - 排 , 4 .
[faɪv] , [fɔːr] . [θriː] , [fɔːr] . [wʌn] , [fɔːr] . [wʌn] , [fɔːr] . [wʌn] .
5 , 4 . 3 , 4 . 1 , 4 . 1 , 4 . 1 .
5 , 4 . 3 , 4 . 1 , 4 . 1 , 4 . 1 .

10.1、9.4、10.0、10.0、——；上颌牙列长度，4.5、4.3、4.1、4.1、4.1。

-	-	-	['mɛriəm]	.	—	['əʊnli][wʌn]	['spesɪmən]	[ɒv; əv]	[ðɪs]	['grɑːshɒpə(r)]	[maʊs]
Onychomys	**torridus**	**yakiensis**	**Merriam**	**.**	**—**	**Only**	**one**	**specimen**	**of**	**this**	**grasshopper**	**mouse**
-	-	-	梅里亚姆	.	—	仅有的	一	标本	的	这	蚱蜢	老鼠

[hæz; həz]	[biːn]	[rɪ'pɔːtɪd]	['priːviəsli]	[frɒm; frəm][ˌsɪnə'loʊə]	(	[frɒm; frəm][ðə; ði]	[taʊn]	[ɒv; əv][ˌsɪnə'loʊə][baɪ]
has	**been**	**reported**	**previously**	**from**	**Sinaloa**	**(**	**from**	**the**	**town**	**of**	**Sinaloa**	**by**
有	到过	据报道	之前	从	锡那罗亚州	(	从	这	镇	的	锡那罗亚州	经过

['hɑːlɪstər]	,	-	:	-	)	.
Hollister	**,**	**1914**	**:**	**471**	**)**	**.**
霍利斯特	,	-	:	-	)	.

Onychomys torridus yakiensis Merriam.—此前仅有一份来自锡那罗亚州的这种蚱蜢鼠标本被报道过（Hollister，1914年：471，来自锡那罗亚镇）。

[ˌθɜː'tiːn]	['spesəmən]	[ɪn][ðə; ði]	[mjuˈziːəm][ɒv; əv]	['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri]	['betə(r)]	[dɪ'faɪn]	[ðə; ði]	[reɪndʒ]
Thirteen	**specimens**	**in**	**the**	**Museum**	**of**	**Natural**	**History**	**better**	**define**	**the**	**range**
十三	标本	在	这	博物馆	的	自然的	历史	更好的	定义	这	范围

[ɒv; əv][ðə; ði]	['spiːʃiːz]	[ɪn][ðə; ði]	[steɪt]	[æz; əz]	[f'ɒləʊz]	:
of	**the**	**species**	**in**	**the**	**state**	**as**	**follows**	**:**
的	这	物种	在	这	状态	作为	跟随	:

自然历史博物馆收藏的13件标本更好地界定了该物种在该州的分布范围，如下所示：

-	[miː]	.	[en][ˌkuːliː'ɑːkɑːn]	(	-	-	-	)	;	[sɪks][miː]	.	[en]	,	1½	[miː]	.
12	**mi**	**.**	**N**	**Culiacán**	**(**	**67981**	**-**	**82**	**)**	**;**	**6**	**mi**	**.**	**N**	**,**	**1½**	**mi**	**.**
-	米	.	N	库利亚坎	(	-	-	-	)	;	6	米	.	N	,	1½	米	.

12 英里。 N 库利亚坎 (67981-82)； 6 英里。北纬 1.5 英里。

[iː]	[el]	[də'rɑːdəʊ]	(	-	-	-	)	;	2½	[miː]	.	[en]	[el]	['fwɛrteɪ]	(	-	)	;	[wʌn][miː]	.	[es][pɜːiːkoʊs]	(	-	-
E	**El**	**Dorado**	**(**	**75374**	**-**	**80**	**)**	**;**	**2½**	**mi**	**.**	**N**	**El**	**Fuerte**	**(**	**75373**	**)**	**;**	**1**	**mi**	**.**	**S**	**Pericos**	**(**	**62118**	**-**
E	埃尔	多拉多	(	-	-	-	)	;	2½	米	.	N	埃尔	富尔特	(	-	)	;	1	米	.	S	佩里科斯	(	-	-

-	)	.
20	**)**	**.**
-	)	.

E 埃尔多拉多 (75374-80)； 2.5 英里。 N埃尔富尔特 (75373)； 1 英里。 S佩里科斯（62118-20）。

[ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][frɒm; frəm]	[ˌnɔːθ'iːst]	[ɒv; əv]	[el]	[də'rɑːdəʊ][ɪk'stend][ðə; ði]	[nəʊn]	[reɪndʒ][ɒv; əv][ðə; ði]
The	**individuals**	**from**	**northeast**	**of**	**El**	**Dorado**	**extend**	**the**	**known**	**range**	**of**	**the**
这	个人	从	东北	的	埃尔	多拉多	延长	这	已知	范围	的	这

['spiːʃiːz]	[sʌm; səm]	-	[maɪlz]	[saʊθ]	-	[ˌsaʊθ'iːst]	[frɒm; frəm][ˌsɪnə'loʊə]	.
species	**some**	**115**	**miles**	**south**	**-**	**southeast**	**from**	**Sinaloa**	**.**
物种	一些	-	英里	南	-	东南	从	锡那罗亚州	.

来自埃尔多拉多东北部的个体将该物种的已知分布范围向锡那罗亚州东南偏南方向扩展了约 115 英里。

[ə; eɪ]	['fiːmeɪl]	['teɪkən][ɒn][nəʊ'vembə(r)]	-	,	-	, [frɒm; frəm][sɪks][miː]	.	[en]	,	1½	[miː]	.
A	**female**	**taken**	**on**	**November**	**17**	**,**	**1957**	**,**	**from**	**6**	**mi**	**.**	**N**	**,**	**1½**	**mi**	**.**
一个	女性	已采取	在	十一月	-	,	-	,	从	6	米	.	N	,	1½	米	.

1957 年 11 月 17 日，在北 6 英里，1.5 英里处捕获的雌性动物。

[iː]	[el]	[də'rɑːdəʊ]	['kærid]	[tuː]	['embrɪəʊz]	[ðæt]	['meʒəd]	-	[əm əm]	.
E	**El**	**Dorado**	**carried**	**two**	**embryos**	**that**	**measured**	**23**	**mm**	**.**
E	埃尔	多拉多	携带	二	胚胎	那	测量	-	毫米	.

E El Dorado 携带了两个 23 毫米长的胚胎。

[ɪn]	[kraʊn]	-	[rʌmp]	[leŋkθ; leŋθ]	.
in	**crown**	**-**	**rump**	**length**	**.**
在	王冠	-	臀部	长度	.

以头臀长计。

[ə; eɪ] ['fiːmeɪl] [əb'teɪnd] [ɒn][nəʊ'vembə(r)] - [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [pleɪs] ['kærid] [fɔː(r)]['embrɪəʊz] [ðæt]
A **female** **obtained** **on** **November** **18** **at** **the** **same** **place** **carried** **four** **embryos** **that**
一个 女性 获得 在 十一月 - 在 这 相同的 地方 携带 四 胚胎 那
['meʒəd] - [əm əm] .
measured **10** **mm** **.**
测量 - 毫米 .

11 月 18 日在同一地点捕获的雌性动物怀有 4 个 10 毫米长的胚胎。

[ˌniː'ɑːtoʊmə] - [mɛlənʊrə] ['mɛriəm] . — [fɔː(r)] ['spesəmən] [frɒm; frəm] ['nɔːðən] [ˌsɪnə'loʊə] , [tuː] (
Neotoma **albigula** **melanura** **Merriam** **.** **—** **Four** **specimens** **from** **northern** **Sinaloa** **,** **two** **(**
新瘤 - 黑尾 梅里亚姆 . — 四 标本 从 北方 锡那罗亚州 , 二 (
- - -) [frɒm; frəm][θriː][miː] . [en] , [wʌn][miː] .
85379 **-** **80** **)** **from** **3** **mi** **.** **N** **,** **1** **mi** **.**
- - -) 从 3 米 . N , 1 米 .

Neotoma albigula melanura Merriam.—来自锡那罗亚州北部的四个标本，其中两个（85379-80）来自北纬3英里，南纬1英里。

[iː][sæn; sɑːn] [mɪ'gel] , - [ˌef 'tiː] . , [ænd; ənd] [tuː] (- - -)
E **San** **Miguel** **,** **350** **ft** **.** **,** **and** **two** **(** **75386** **-** **87** **)**
E 圣 米格尔 , - 英尺 . , 和 二 (- - -)

E San Miguel，350 英尺，以及两个（75386-87）

[frɒm; frəm] 2½ [miː] .
from **2½** **mi** **.**
从 2½ 米 .

从 2.5 英里处。

[en] [el] ['fwɛrteɪ] , [prə'vaɪd] [ðə; ði] [fɜːst] ['rekɔːdz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['spiːʃiːz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [steɪt] .
N **El** **Fuerte** **,** **provide** **the** **first** **records** **of** **the** **species** **from** **the** **state** **.**
N 埃尔 富尔特 , 提供 这 第一的 记录 的 这 物种 从 这 状态 .

N El Fuerte 提供了该州该物种的首次记录。

[en] . [ə; eɪ] . [mɛlənʊrə] [hæz; həz] [biːn] [nəʊn] ['priːviəsli] [frɒm; frəm][ə'dʒeɪs(ə)nt] [pɑːts] [ɒv; əv] ['spnərə]
N **.** **a** **.** **melanura** **has** **been** **known** **previously** **from** **adjacent** **parts** **of** **Sonora**
N . 一个 . 黑尾 有 到过 已知 之前 从 邻近的 部分 的 索诺拉
[ænd; ənd] [tʃɪ'wɑːwə] ([siː] [hɔːl] [ænd; ənd] ['kelsən] , - : - - -) .
and **Chihuahua** **(** **see** **Hall** **and** **Kelson** **,** **1959** **:** **687** **-** **688** **)** **.**
和 吉娃娃 (看 大厅 和 凯尔森 , - : - - -) .

N. a. melanura 此前已在索诺拉州和奇瓦瓦州的邻近地区被发现（参见 Hall 和 Kelson，1959 年：687-688）。

[ðə; ði] ['spesəmən] [frɒm; frəm] [ˌnɔːθ'iːst] [ɒv; əv][sæn; sɑːn] [mɪ'gel] [wɜː(r); wə(r)] [træpt] [ɪn] ['rʌnweiz]
The **specimens** **from** **northeast** **of** **San** **Miguel** **were** **trapped** **in** **runways**
这 标本 从 东北 的 圣 米格尔 是 被困 在 跑道
['ʌndə(r)] ['tʃɔɪə] ['kæktəs] ,
under **cholla** **cactus** **,**
在下面 仙人掌 仙人掌 ,

来自圣米格尔东北部的标本是在仙人掌下的通道中捕获的。

[ɪn] [wɪtʃ] [nests] ['ɔːlsəʊ][wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] , [ɒn][ə; eɪ] [sləʊp] [ə'bʌv] [ə; eɪ] ['rɒki] [ə'rɔɪəʊ] .
in **which** **nests** **also** **were** **found** **,** **on** **a** **slope** **above** **a** **rocky** **arroyo** **.**
在 哪个 巢穴 还 是 成立 , 在 一个 坡 多于 一个 岩石 阿罗约 .

在岩石沟上方的斜坡上也发现了鸟巢。

[ˌspaɪ'lɑːgəˌli] [pɪg'miːə] ['tɒməs] . — [tuː] ['pɪgmi] ['spɒtɪd] [skʌŋks] [frɒm; frəm][faɪv][miː] . [ˌɛn'dʌbəljuː]

Spilogale	pygmaea	Thomas	.	—	Two	pygmy	spotted	skunks	from	5	mi	.	NW
斯皮洛加莱	矮小	托马斯	.	—	二	侏儒	斑	臭鼬	从	5	米	.	西北

[ˌmɑːsɑː'tlɑːn] (- - -) [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [fɪfθ] [ænd; ənd][sɪksθ][ɒv; əv][ðə; ði] ['spiːʃiːz] [tuː; tə][biː; bi]

Mazatlán	(	85898	-	99	)	are	the	fifth	and	sixth	of	the	species	to	be
马萨特兰	(	-	-	-	)	是	这	第五	和	第六	的	这	物种	到	是

[rɪ'pɔːtɪd] ([siː] [væn] ['gɛldər] , - :

reported	(	see	Van	Gelder	,	1959	:
据报道	(	看	范	盖尔德	,	-	:

Spilogale pygmaea Thomas.—在马萨特兰西北 5 英里处发现的两只侏儒斑臭鼬（85898-99）是该物种的第五和第六个记录（参见 Van Gelder，1959：

-) [ænd; ənd][ðə; ði]['sekənd][ænd; ənd] [θɜːd] ['teɪkən][ɪn][ˌsɪnə'loʊə] ([ðə; ði] ['hɒlətaɪp] [ɒv; əv] [pɪg'miːə]

381	)	and	the	second	and	third	taken	in	Sinaloa	(	the	holotype	of	pygmaea
-	)	和	这	第二	和	第三	已采取	在	锡那罗亚州	(	这	正模标本	的	矮小

[wɒz; wəz] [əb'teɪnd] [æt; ət][rəu'sɑːriəu; rɔː'sɑːrijɔː]) .

was	obtained	at	Rosario	)	.
曾是	获得	在	罗萨里奥	)	.

381）以及第二和第三份标本采集于锡那罗亚州（矮小 ...

[wʌn][ɒv; əv]['aʊə(r)] ['spesəmən] , [æn; ən]['ædʌlt; ə'dʌlt] [meɪl] , [wɒz; wəz] [ʃɒt] [ɒn][ðə; ði] [naɪt] [ɒv; əv]

One	of	our	specimens	,	an	adult	male	,	was	shot	on	the	night	of
一	的	我们的	标本	,	一个	成人	男性	,	曾是	射击	在	这	夜晚	的

['dʒænjuəri] - , - ,

January	10	,	1961	,
一月	-	,	-	,

我们采集的标本中有一具是成年雄性，于1961年1月10日晚被射杀。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː] ['fɒrɪdʒd] [nɪə(r)][æn; ən][əʊld] ['hɒləʊ] [triː] [ɪn] ['wiːdi] - [θɔːn] [bʊʃ] ['hæbɪtæt][ə'dʒeɪs(ə)nt]

as	it	foraged	near	an	old	hollow	tree	in	weedy	-	thorn	bush	habitat	adjacent
作为	它	觅食	靠近	一个	老的	空洞的	树	在	杂草	-	刺	衬套	栖息地	邻近的

[tuː; tə][ðə; ði][pə'sɪfɪk]['əʊʃ(ə)n] .

to	the	Pacific	Ocean	.
到	这	太平洋	海洋	.

它在太平洋沿岸杂草丛生的荆棘丛生的栖息地中，在一棵古老的空心树附近觅食。

[ðə; ði] ['hɒləʊ] [triː] [kən'teɪnd] [ðə; ði][nest][ɒv; əv][ə; eɪ] ['wʊdˌræt] .

The	hollow	tree	contained	the	nest	of	a	woodrat	.
这	空洞的	树	包含	这	巢	的	一个	林鼠	.

空心树里有一个林鼠的巢穴。

[ðə; ði]['sekənd] , [æn; ən]['ædʌlt; ə'dʌlt] ['fiːmeɪl] ,

The	second	,	an	adult	female	,
这	第二	,	一个	成人	女性	,

第二名，一名成年女性，

[wɒz; wəz] [træpt] [ˌnɪə'baɪ] [ɪn][ə; eɪ] [kə'mɜːʃ(ə)l] [ræt][træp] [beit] [wɪð] ['piːnʌt] ['bʌtə(r)][ænd; ənd][set]

was	trapped	nearby	in	a	commercial	rat	trap	baited	with	peanut	butter	and	set
曾是	被困	附近	在	一个	商业的	鼠	陷阱	诱饵	和	花生	黄油	和	放

[nɪə(r)][ə; eɪ] ['bʌrəʊ] [ɪn][ə; eɪ] ['fɒrɪstɪd] ['eəriə] ['hævɪŋ] ['lɪt(ə)l] ['ʌndəgrəʊθ] .

near	a	burrow	in	a	forested	area	having	little	undergrowth	.
靠近	一个	洞穴	在	一个	森林	区域	拥有	小的	灌木丛	.

它被困在附近的一个商业捕鼠器里，捕鼠器里放着花生酱作为诱饵，放置在林地里一个洞穴附近，林地里灌木很少。

[ðə; ði] [tuː] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][hɪə(r)] [rɪ'pɔːtɪd] [fɪt] ['feəli] [wel] [ðə; ði] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv]['kʌlə(r)]['pæt(ə)n]

The	two	individuals	here	reported	fit	fairly	well	the	description	of	color	pattern
这	二	个人	这里	据报道	合身	相当	出色地	这	描述	的	颜色	图案

['gɪv(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['spiːʃiːz] [baɪ][væn] ['gɛldər] ([ɒp] .

given	for	the	species	by	Van	Gelder	(	op	.
给定	为了	这	物种	经过	范	盖尔德	(	操作	.

这里报告的这两个个体与 Van Gelder (op.

[sɪt] . : -) , [bʌt; bət][ɑː(r); ə(r)]['lɑːdʒə(r)] ([kən'sɪdərɪŋ] [seks]) , [ɪk'stɜːnəli] [ænd; ənd] ['kreɪniəli] ,
cit . : 379) , but are larger (considering sex) , externally and cranially ,
引用 . : -) , 但 是 更大的 (考虑 性别) , 外部 和 颅骨 ,

引文：379），但（考虑到性别）体型更大，外部尺寸和颅部尺寸也更大，

[ðæn; ðən]['eni][ɒv; əv][ðə; ði][fɔː(r)] ['spesəmən] [rɪ'pɔːtɪd] ['priːviəsli] .
than any of the four specimens reported previously .
比 任何 的 这 四 标本 据报道 之前 .

比之前报道的四个样本中的任何一个都更甚。

['meʒəm(ə)nts] [ɒv; əv][ðə; ði] [meɪl] [ænd; ənd] ['fiːmeɪl] [ɑː(r); ə(r)] , [rɪ'spektɪvli] : ['təʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ] ,
Measurements of the male and female are , respectively : total length ,
测量 的 这 男性 和 女性 是 , 分别 : 全部的 长度 ,
- , - ; [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][teɪl] ,
291 , 270 ; length of tail ,
- , - ; 长度 的 尾巴 ,

雄性和雌性的测量数据分别为：全长，291，270；尾长，

- , - ; [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][haɪnd] [fʊt] , - , - ; [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][ɪə(r)][frɒm; frəm] [nɒtʃ] ,
65 , 58 ; length of hind foot , 38 , 35 ; length of ear from notch ,
- , - ; 长度 的 后 脚 , - , - ; 长度 的 耳朵 从 缺口 ,

65、58；后足长度，38、35；耳廓缺口处长度，

- , - ; [weɪt] [ɪn][græmz] , - . - , - . [faɪv] ; [leŋkθ; leŋθ] , - . - , - . [naɪn] ;
25 , 23 ; weight in grams , 247 . 0 , 190 . 5 ; condylobasal length , 46 . 0 , 42 . 9 ;
- , - ; 重量 在 克 , - . - , - . 5 ; 髁基底部 长度 , - . - , - . 9 ;
[ˌɑːksɪpɪtoʊ'neɪzəl][leŋkθ; leŋθ] ,
occipitonasal length ,
枕鼻 长度 ,

25，23；重量（克），247.0，190.5；髁基长度，46.0，42.9；枕鼻长度，

- . - , - . [fɔːr] ; [ˌzaɪgəʊ'mætɪk] [bredθ] , - . - , - . [θriː] ; ['mæstɔɪd] [bredθ] , - . [naɪn] , - .
45 . 0 , 41 . 4 ; zygomatic breadth , 29 . 0 , 27 . 3 ; mastoid breadth , 23 . 9 , 22 .
- . - , - . 4 ; 颧骨 宽度 , - . - , - . 3 ; 乳突 宽度 , - . 9 , - .
[faɪv] ; [ˌɪntər'ɔːbɪt(ə)l] [kən'strɪkʃn] , - . [θriː] ,
5 ; interorbital constriction , 14 . 3 ,
5 ; 轨道间 收缩 , - . 3 ,

45.0，41.4；颧骨宽度，29.0，27.3；乳突宽度，23.9，22.5；眶间狭窄，14.3，

- . [sɪks] ; [pəʊst'ɔːbɪt(ə)l] [kən'strɪkʃn] , - . [eit] , - . [wʌn] ; - [leŋkθ; leŋθ] , - . [sɪks] , - .
13 . 6 ; postorbital constriction , 14 . 8 , 14 . 1 ; palatilar length , 15 . 6 , 14 .
- . 6 ; 眶后 收缩 , - . 8 , - . 1 ; - 长度 , - . 6 , - .
[sɪks] ; [ˌpəust'pælətl][leŋkθ; leŋθ] , - . [ˌtuː'tuː] , - . [fɔːr] ;
6 ; postpalatal length , 23 . 2 , 22 . 4 ;
6 ; 腭后 长度 , - . 2 , - . 4 ;

13.6；眶后缩窄，14.8，14.1；腭长，15.6，14.6；腭后长，23.2，22.4；

['kreɪniəl] [depθ] , - . [sɪks] , - . [ˌtuː'tuː] ; [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][mæk'sɪləri] [tuːθ] - [rəʊ] , - . [ˌtuː'tuː] , -
cranial depth , 16 . 6 , 15 . 2 ; length of maxillary tooth - row , 14 . 2 , 13
颅骨 深度 , - . 6 , - . 2 ; 长度 的 上颌 齿 - 排 , - . 2 , -
. [fɔːr] .
: 4 :
. 4 .

颅骨深度，16.6，15.2；上颌牙列长度，14.2，13.4。

['kreɪniəl] ['meʒəm(ə)nts] [wɜː(r); wə(r)]['teɪkən][ɪn][ðə; ði]['mænə(r)] [dɪ'skraɪbd] [baɪ][væn] ['gɛldər] ([ɒp] .
Cranial measurements were taken in the manner described by Van Gelder (op .
颅骨 测量 是 已采取 在 这 方式 描述 经过 范 盖尔德 (操作 .

颅骨测量按照 Van Gelder (op.) 描述的方式进行。

[sɪt] . : - - -) .
cit . : 236 - 237) .
引用 . : - - -) .

引文：236-237)。

['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] ['saɪtɪd]
LITERATURE CITED
文学 引用

参考文献

['ændərsən] , [keɪ] . - .
Andersen , K . 1908 .
安徒生 , K . - .

安徒生，K.1908。

[ə; eɪ] ['mɒnəgrɑ:f] [ɒv; əv][ðə; ði][kaɪ'rɒpt(ə)r(ə)n]['dʒenərə] - , - , [ænd; ənd][ɑ:rtəbeɪəs]
A monograph of the Chiropteran genera Uroderma , Enchistenes , and Artibeus
一个 专著 的 这 翼手目 属 - , - , 和 阿尔蒂贝乌斯
.
:
.

关于翼手目动物 Uroderma、Enchistenes 和 Artibeus 属的专著。

[p'rɒk] .
Proc .
过程 .

程序。

[zu:l] .
Zool .
动物学 .

动物学。

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会学

['lʌndən] , [ˌpi: 'pi:] .
London , pp .
伦敦 , pp .

伦敦，第 10 页。

- - - , ['ɪləstreɪtɪd] , [sep'tembə(r)] .
204 - 319 , illustrated , September .
- - - , 插图 , 九月 .

204-319，附图，9 月。

['ændəsn] , [es] . - .
Anderson , S . 1956 .
安德森 , S . - .

Anderson，S.1956。

[ɪk'stenʃ(ə)n][ɒv; əv] [nəʊn] ['reɪndʒɪz][ɒv; əv]['meksɪkən][bæts] .
Extension of known ranges of Mexican bats .
扩大 的 已知 范围 的 墨西哥 蝙蝠 .

墨西哥蝙蝠已知分布范围的扩大。

['ju:nɪv] .
Univ .
大学 .

大学

['kænzəs] [pʌbl] . , [mʌs] .
Kansas Publ . , Mus .
堪萨斯州 出版 . , 音乐 .

堪萨斯州出版社，博物馆

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

[hɪst] . , [naɪn] : - - - , ['ɔ:gəst] - . - .
Hist . , 9 : 347 - 351 , August 15 . 1960 .
历史 . , 9 : - - - , 八月 - . - .

历史，9：347-351，1960 年 8 月 15 日。

[ˌni:əʊ'trɒpɪkəl] [bæts] [frɒm; frəm] ['westən] ['mɛksɪˌkoʊ] .
Neotropical bats from western México .
新热带 蝙蝠 从 西 墨西哥 .

来自墨西哥西部的热带新蝙蝠。

['ju:nɪv] .
Univ .
大学 .

大学

['kænzəs] [pʌbl] . , [mʌs] .
Kansas Publ . , Mus .
堪萨斯州 出版 . , 音乐 .

堪萨斯州出版社，博物馆

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

[hɪst] . , - : [wʌn] - [eit] , [ɒk'təʊbə(r)] - .
Hist . , 14 : 1 - 8 , October 24 .
历史 . , - : 1 - 8 , 十月 - .

历史，14：1-8，10月24日。

['beɪli] , [vi:] . - .
Bailey , V . 1915 .
贝利 , V . - .

Bailey，V.1915。

[rɪ'vɪʒ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pɒkɪt] [g'əʊfəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dʒi:nəs] [θɑ:'mɑ:mɪs] .
Revision of the pocket gophers of the genus Thomomys .
修订 的 这 口袋 地鼠 的 这 属 托莫西斯 .

对囊鼠属（Thomomys）的修订。

[en] . ['æmər] .
N . Amer .
N . 美国 .

北美

['fɔ:nə] , - : [wʌn] - - , [eit] [ˌpi:ˌɛl'ɛs] . , - [fɪgz] . , [nəʊ'vembə(r)] - .
Fauna , 39 : 1 - 126 , 8 pls . , 10 figs . , November 15 .
动物群 , - : 1 - - , 8 请 . , - 无花果 . , 十一月 - .

动物志，39：1-126，8 图版，10 图，11 月 15 日。

['beɪkə(r)] , [ɑ:(r)] . [eɪtʃ] . , [ænd; ənd] [ə; eɪ] . [ə; eɪ] . Alcorn1953 .
Baker , R . H . , and A . A . Alcorn1953 .
贝克 , 拉 . H . , 和 一个 . 一个 . Alcorn1953 .

Baker, RH 和 AA Alcorn1953。

[ʃruː] [frɒm; frəm][ˌmiːtʃoʊˈækən] , ['mɛksɪˌkoʊ] , [faʊnd] [ɪn] [bɑːn] [aʊl] ['pelɪt] .
Shrews **from** **Michoacán** **,** **México** **,** **found** **in** **barn** **owl** **pellets** **.**
鼩鼱 从 米却肯州 , 墨西哥 , 成立 在 谷仓 猫头鹰 颗粒 .

在墨西哥米却肯州的仓鸮食丸中发现了鼩鼱。

[dʒɜː(r)] . ['mæm] . , - : - , ['februəri] [naɪn] .
Jour **.** **Mamm** **.** **,** **34** **:** **116** **,** **February** **9** **.**
一天 . 乳房 . , - : - , 二月 9 .

日记。妈妈，34：116，2 月 9 日。

[bɜːt] , ['dʌbljuː] . [eɪtʃ] . - .
Burt **,** **W** **.** **H** **.** **1938** **.**
伯特 , W . H . - .

伯特，WH1938。

['fɔːnl] [rɪ'leʃən'ʃɪp] [ænd; ənd] [ˌdʒiːə'græfɪk] [ˌdɪstrɪ'bjuːʃn] [ɒv; əv] ['mæm(ə)lz] [ɪn] ['sɒnərə] , ['meksɪkəʊ] .
Faunal **relationships** **and** **geographic** **distribution** **of** **mammals** **in** **Sonora** **,** **Mexico** **.**
动物 关系 和 地理 分配 的 哺乳动物 在 索诺拉 , 墨西哥 .

墨西哥索诺拉州哺乳动物的动物群关系和地理分布。

['mɪsk] .
Misc **.**
杂项 .

杂项

[pʌbl] .
Publ **.**
出版 .

出版

[mʌs] .
Mus **.**
音乐 .

音乐。

[zuːl] . , ['juːnɪv] .
Zool **.** **,** **Univ** **.**
动物学 . , 大学 .

动物学，大学

['mɪʃɪgən] , - : [wʌn] - - , - [mæps] , ['februəri] - .
Michigan **,** **39** **:** **1** **-** **77** **,** **26** **maps** **,** **February** **15** **.**
密歇根州 , - : 1 - - , - 地图 , 二月 - .

密歇根州，39：1-77，26 幅地图，2 月 15 日。

[bɜːt] , ['dʌbljuː] . [eɪtʃ] . , [ænd; ənd][ɑː(r)] . [ə; eɪ] . Stirton1961 .
Burt **,** **W** **.** **H** **.** **,** **and** **R** **.** **A** **.** **Stirton1961** **.**
伯特 , W . H . , 和 拉 . 一个 . Stirton1961 .

Burt、WH 和 RA Stirton1961。

[ðə; ðɪ] ['mæm(ə)lz] [ɒv; əv] [el] ['sælvədɔː] .
The **mammals** **of** **El** **Salvador** **.**
这 哺乳动物 的 埃尔 萨尔瓦多 .

萨尔瓦多的哺乳动物。

['mɪsk] .
Misc **.**
杂项 .

杂项

[pʌbl] .
Publ **.**
出版 .

出版

[mʌs] .
Mus .
音乐 .

音乐。

[zuːl] . , [ˈjuːnɪv] .
Zool . , **Univ** .
动物学 . , 大学 .

动物学，大学

[ˈmɪʃɪgən] , - : [wʌn] - - , [wʌn][fɪg] . , [sepˈtembə(r)] - .
Michigan , **117** : **1** - **69** , **1** **fig** . , **September** **22** .
密歇根州 , - : 1 - - , 1 如图 . , 九月 - .

密歇根，117：1-69，1 图，9 月 22 日。

[kɑːməsærɪs] , [el] . [ɑː(r)] . - .
Commissaris , **L** . **R** . **1960** .
政委 , L . 拉 . - .

委员，LR1960。

[ˌmɔːfəˈlɒdʒɪkl] [ænd; ənd][ˌiːkəˈlɒdʒɪk(ə)l] [ˌdɪfəˌrenʃiˈeɪʃn] [ɒv; əv][ˌpɛroʊˈmaɪskəs] - [frɒm; frəm]
Morphological **and** **ecological** **differentiation** **of** **Peromyscus** **merriami** **from**
形态学 和 生态 差异化 的 鹿鼠 - 从
[ˈsʌðən] [ˌærɪˈzəʊnə] .
southern **Arizona** .
南部 亚利桑那 .

来自亚利桑那州南部的梅氏鹿鼠的形态和生态分化。

[dˈʒɜːn] .
Journ .
旅程 .

期刊。

[ˈmæm] . , - : - - - , [ˌtuːˈtuː] [fɪgz] . , [ˈɔːgəst] - .
Mamm . , **41** : **305** - **310** , **2** **figs** . , **August** **15** .
乳房 . , - : - - - , 2 无花果 . , 八月 - .

Mamm.，41：305-310，2 图，8 月 15 日。

[kuːz] , [iː] . - .
Coues , **E** . **1877** .
库斯 , E . - .

库斯，E.1877。

[prɪˈkɜːs(ə)rɪ] [nəʊts] [ɒn] [əˈmerɪkən] [ˌɪnsekˈtɪvərəs] [ˈmæm(ə)lz] , [wɪð] [dɪskɹˈɪpʃənz] [ɒv; əv] [njuː] [ˈspiːʃiːz] .
Precursory **notes** **on** **American** **insectivorous** **mammals** , **with** **descriptions** **of** **new** **species** .
前兆 笔记 在 美国人 食虫的 哺乳动物 , 和 描述 的 新的 物种 .

美洲食虫哺乳动物的初步研究，附新物种描述。

[bʊl] .
Bull .
公牛 .

公牛。

[juː] . [es] . [dʒiˈɑːl] .
U . **S** . **Geol** .
U . S . 地质 .

美国地质调查局

[sɜːrv] .
Surv .
生存 .

调查。

['teritəriz] , [θri:] : - - - , [meɪ] - .
Territories , 3 : 631 - 653 , May 15 .
领土 , 3 : - - - , 可能 - .

Territories, 3: 631-653, 5 月 15 日。

[dælkwɛst] , ['dʌblju:] . ['dʌblju:] . - .
Dalquest , W . W . 1953 .
达尔奎斯特 , W . W . - .

Dalquest，WW1953。

['meksɪkən][bæts][ɒv; əv][ðə; ði]['dʒi:nəs][ɑ:rtəbeɪəs] .
Mexican bats of the genus Artibeus .
墨西哥 蝙蝠 的 这 属 阿尔蒂贝乌斯 .

墨西哥蝙蝠，属于 Artibeus 属。

[p'rɒk] .
Proc .
过程 .

程序。

['baɪəl] .
Biol .
生物学 .

生物学

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会学

['wɒʃɪŋtən] , - : - - - , ['ɔ:gəst] - .
Washington , 66 : 61 - 65 , August 10 .
华盛顿 , - : - - - , 八月 - .

华盛顿，66：61-65，8月10日。

['deɪvɪs] , ['dʌblju:] . [bi:] . - .
Davis , W . B . 1958 .
戴维斯 , W . B . - .

戴维斯，WB1958。

[rɪ'vju:] [ɒv; əv][ðə; ði]['meksɪkən][bæts][ɒv; əv][ðə; ði][ɑ:rtəbeɪəs] " [sɪ'nɪriəs] " ['kɒmpleks] .
Review of the Mexican bats of the Artibeus " cinereus " complex .
审查 的 这 墨西哥 蝙蝠 的 这 阿尔蒂贝乌斯 " 灰岩 " 复杂的 .

对墨西哥灰蝠属（Artibeus "cinereus" complex）蝙蝠的综述。

[p'rɒk] .
Proc .
过程 .

程序。

['baɪəl] .
Biol .
生物学 .

生物学

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会学

['wɒʃɪŋtən] , - : - - - , [wʌn][fɪg] . , [dɪ'sembə(r)] - .
Washington , 71 : 163 - 166 , 1 fig . , December 31 .
华盛顿 , - : - - - , 1 如图 . , 十二月 - .

华盛顿，71：163-166，1 图 1，12 月 31 日。

['dɒbs(ə)n] , [dʒi:] . [i:] . - .

Dobson	**,**	**G**	**.**	**E**	**.**	**1890**	**.**
多布森	,	G	.	E	.	-	.

Dobson，GE1890。

[ə; eɪ] ['mɒnəgrɑ:f] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌɪnsek'tɪvərə] , [ˌsɪstə'mætɪk] [ænd; ənd][ˌænə'tɒmɪk(ə)l] .

A	**monograph**	**of**	**the**	**Insectivora**	**,**	**systematic**	**and**	**anatomical**	**.**
一个	专著	的	这	食虫动物	,	系统	和	解剖学	.

昆虫纲的系统学和解剖学专著。

[pɑ:t] [θri:] ([ɪnk'lu:dz] ['əʊnli] [pleɪts] [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ'aɪ] - [ˌɛks'ɛks'vi:'aɪ'aɪ'aɪ]) , ['gɜ:ni] [ænd; ənd]['dʒæksən] , ['lʌndən] , [meɪ] .

Part	**III**	**(**	**includes**	**only**	**plates**	**XXIII**	**-**	**XXVIII**	**)**	**,**	**Gurney**	**and**	**Jackson**	**,**
部分	三、	(	包括	仅有的	盘子	二十三	-	二十八	)	,	格尼	和	杰克逊	,

London	**,**	**May**	**.**
伦敦	,	可能	.

第三部分（仅包含图版 XXIII-XXVIII），Gurney and Jackson，伦敦，5 月。

['gʊdˌwɪn] , [dʒi:] . [dʒi:] . - .

Goodwin	**,**	**G**	**.**	**G**	**.**	**1960**	**.**
古德温	,	G	.	G	.	-	.

古德温，GG1960。

[ðə; ði]['steɪtəs][ɒv; əv][ˌvɛspər'tɪliˌoʊ] - [ʃɔ:] , - , [ænd; ənd] [mə'lɒsəs] ['ætə(r)] ['ʒɛfri:] , - .

The	**status**	**of**	**Vespertilio**	**auripendulus**	**Shaw**	**,**	**1800**	**,**	**and**	**Molossus**	**ater**	**Geoffroy**	**,**
这	地位	的	晚祷	-	肖	,	-	,	和	獒	之后	杰弗里	,

1805	**.**
-	.

Vespertilio auripendulus Shaw，1800 年和 Molossus ater Geoffroy，1805 年的地位。

['æmər] .

Amer	**.**
美国	.

美国

[mʌs] .

Mus	**.**
音乐	.

音乐。

[noʊvɪt] , - : [wʌn] - [sɪks] , [wʌn][fɪg] . , [mɑ:tʃ] [eit] .

Novit	**,**	**1994**	**:**	**1**	**-**	**6**	**,**	**1**	**fig**	**.**	**,**	**March**	**8**	**.**
诺维特	,	-	:	1	-	6	,	1	如图	.	,	行进	8	.

Novit，1994：1-6，1 图，3 月 8 日。

[hɔ:l] , [i:] . [ɑ:(r)] . , [ænd; ənd]['dʌblju:] . ['dʌblju:] . Dalquest1950 .

Hall	**,**	**E**	**.**	**R**	**.**	**,**	**and**	**W**	**.**	**W**	**.**	**Dalquest1950**	**.**
大厅	,	E	.	拉	.	,	和	W	.	W	.	Dalquest1950	.

Hall，ER 和 WW Dalquest1950。

[ˌpɪpɪ'strɛləs] - ['mɪlə(r)] - [rɪ'fɜ:d] [tu:; tə][ðə; ði]['dʒi:nəs][maɪ'əʊtɪs] .

Pipistrellus	**cinnamomeus**	**Miller**	**1902**	**referred**	**to**	**the**	**genus**	**Myotis**	**.**
伏翼蝠	-	磨坊主	-	指	到	这	属	鼠耳蝠	.

Pipistrellus cinnamomeus Miller 1902 指鼠耳蝠属。

['ju:nɪv] .

Univ	**.**
大学	.

大学

['kænzəs] [pʌbl] . , [mʌs] .
Kansas Publ . , Mus .
堪萨斯州 出版 . , 音乐 .

堪萨斯州出版社，博物馆

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

[hɪst] . , [wʌn] : - - - , [faɪv] [fɪgz] . , ['dʒænjuəri] - .
Hist . , 1 : 581 - 590 , 5 figs . , January 20 .
历史 . , 1 : - - - , 5 无花果 . , 一月 - .

历史，1：581-590，5 图，1 月 20 日。

[hɔːl] , [iː] . [ɑː(r)] . , [ænd; ənd][keɪ] . [ɑː(r)] . Kelson1959 .
Hall , E . R . , and K . R . Kelson1959 .
大厅 , E . 拉 . , 和 K . 拉 . Kelson1959 .

Hall、ER 和 KR Kelson1959。

[ðə; ði] ['mæm(ə)lz] [ɒv; əv] [nɔːθ] [ə'merɪkə] .
The mammals of North America .
这 哺乳动物 的 北 美国 .

北美洲的哺乳动物。

['rɑːnld] [pres] , [njuː] [jɔːk] , [ˌtuː'tuː] : viii+547 - 1083+79 , ['ɪləstreɪtɪd] , [mɑːtʃ] - .
Ronald Press , New York , 2 : viii+547 - 1083+79 , illustrated , March 31 .
罗纳德 按 , 新的 约克 , 2 : viii+547 - 1083+79 , 插图 , 行进 - .

Ronald Press，纽约，2：viii+547-1083+79，插图，3月31日。

['hɔːfˌmaɪstər] , [diː] . [eɪtʃ] . , [ænd; ənd]['dʌbljuː] . ['dʌbljuː] . Goodpaster1954 .
Hoffmeister , D . H . , and W . W . Goodpaster1954 .
霍夫迈斯特 , D . H . , 和 W . W . Goodpaster1954 .

Hoffmeister，DH 和 WW Goodpaster1954。

[ðə; ði] ['mæm(ə)lz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɑː'tʃuːkə] ['maʊntənz] , [ˌsaʊθ'iːstən] [ˌærɪ'zəʊnə] .
The mammals of the Huachuca Mountains , southeastern Arizona .
这 哺乳动物 的 这 华楚卡 山脉 , 东南部 亚利桑那 .

亚利桑那州东南部华丘卡山脉的哺乳动物。

[ˌɪlə'nɔɪz] ['baɪəl] .
Illinois Biol .
伊利诺伊州 生物学 .

伊利诺伊生物学

[mənɔg] . , - : v+1 - - , - [fɪgz] . , [dɪ'sembə(r)] - .
Monog . , 24 : v+1 - 152 , 27 figs . , December 31 .
单倍体 . , - : v+1 - - , - 无花果 . , 十二月 - .

Monog., 24: v+1-152, 27 figs., 12月31日。

['hɑːlɪstər] , [en] . - .
Hollister , N . 1914 .
霍利斯特 , N . - .

Hollister，N.1914。

[ə; eɪ] [ˌsɪstə'mætɪk] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['grɑːshɒpə(r)] [maɪs] .
A systematic account of the grasshopper mice .
一个 系统 帐户 的 这 蚱蜢 小鼠 .

对蚱蜢鼠的系统描述。

[p'rɒk] .
Proc .
过程 .

程序。

[juː] . [es] . [næt] . [mʌs] . , - : - - - , [ˌpiː 'el] . - , [θriː] [fɪgz] . , [ɒk'təʊbə(r)] - .

U	.	S	.	Nat	.	Mus	.	,	47	:	427	-	489	,	pl	.	15	,	3	figs	.	,	October	29	.
U	.	S	.	纳特	.	音乐	.	,	-	:	-	-	-	,	pl	.	-	,	3	无花果	.	,	十月	-	.

美国国家博物馆，47：427-489，图版 15，3 幅图，10 月 29 日。

['huːpə(r)] , [iː] . [tiː] . - .

Hooper	,	E	.	T	.	1961	.
胡珀	,	E	.	T	.	-	.

Hooper，ET1961。

[nəʊts] [ɒn] ['mæm(ə)lz] [frɒm; frəm] ['westən] [ænd; ənd] ['sʌðən] ['meksɪkəʊ] .

Notes	on	mammals	from	western	and	southern	Mexico	.
笔记	在	哺乳动物	从	西	和	南部	墨西哥	.

关于墨西哥西部和南部哺乳动物的笔记。

[dʒɜː(r)] . ['mæm] . , - : - - - , ['februəri] - .

Jour	.	Mamm	.	,	42	:	120	-	122	,	February	20	.
一天	.	乳房	.	,	-	:	-	-	-	,	二月	-	.

日记。《妈妈》，42：120-122，2 月 20 日。

['kuːpmən] , [keɪ] . [ef] . - .

Koopman	,	K	.	F	.	1961	.
库普曼	,	K	.	F	.	-	.

Koopman，KF1961。

[ə; eɪ] [kə'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv][bæts][frɒm; frəm][ˌsɪnə'loʊə] ,

A	collection	of	bats	from	Sinaloa	,
一个	收藏	的	蝙蝠	从	锡那罗亚州	,

来自锡那罗亚州的蝙蝠标本集

[wɪð] [rɪ'mɑːrks] [ɒn][ðə; ði]['lɪmɪts][ɒv; əv][ðə; ði][ˌniːəʊ'trɒpɪkəl]['riːdʒən][ɪn] ['nɔːθ'westən] ['meksɪkəʊ] .

with	remarks	on	the	limits	of	the	Neotropical	Region	in	northwestern	Mexico	.
和	评论	在	这	限制	的	这	新热带	地区	在	西北	墨西哥	.

并就墨西哥西北部的新热带区边界作了评述。

[dʒɜː(r)] . ['mæm] . , - : - - - , [nəʊ'vembə(r)] - .

Jour	.	Mamm	.	,	42	:	536	-	538	,	November	20	.
一天	.	乳房	.	,	-	:	-	-	-	,	十一月	-	.

日记。妈妈，42：536-538，11 月 20 日。

['mɛriəm] , [siː] . [eɪtʃ] . - .

Merriam	,	C	.	H	.	1895	.
梅里亚姆	,	C	.	H	.	-	.

Merriam，CH1895。

[rɪ'vɪʒ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃruː] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] ['dʒenərə][blə'raɪnə][ænd; ənd][ˌnɑːtiˌoʊ'sɔːrɛks] .

Revision	of	the	shrews	of	the	American	genera	Blarina	and	Notiosorex	.
修订	的	这	鼩鼱	的	这	美国人	属	布拉里纳	和	诺蒂奥索雷克斯	.

对美洲鼩鼱属（Blarina 和 Notiosorex）的修订。

[en] . ['æmər] .

N	.	Amer	.
N	.	美国	.

北美

['fɔːnə] , - : [faɪv] - - , [ˌpiːˌɛl'ɛs] . [wʌn] - [θriː] , [ˌtuː'tuː] [fɪgz] . , [dɪ'sembə(r)] - .

Fauna	,	10	:	5	-	34	,	pls	.	1	-	3	,	2	figs	.	,	December	31	.
动物群	,	-	:	5	-	-	,	请	.	1	-	3	,	2	无花果	.	,	十二月	-	.

动物志，10：5-34，图版 1-3，2 图，12 月 31 日。

['mɪlə(r)] , [dʒiː] . [es] . , [ˌdʒeɪ 'ɑːr] . , [ænd; ənd][dʒiː] . [em] . Allen1928 .

Miller	,	G	.	S	.	,	Jr	.	,	and	G	.	M	.	Allen1928	.
磨坊主	,	G	.	S	.	,	小	.	,	和	G	.	M	.	Allen1928	.

米勒，GS，Jr.和GM Allen1928。

[ðə; ði] [əˈmerɪkən] [bæts][ɒv; əv][ðə; ði]['dʒenərə][maɪˈəʊtɪs][ænd; ənd] - .
The **American** **bats** **of** **the** **genera** **Myotis** **and** **Pixonyx** **.**
这 美国人 蝙蝠 的 这 属 鼠耳蝠 和 - .

美洲的鼠耳蝠属和北美小蝠属的蝙蝠。

[bʊl] .
Bull **.**
公牛 .

公牛。

[juː] . [es] . [næt] . [mʌs] . , - : viii+1 - - , [wʌn][ˌpiː 'el] . , [wʌn][fɪg] . , - [mæps] , [meɪ] - .
U **.** **S** **.** **Nat** **.** **Mus** **.** **,** **144** **:** **viii+1** **-** **218** **,** **1** **pl** **.** **,** **1** **fig** **.** **,** **13** **maps** **,** **May** **25** **.**
U . S . 纳特 . 音乐 . , - : viii+1 - - , 1 pl . , 1 如图 . , - 地图 , 可能 - .

美国国家博物馆，144：viii+1-218，1 个图版，1 个插图，13 幅地图，5 月 25 日。

['nelsn] [iː] . ['dʌbljuː] . - .
Nelson **E** **.** **W** **.** **1909** **.**
纳尔逊 E . W . - .

纳尔逊 EW1909。

[ðə; ði] ['ræbɪts] [ɒv; əv] [nɔːθ] [əˈmerɪkə] .
The **rabbits** **of** **North** **America** **.**
这 兔子 的 北 美国 .

北美洲的兔子。

[en] . ['æmər] .
N **.** **Amer** **.**
N . 美国 .

北美

['fɔːnə] , - : [wʌn] - - , - [ˌpiːˌɛl'ɛs] . , - [fɪgz] . , ['ɔːgəst] - .
Fauna **,** **29** **:** **1** **-** **314** **,** **13** **pls** **.** **,** **19** **figs** **.** **,** **August** **31** **.**
动物群 , - : 1 - - , - 请 . , - 无花果 . , 八月 - .

动物志，29：1-314，13 图版，19 图，8 月 31 日。

['ɒsˌgʊd] , ['dʌbljuː] . [eɪtʃ] . - .
Osgood **,** **W** **.** **H** **.** **1909** **.**
奥斯古德 , W . H . - .

奥斯古德，WH1909。

[rɪˈvɪʒ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][maɪs][ɒv; əv][ðə; ði] [əˈmerɪkən] ['dʒiːnəs][ˌpɛrɒʊˈmaɪskəs] .
Revision **of** **the** **mice** **of** **the** **American** **genus** **Peromyscus** **.**
修订 的 这 小鼠 的 这 美国人 属 鹿鼠 .

美洲鹿鼠属（Peromyscus）小鼠的修订。

[en] . ['æmər] .
N **.** **Amer** **.**
N . 美国 .

北美

['fɔːnə] , - : [wʌn] - - , [eit][ˌpiːˌɛl'ɛs] . , - [fɪgz] . , ['eɪprəl] - .
Fauna **,** **28** **:** **1** **-** **285** **,** **8** **pls** **.** **,** **12** **figs** **.** **,** **April** **17** **.**
动物群 , - : 1 - - , 8 请 . , - 无花果 . , 四月 - .

动物志，28：1-285，8 图版，12 图，4 月 17 日。

[puːl] , [ə; eɪ] . [dʒeɪ] . , [ænd; ənd][viː] . [es] . Schantz1942 .
Poole **,** **A** **.** **J** **.** **,** **and** **V** **.** **S** **.** **Schantz1942** **.**
普尔 , 一个 . J . , 和 V . S . Schantz1942 .

Poole, AJ 和 VS Schantz1942。

['kætəlɒg][ɒv; əv][ðə; ði] [taɪp] ['spesəmən] [ɒv; əv] ['mæm(ə)lz] [ɪn][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] ['næʃ(ə)nəl][mju'ziːəm]

Catalog	of	the	type	specimens	of	mammals	in	the	United	States	National	Museum
目录	的	这	类型	标本	的	哺乳动物	在	这	团结的	各州	国家的	博物馆

,

,

,

美国国家博物馆哺乳动物模式标本目录

[ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ði][ˌbaɪə'lɒdʒɪk(ə)l] [sər've] [kə'lekʃ(ə)n] .

including	the	Biological	Surveys	collection	.
包括	这	生物	调查	收藏	.

包括生物调查收藏。

[bʊl] .

Bull	.
公牛	.

公牛。

[juː] . [es] . [næt] . [mʌs] . , - : xiii+1 - - , ['eɪprəl][naɪn] .

U	.	S	.	Nat	.	Mus	.	,	178	:	xiii+1	-	705	,	April	9	.
U	.	S	.	纳特	.	音乐	.	,	-	:	xiii+1	-	-	,	四月	9	.

美国国家博物馆，178：xiii+1-705，4月9日。

['rʌsəl] , [ɑː(r)] . [dʒeɪ] . - .

Russell	,	R	.	J	.	1953	.
罗素	,	拉	.	J	.	-	.

Russell，RJ1953。

[dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv][ə; eɪ] [njuː] [ˌɑːmə'dɪləʊ] (['dæsɪpəs] -) [frɒm; frəm]['meksɪkəʊ] [wɪð]

Description	of	a	new	armadillo	(	Dasypus	novemcinctus	)	from	Mexico	with
描述	的	一个	新的	犰狳	(	达西普斯	-	)	从	墨西哥	和

[rɪ'mɑːrks] [ɒn] [ˌdʒiːə'græfɪk] [ˌveərɪ'eɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['spiːʃiːz] .

remarks	on	geographic	variation	of	the	species	.
评论	在	地理	变化	的	这	物种	.

对来自墨西哥的一种新的犰狳（Dasypus novemcinctus）进行了描述，并对该物种的地理变异进行了说明。

[p'rɒk] .

Proc	.
过程	.

程序。

['baɪəl] .

Biol	.
生物学	.

生物学

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会学

['wɒʃɪŋtən] , - : - - - , [mɑːtʃ] - .

Washington	,	66	:	21	-	25	,	March	30	.
华盛顿	,	-	:	-	-	-	,	行进	-	.

华盛顿，66：21-25，3月30日。

[twɛnti] , [dʒeɪ] . ['dʌbljuː] . , [ænd; ənd][ɑː(r)] . [eɪtʃ] . Baker1951 .

Twente	,	J	.	W	.	,	and	R	.	H	.	Baker1951	.
特温特	,	J	.	W	.	,	和	拉	.	H	.	Baker1951	.

Twente, JW 和 RH Baker1951。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

墨西哥锡那罗亚州值得关注的哺乳动物(Noteworthy Mammals from Sinaloa, Mexico)

[nju:] ['rekɔ:dz] [ɒv; əv] ['mæm(ə)lz] [frɒm; frəm][hɑ:'lɪskə] , ['meksɪkəʊ] , [frɒm; frəm] [bɑ:n] [aʊl] ['pelɪt] .
New records of mammals from Jalisco , Mexico , from barn owl pellets .
新的 记录 的 哺乳动物 从 哈利斯科 , 墨西哥 , 从 谷仓 猫头鹰 颗粒 .

从仓鸮食丸中发现了墨西哥哈利斯科州哺乳动物的新记录。

[dʒɜ:(r)] . ['mæm] . , - : - - - , ['februəri] - .
Jour . Mamm . , 32 : 120 - 121 , February 15 .
一天 . 乳房 . , - : - - - , 二月 - .

日记。《妈妈》，32：120-121，2 月 15 日。

[væn] ['gɛldər] , [ɑ:(r)] . [dʒi:] . - .
Van Gelder , R . G . 1959 .
范 盖尔德 , 拉 . G . - .

Van Gelder，RG1959。

[ə; eɪ][ˌtæksə'nɒmɪk][rɪ'vɪʒ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['spɒtɪd] [skʌŋks] (['dʒi:nəs][ˌspaɪ'lɑ:gəˌli]) .
A taxonomic revision of the spotted skunks (genus Spilogale) .
一个 分类学 修订 的 这 斑 臭鼬 (属 斯皮洛加莱) .

对斑点臭鼬（Spilogale属）的分类修订。

[bʊl] .
Bull .
公牛 .

公牛。

['æmər] .
Amer .
美国 .

美国

[mʌs] .
Mus .
音乐 .

音乐。

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

[hɪst] . , - : - - - , - [fɪgz] . , [dʒu:n] - .
Hist . , 117 : 229 - 392 , 47 figs . , June 15 .
历史 . , - : - - - , - 无花果 . , 六月 - .

历史，117：229-392，47 图，6 月 15 日。

[trænz'mɪtɪd] [mɑ:tʃ] - , - . - - -
Transmitted March 15 , 1962 . 29 - 3000
传输 行进 - , - . - - -

1962年3月15日播出。29-3000

[-] [nəʊts]
Transcriber's Notes
转录员的 笔记

转录者注释

[kə'rektɪd] ['taɪpəʊ] : ['semi] - ['kəʊlən; 'kəʊlɒn][fɔː(r); fə(r)] ['kɒmə] [ɪn] " [ˌpəust'pælətl][leŋkθ; leŋθ] , - .

Corrected **typo** **:** **semi** **-** **colon** **for** **comma** **in** **"** **postpalatal** **length** **,** **23** **.**

已更正 拼写错误 : 半 - 冒号 为了 逗号 在 " 腭后 长度 , - .

[ˌtuːˈtuː] , - . [fɔːr] ; " .

2 **,** **22** **.** **4** **;** **"** **.**

2 , - . 4 ; " .

更正拼写错误：将“postpalatal length, 23.2, 22.4;”中的逗号改为分号。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神